# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ 2017 г.



125 SX

150 SX

250 SX

250 XC

300 XC

Артикул № 3213471en





Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем удачи и удовольствия в ходе эксплуатации Вашего нового транспортного средства!

Впишите серийные номера в приведенную ниже таблицу.

Номер шасси (🕮 стр. 12)	Печать дилера
Номер двигателя (🗐 стр. 12)	

Руководство пользователя соответствует последним на момент издания модификациям данной серии. Вследствие продолжающихся разработок и вносимых в конструкцию изменений возможны незначительные несоответствия между руководством и имеющейся модификацией мотоцикла. Приведенные спецификации не влекут за собой юридических обязательств производителя. Компания KTM Sportmotorcycle GmbH оставляет за собой эксклюзивное право на изменение, для адаптации под определенные условия эксплуатации, технических параметров, цен, цветов, форм, материалов, услуг, конструкций, оборудования и т. д., а также на остановку производства той или иной модели без предварительного уведомления и указания причин. Компания КТМ не несет ответственности за варианты комплектации, несоответствие иллюстраций и описаний имеющейся модификации, а также за опечатки и другие неточности. Описанные модели могут оснащаться дополнительным оборудованием, не входящим в стандартную комплектацию.

© 2016 KTM Sportmotorcycle GmbH, Маттигхофен, Австрия (Mattighofen Austria)

Все права защищены

Воспроизведение, включая частичное, а также копирование в любом виде допускается только с явно выраженного письменного разрешения издателя.



#### ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 КТМ использует процессы обеспечения качества, которые приводят к максимально высокому качеству продукции.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TÜV.

REG.NO. 12 100 6061

KTM Sportmotorcycle GmbH 5230 Маттигхофен, Австрия

Это руководство распространяется на следующие модели:

125 SX EU (F6101Q0)

125 SX US (F6175Q0)

150 SX EU (F6101Q1)

150 SX US (F6175Q1)

250 SX EU (F6301Q0) 250 SX US (F6375Q0)

250 XC US (F6375Q5)

300 XC US (F6475Q5)



2

1	0503	ЗНАЧЕНИЯ	6		8.1	Проверки и уход за транспортным средством при подготов	ке
	1.1	Используемые символы	6			эксплуатации	25
	1.2	Шрифты	6		8.2	Запуск двигателя	25
2	PEKO	ОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	7		8.3	Запуск	26
	2.1	Целевое назначение	7		8.4	Переключение передач, движение	26
	2.2	Рекомендации по безопасности	7		8.5	Торможение	26
	2.3	Степени опасности и условные обозначения	7		8.6	Остановка, парковка	27
	2.4	Предупреждение о несанкционированных действиях	7		8.7	Транспортировка	27
	2.5	Безопасная эксплуатация	8		8.8	Заправка топливом	
	2.6	Защитная одежда		9	ГРАФ	ИК ОБСЛУЖИВАНИЯ2	
	2.7	Правила выполнения ремонтных и сервисных работ			9.1	Все модели SX	
	2.8	Охрана окружающей среды			9.1		
	2.9	Руководство по эксплуатации			9.1		
3					9.1		
	3.1	Гарантии производителя и товарного качества			9.2	Все модели ХС	
	3.2	Рабочие и вспомогательные материалы			9.2		
	3.3	Запасные части, аксессуары			9.2		
	3.4	Обслуживание			9.2		
		•		10		ЛИРОВКА ШАССИ	
	3.5	Рисунки		10		Проверка основных настроек шасси с учетом веса	ےد
	3.6	Обслуживание покупателей			10.1	водителя	ວາ
4		ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА	11		10.0	Пневматическая подвеска АЕР 48	
	4.1	Вид транспортного средства, левая передняя сторона					
		(пример)	11		10.3	Демпфирование сжатия амортизатора	32
	4.2	Вид транспортного средства, правая задняя сторона			10.4	Регулировка демпфирования низкоскоростного сжатия	
		(пример)	12			амортизатора	33
5	СЕРИ	1ЙНЫЕ НОМЕРА	13		10.5		
	5.1	Номер шасси	13			амортизатора	
	5.2	Ярлык с указанием типа	13		10.6	Регулировка демпфирования отбоя амортизатора	34
	5.3	Номер двигателя	13		10.7	Измерение проседания заднего колеса без нагрузки	
	5.4	Номер вилки	13		10.8	Проверка статического проседания амортизатора	36
	5.5	Номер амортизатора	13		10.9	Проверка проседания амортизатора при вождении	36
6	ОРГА	НЫ УПРАВЛЕНИЯ	14		10.10	) Регулировка преднатяга пружины амортизатора 🖣	36
	6.1	Рычаг сцепления	14		10.11	. Регулировка проседания амортизатора при вождении 🔌 🤇	37
	6.2	Рычаг ручного тормоза	14		10.12	2 Проверка основных настроек вилки	38
	6.3	Ручка акселератора			10.13	3 Регулировка давления воздуха в вилке	39
	6.4	Аварийный выключатель			10.14	Регулировка демпфирования сжатия вилки	40
	6.5	Кнопка электростартера (Все модели ХС)			10.15	5 Регулировка демпфирования отбоя вилки4	40
	6.6	Открытие крышки заливной горловины			10.16	В Положение руля	41
	6.7	Закрытие крышки заливной горловины				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
	6.8	Топливный кран (Все модели SX)		11		УЖИВАНИЕ ШАССИ4	
	6.9	Топливный кран (Все модели ЗХ)				Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника4	
					11.2	Снятие мотоцикла со стоечного подъемника	
	6.10				11.3	Стравливание давления в вилке	
	6.11	1			11.4	Очистка пыльников перьев вилки	
	6.12						
	6.13	·			11.5	Снятие перьев вилки ❖	
	6.14	,			11.6		
	6.15	,			11.7	Снятие протектора вилки	
	6.16	• •			11.8	Установка протектора вилки	
7	ПОДГ	ОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	19		11.9	Pro Share	
	7.1	Рекомендации для первого использования	19			) Установка нижней траверсы 🌂	
	7.2	Обкатка двигателя	20			Проверка люфта подшипника рулевой колонки	
	7.3	Подготовка мотоцикла к сложным условиям эксплуатации	1 20		11.12	2 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки 🔌	49
	7.4	Подготовка к вождению по сухому песку	21		11.13	В Смазка подшипника рулевой колонки консистентной	
	7.5	Подготовка к вождению по влажному песку	22			смазкой 🔏	49
	7.6	Подготовка к вождению по влажным и грязным			11.14	Снятие таблички для стартового номера	50
		поверхностям	23		11.15	5 Установка таблички для стартового номера	50
	7.7	Подготовка к вождению при высокой температуре и низк			11.16	S Снятие переднего крыла	50
		скорости				Установка переднего крыла	
	7.8	Подготовка к вождению при низких температурах				В Снятие амортизатора 🔏	
		и по снегу	24			Э Установка амортизатора 🔏	
3	инст	ГРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ				Снятие сиденья	
_	711101	TO STATE TO DOMESTING	20			• •	E /

3

	11.22 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра54		15.3 Установка крышки радиатора (Все модели 125/150)	85
	11.23 Установка крышки корпуса воздушного фильтра54		15.4 Снятие крышки радиатора (Все модели 125/150)	86
	11.24 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра 🔌		15.5 Проверка уровня антифриза и охладителя	86
	11.25 Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного		15.6 Проверка уровня охлаждающей жидкости	87
	фильтра55		15.7 Слив охлаждающей жидкости 🔧	
	11.26 Установка воздушного фильтра 🔏		15.8 Заполнение системы охлаждения охладителем 🔧	
	11.27 Закрепление крышки корпуса воздушного фильтра 🔧56	16	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ	91
	11.28 Герметичное закрытие корпуса воздушного фильтра 🔦 56		16.1 Проверка свободного хода троса акселератора	
	12.29 Демонтаж главного глушителя		16.2 Регулировка свободного хода троса акселератора 🔧	
	11.30 Установка главного глушителя			
	11.31 Замена набивки из стекловолокна главного глушителя . 57			
	11.32 Демонтаж топливного бака <b>\</b>		16.4 Карбюратор - холостой ход	
	11.33 Установка топливного бака <b>3</b>		16.5 Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода 🔏	
			16.6 Штекерный разъем кривой опережения зажигания	
	11.34 Проверка цепи на загрязнение		16.7 Изменение кривой опережения зажигания	95
	11.35 Очистка цепи		16.8 Проверка исходного положения рычага переключения	
	11.36 Проверка натяжения цепи		передач	96
	11.37 Регулировка натяжения цепи62		16.9 Регулировка исходного положения рычага переключени	1Я
	11.38 Проверка состояния цепи, ведомой и ведущей звездочек и		передач 🔌	96
	направляющей цепи62		16.10 Характеристики двигателя – вспомогательная пружина .	96
	11.39 Проверка рамы 🔦		16.11 Характеристики двигателя – установка вспомогательной	й
	11.40 Проверка маятника 🔦		пружины	
	11.41 Проверка прокладки троса акселератора64	17	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ	
	11.42 Проверка резиновой ручки65	Τ1	17.1 Удаление бензина из поплавковой камеры	90
	11.43 Регулировка основного положения рычага сцепления65		•	
	11.44 Проверка/корректировка уровня жидкости в контуре		карбюратора 🔏	
	гидравлического сцепления66		17.2 Проверка уровня моторного масла	
	11.45 Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления 🔧 66		17.3 Замена трансмиссионного масла 🔏	99
L2	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА		17.4 Добавление трансмиссионного масла 🔧	101
	12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза	18	МОЙКА, УХОД	102
	12.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза68		18.1 Мойка мотоцикла	102
	12.3         Проверка состояния тормозных дисков	19	ХРАНЕНИЕ	103
	12.4 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего		19.1 Правила хранения	
	тормоза		19.2 Подготовка к эксплуатации после хранения	
	·	20	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	
	12.5 Добавление жидкости в контур переднего тормоза 469	21	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	
	12.6 Проверка передних тормозных колодок70	21	22.1 Двигатель	
	12.7 Замена передних тормозных колодок 👈		21.1.1 Все модели 125	
	12.8 Проверка свободного хода педали ножного тормоза72			
	12.9 Регулировка основного положения педали ножного тормоза		21.1.2 Все модели 150	
	72		21.1.3 Все модели 250	
	12.10 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре заднего		21.1.4 250 XC US	
	тормоза73		21.1.5 300 XC US	
	12.11 Добавление жидкости в контур заднего тормоза 74		21.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя	
	12.12 Проверка задних тормозных колодок		21.2.1 Все модели 125/150	
	12.13 Замена колодок заднего тормоза 🔦		21.2.2 Все модели 250 SX	
L3	КОЛЕСА, ШИНЫ77		21.2.3 Все модели ХС	
	13.1 Демонтаж переднего колеса 🔦		21.3 Карбюратор	
	13.2 Установка переднего колеса 🔧		21.3.1 Все модели 125	113
	13.3 Демонтаж заднего колеса 🔧		21.3.2 Карбюратор - базовая настройка для езды по песча	ион
	13.4 Установка заднего колеса 🔧		поверхности (Все модели 125 )	113
	13.5 Проверка состояния шин80		21.3.3 Настройка карбюратора (Все модели 125) 🔧	114
	13.6 Проверка давления в шинах		21.3.4 Все модели 150	115
	13.7 Проверка натяжения спиц		21.3.5 Базовая настройка карбюратора для езды по песчан	ной
			поверхности (все модели 150)	115
L4	ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ		21.6.3 Настройка карбюратора (Все модели 150)	116
	14.1 Снятие батареи (Все модели XC)		21.3.7 Все модели 250 SX	117
	14.2 Установка батареи <b>→</b> (Все модели XC)82		21.3.8 Карбюратор - базовая настройка для езды по песча	ной
	14.3 Зарядка батареи <b>4</b> (Все модели XC)		поверхности (Все модели 250 SX)	117
	14.4 Замена главного плавкого предохранителя		21.3.9 Настройка карбюратора (Все модели 250 SX)	118
	(Все модели ХС)		21.3.10 250 XC US	
L5	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ85		21.3.11 Настройка карбюратора (250 XC US)	119
	15.1 Система охлаждения		21.3.12 300 XC US	
	15.2 Крышка радиатора (Все модели 125/150)85		21.3.13 Настройка карбюратора (300 XC US) А	

	21.4 Объемы рабочих жидкостей	122
	21.4.1 Трансмиссионное масло	122
	21.4.2 Охлаждающая жидкость	122
	21.4.3 Топливо	122
	21.5 Шасси	122
	21.6 Электрооборудование	123
	22.6 Шины	123
	21.8 Вилка	123
	21.8.1 Все модели 125/150	123
	21.8.2 Все модели 250 SX	124
	21.8.3 Все модели ХС	124
	21.9 Амортизатор	124
	21.9.1 Все модели 125/150	124
	21.9.2 250SXEU	125
	21.9.3 250 SX US	125
	21.9.4 Все модели ХС	126
	21.10 Моменты затяжки крепежных элементов шасси	127
22	ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ	128
23	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЖИДКОСТИ	130
24	СТАНДАРТЫ	131
25	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	132
۱۸۵۸۱	DIATULIÄ VIZAGATEAL	122

#### 1.1 Используемые символы

Ниже описаны символы, используемые в руководстве.



Обозначение прогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Обозначение непрогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Выполнение работ, помеченных данным символом, требует специальных технических знаний и навыков. В интересах собственной безопасности для выполнения таких процедур следует обращаться в авторизованный сервисный центр КТМ, где обслуживание мотоцикла будет выполнено обученным персоналом, с применением специального инструмента и оборудования.



Ссылка на определенную страницу (на указанной странице приведена подробная информация по данному вопросу).



Обозначение более подробной информации или рекомендаций.



Обозначение результата тестовой операции.

#### 1.2 Шрифты

Ниже описаны типографические форматы,	Ниже описаны типографические форматы, используемые в данном документе.		
Специфическое наименование	Обозначение фирменного наименования продукции.		
Наименование®	Обозначение наименования с защищенными правами.		
Торговая марка™	Обозначение торговой марки, зарегистрированной на внешнем рынке.		
Подчеркнутые термины	Обозначение технических характеристик мотоцикла или технических терминов, объясняемых в глоссарии.		

### 2.1 Целевое назначение

#### (Все модели SX)

Спортивные мотоциклы КТМ разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время спортивных соревнований. Мотоциклы соответствуют действующим в настоящее время нормам и категориям, принятым в ведущих международных организациях, осуществляющих деятельность в области автомотоспорта.



#### Примечание

Мотоцикл должен эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

#### (Все модели ХС)

Спортивные мотоциклы КТМ разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время спортивных соревнований. Мотоциклы соответствуют действующим в настоящее время нормам и категориям, принятым в ведущих международных организациях, осуществляющих деятельность в области автомотоспорта.



#### Примечание

Мотоцикл разработан для участия в спортивных гонках по бездорожью (эндуро), а не только для участия в мотокроссах.

# 2.2 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



#### Примечание

На транспортном средстве имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Их удалять запрещено. Если наклейки отсутствуют, водитель или другие лица могут не осознавать опасности и в результате получить травму.

# 2.3 Степени опасности и условные обозначения



#### Опасность

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



#### Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.



#### Предостережение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к легкой травме.

#### Примечание

Указывает на вероятность серьезного повреждения оборудования и материалов, если не будут предприняты меры предосторожности.



# Предупреждение

Предупреждение об опасности нанесения значительного экологического вреда, если не будут предприняты меры предосторожности.

# 2.4 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает выполнять или разрешать выполнение другими лицами следующих действий:

- 1 Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами (кроме как для целей технического обслуживания, ремонта или замены), любого устройства либо элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство для снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе эксплуатации мотоцикла.
- 2 Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

- 1 Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
- 2 Снятие или прокол любой детали впускной системы.
- 3 Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
- 4 Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличающиеся от утвержденных к применению изготовителем.

#### 2.5 Безопасная эксплуатация



#### Опасност

**Опасность несчастного случая** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



#### Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.



#### Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство, только если оно находится в отличном техническом состоянии, в соответствии с его назначением, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

К управлению допускаются только специально обученные лица.

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованной мастерской КТМ. Необходимо соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

# 2.6 Защитная одежда



#### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.

В интересах Вашей собственной безопасности компания, КТМ рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

# 2.7 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ

Для выполнения определенных работ потребуются специальные инструменты. Они не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру, указанному в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000)

При сборке транспортного средства запасные части, не подлежащие повторному использованию (например, самоконтрящиеся винты и гайки, прокладки, уплотнители, уплотнительные кольца, шплинты, стопорные шайбы) заменяются новыми деталями.

Если на резьбовые соединения необходимо наносить герметик (например, Loctite®), следует придерживаться инструкций производителя.

После разборки мотоцикла следует тщательно протереть детали, подлежащие дальнейшей эксплуатации, и осмотреть их на наличие признаков повреждения и износа. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить.

По завершении ремонтных работ или технического обслуживания, следует проверить транспортное средство на пригодность к эксплуатации.

# 2.8 Охрана окружающей среды

При ответственной эксплуатации мотоцикла можно быть уверенным в том, что никаких проблем не возникнет. Для защиты статуса мотоциклетного спорта следует эксплуатировать мотоцикл на законных основаниях, с полным осознанием ответственности перед другими людьми, а также ответственности за защиту окружающей среды.

При утилизации использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов следует соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие утилизацию использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера КТМ.

# 2.9 Руководство по эксплуатации

Перед первой поездкой следует внимательно ознакомиться с данным руководством. В нем содержатся полезная информация и советы владельцу о том, как правильно эксплуатировать и обслуживать мотоцикл. Только так Вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Следует хранить руководство в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему при необходимости.

Если Вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас возникли вопросы по прочтенному материалу, следует обратиться к официальному дилеру компании КТМ. Руководство пользователя – важная принадлежность мотоцикла, и в случае продажи транспортного средства его необходимо передать новому владельцу.

#### 3.1 Гарантии производителя и товарного качества

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованной мастерской КТМ с подтверждением их выполнения в Гарантийном талоне обслуживания заказчика и на сайте **КТМ dealer.net**, в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются.

Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в Гарантийном талоне обслуживания заказчика.

# 3.2 Рабочие и вспомогательные материалы



#### Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазки) в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

# 3.3 Запасные части, аксессуары

Из соображений собственной безопасности следует устанавливать на мотоцикл только одобренные и/или рекомендованные компанией КТМ запасные части и аксессуары; их установка должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре. КТМ не принимает на себя никакой ответственности в отношении изделий других производителей и возникающих в результате их использования ущерба и потерь. Некоторые запасные части и принадлежности в описаниях указаны в скобках. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM. Международный веб-сайт KTM: http://www.ktm.com

# 3.4 Обслуживание

Обязательным условием оптимальной эксплуатации мотоцикла и долговечности его элементов является регулярное выполнение владельцем всех процедур технического обслуживания, предписанных данным руководством, а также правильность регулировки двигателя и элементов подвески. Неправильная настройка может привести к преждевременному износу элементов и выходу мотоцикла из строя.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, может стать причиной повышенного износа коробки передач, тормозов и элементов подвески. По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

Следует соблюдать правила обкатки двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика технического обслуживания. Соблюдение интервалов техобслуживания и замены изношенных элементов значительно продлевает срок службы мотоцикла.

# 3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут изображать специальное оборудование.

Для наглядности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

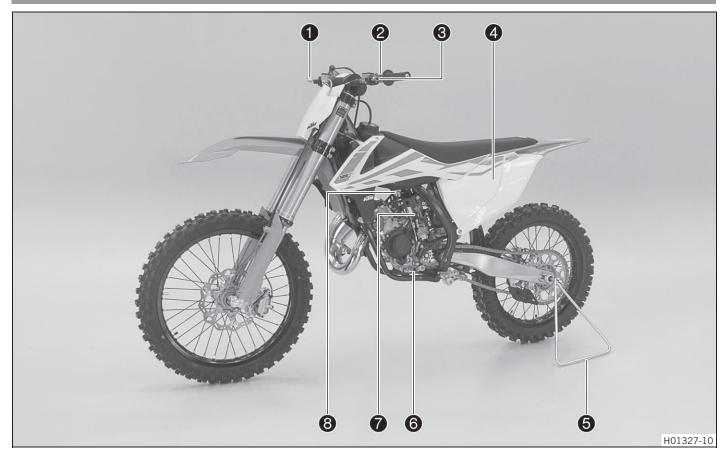
# 3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер КТМ готов ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть по поводу эксплуатации транспортного средства и деятельности компании КТМ.

Перечень официальных дилеров КТМ можно найти на веб-сайте компании.

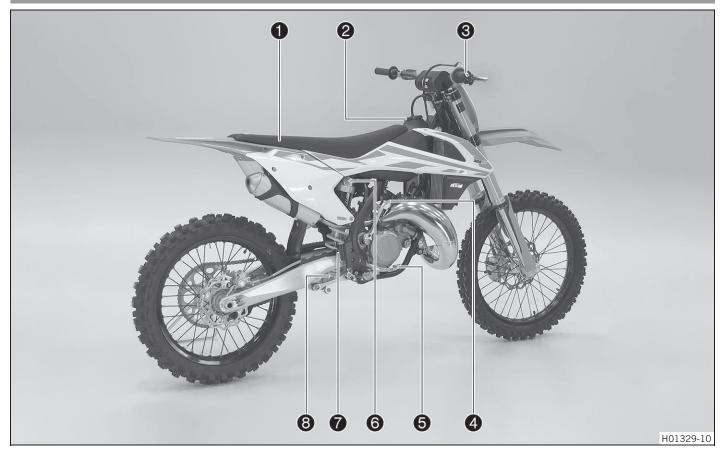
Международный веб-сайт KTM: http://www.ktm.com

# 4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



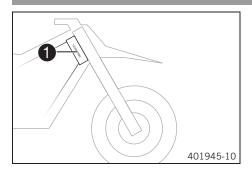
1	Рычаг ручного тормоза ( стр. 13)
2	Аварийный выключатель (🕮 стр. 13)
3	Рычаг сцепления (🕮 стр. 13)
4	Крышка корпуса воздушного фильтра
5	Съемная боковая стойка
6	Рычаг переключения передач (🕮 стр. 16)
7	Воздушная дроссельная заслонка (🕮 стр. 16)
8	Топливный кран

# 4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



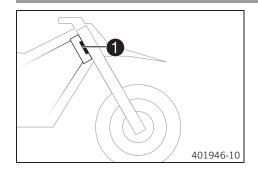
1	Сиденье
2	Крышка заливной горловины
3	Ручка акселератора (🕮 стр. 13)
4	Ножной стартер (🕮 стр. 16)
5	Рычаг заднего тормоза (🕮 стр. 17)
6	Устройство регулировки сжатия амортизатора
7	Смотровое окно уровня тормозной жидкости в контуре заднего тормоза
8	Устройство регулировки отбоя амортизатора

# 5.1 Номер шасси



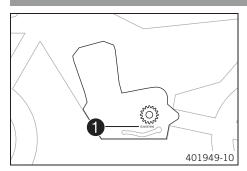
Номер шасси **1** выбит справа от рулевой колонки.

# 5.2 Ярлык с указанием типа



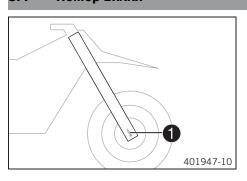
Табличка с указанием типа **1** крепится на передней части рулевой колонки.

# 5.3 Номер двигателя



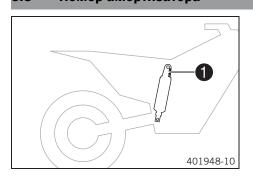
Номер двигателя **0** выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

# 5.4 Номер вилки



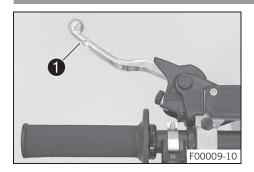
Номер вилки **1** выбит на внутренней стороне пера вилки.

# 5.5 Номер амортизатора



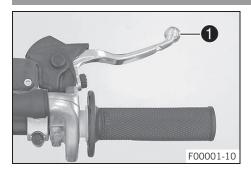
Номер детали амортизатора **1** выбит на верхней части амортизатора над регулировочным кольцом на стороне двигателя

# 6.1 Рычаг сцепления



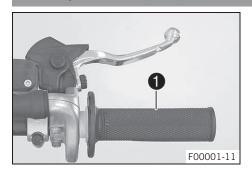
Рычаг сцепления **1** расположен на левой рукоятке руля. Сцепление является гидравлическим и саморегулирующимся.

# 6.2 Рычаг ручного тормоза



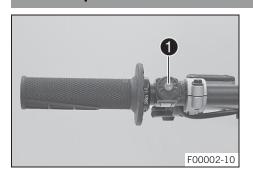
Рычаг переднего тормоза **О** расположен на правой рукоятке руля. Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.

## 6.3 Ручка акселератора



Ручка акселератора • расположена на правой рукоятке руля.

# 6.4 Аварийный выключатель



Электронный выключатель зажигания **1** расположен на левой рукоятке руля.

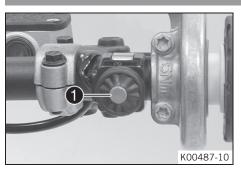
#### Возможные состояния

- Электронный выключатель зажигания 

  в исходном положении в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
- Электронный выключатель зажигания 

  в нажатом состоянии в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.

# 6.5 Кнопка электростартера (Все модели ХС)



Кнопка электростартера **0** расположена на правой рукоятке руля.

- **Возможные состояния** Кнопка электростартера ③ в нейтральном положении
- Кнопка электростартера (§) нажата в этом положении запускается электростартер.

#### 6.6 Открытие крышки заливной горловины



#### Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Отключить двигатель для повторной заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



#### Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок проточной водой.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



#### Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, в землю или в канализационную систему.



- Повернуть крышку заливной горловины **1** против часовой стрелки и поднять вверх.



- Нажать кнопку деблокировки 🛈, повернуть крышку заливной горловины против часовой стрелки и поднять ее.



# Закрытие крышки заливной горловины



#### (Все модели SX)

Поставить на место крышку заливной горловины  $oldsymbol{0}$  и повернуть по часовой стрелке до плотного закрытия топливного бака.



#### Примечание

Проложить шланг сапуна топливного бака 2 без перекручивания.





#### (Все модели ХС)

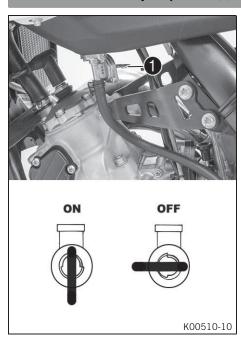
Установить крышку заливной горловины **1** на место и повернуть по часовой стрелке, пока кнопка деблокировки не сработает.



#### Примечание

Проложить шланг сапуна топливного бака 2 без перекручивания.

#### 6.8 Топливный кран (Все модели SX)

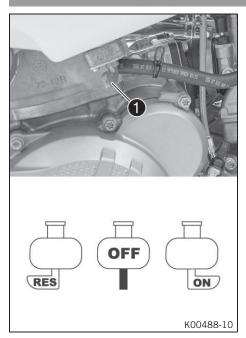


Топливный кран 1 находится на левой стороне топливного бака. Для подачи или прекращения подачи топлива к карбюратору использовать ручку  $oldsymbol{0}$  топливного

#### Возможные состояния

- Подача топлива ЗАКРЫТА Топливо не может подаваться из бака в карбюратор.
- Подача топлива ОТКРЫТА Топливо может подаваться из бака в карбюратор. Топливный бак опорожняется до резервного уровня.

#### Топливный кран (Все модели ХС) 6.9

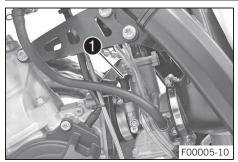


Топливный кран 1 находится на левой стороне топливного бака. Для подачи или прекращения подачи топлива к карбюратору использовать ручку  $oldsymbol{0}$  топливного

# Возможные состояния

- Подача топлива ЗАКРЫТА Топливо не может подаваться из бака в карбюратор.
- Подача топлива ОТКРЫТА Топливо может подаваться из бака в карбюратор. Топливный бак опорожняется до резервного уровня.
- Резервная подача топлива (RES) открыта Топливо может подаваться из бака в карбюратор. Топливный бак опорожняется полностью.

# 6.10 Воздушная дроссельная заслонка



Ручка воздушной заслонки **1** находится слева на карбюраторе.

При приведении в действие заслонки открывается отверстие в карбюраторе, через которое в двигатель может всасываться дополнительное количество топлива. Это необходимо, например, для обогащения топливовоздушной смеси при холодном запуске.



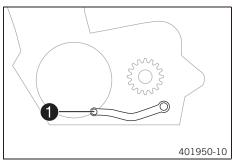
#### Примечание

Если двигатель разогрет, функцию заслонки следует отключить.

#### Возможные состояния

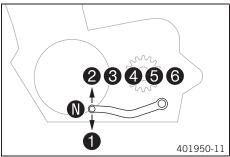
- Функция дросселирования активирована Рычаг воздушной заслонки вытянут до отказа.
- Функция дросселирования деактивирована Рычаг воздушной заслонки нажат до упора.

# 6.11 Рычаг переключения передач



Рычаг переключения передач 

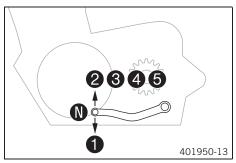
расположен на левой стороне двигателя.



#### (Все модели 125/150, Все модели ХС)

Схема расположения передач показана на иллюстрации.

Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

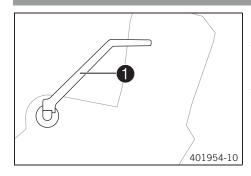


# (Все модели 250 SX)

Схема расположения передач показана на иллюстрации.

Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

# 6.12 Кик-стартер



Кик-стартер (ножной стартер) **О** расположен с правой стороны двигателя. Верхняя часть кик-стартера может поворачиваться.

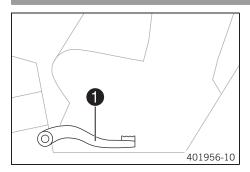
еринин часть ких стартера может поворачиватьс



# Примечание

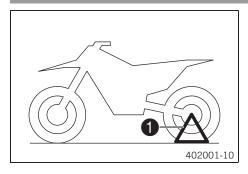
Перед поездкой повернуть верхнюю часть ножного стартера внутрь по направлению к двигателю.

# 6.13 Рычаг ножного тормоза



Рычаг ножного тормоза **1** находится перед правой подножкой. Рычаг ножного тормоза используется для активации заднего тормоза.

# 6.14 Съемная боковая стойка (Все модели SX)



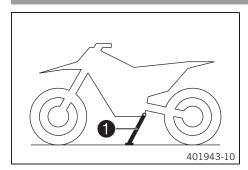
Крепление для съемной боковой стойки **О** находится на левой стороне оси колеса. Боковая стойка используется при парковке мотоцикла.

# i

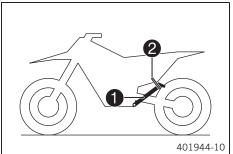
#### Примечание

Перед вождением съемную боковую стойку необходимо убрать.

# 6.15 Боковая стойка (Все модели ХС)



Крепление для боковой стойки **1** на раме с левой стороны мотоцикла.



Боковая стойка используется при парковке мотоцикла.



#### Примечание

Во время вождения боковая стойка  $oldsymbol{0}$  должна быть сложена и закреплена резиновой лентой  $oldsymbol{2}$ .

# 6.16 Счетчик времени работы



Счетчик времени работы **1** расположен перед рулем мотоцикла.

Он показывает общее количество часов работы двигателя.

Счетчик времени работы начинает отсчет после запуска двигателя и прекращает работу после его остановки.



#### Примечание

Невозможно удалить или скорректировать показания счетчика времени работы.

# 7.1 Рекомендации для первого использования



#### Опасность

**Опасность несчастного случая** Водитель, не способный осуществлять управление мотоциклом, представляет опасность как для самого себя, так и для других лиц.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарственных препаратов.
- Запрещается эксплуатировать транспортное средство лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



#### Предупреждение

**Риск получения травм** Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Надевать защитную одежду (шлем, ботинки, перчатки, брюки и куртку с защитными элементами) каждый раз, когда вы эксплуатируете транспортное средство.
- Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.



#### Предупреждение

Опасность падения Установка колес с разными протекторами шин значительно ухудшает управляемость мотоцикла.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Ухудшение управления мотоциклом из-за неправильного стиля вождения.

- Следует согласовать скорость вождения с дорожными условиями и своими водительскими навыками.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Данный мотоцикл не предназначен для перевозки пассажиров.

- Не осуществлять вождение с пассажиром.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

Если рычаг ножного тормоза не отпущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки.

Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Общий вес и нагрузки на оси влияют на управляемость мотоцикла.

- Не превышать максимальный допустимый общий вес и нагрузки на оси.



#### Предупреждение

**Опасность неправомерного завладения** Использование мотоцикла лицами, не имеющими на это разрешения, представляет опасность как для них самих, так и для окружающих.

- Не оставлять транспортное средство с работающим двигателем без присмотра.
- Следует защитить транспортное средство от использования лицами, не допущенными к управлению им.



#### Примечание

При эксплуатации мотоцикла следует помнить о том, что шум работающего двигателя может мешать другим людям.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре КТМ.
  - $\checkmark$  Необходимо получить на руки акт приёма-передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
- Перед первым выездом необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации мотоцикла.
- Следует ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
- Отрегулировать исходное положение рычага сцепления. (🕮 стр. 64)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза. (🕮 стр. 67)
- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза. 🔌 🕮 р. 71)
- Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. 🔌 🕮 стр. 95)
- Следует потренироваться в управлении мотоциклом на подходящем участке местности.



#### Примечание

Ваш мотоцикл не предназначен для использования на общественных дорогах.

При движении по бездорожью рекомендуется сопровождение второго лица на другом транспортном средстве в целях оказания обоюдной поддержки.

- Также следует попробовать поездить как можно медленнее и в положении стоя, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- Не осуществлять поездки по бездорожью в условиях, которые предъявляют слишком высокие требования к способностям и опыту водителя.
- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- Не перевозить багаж.
- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

Руководящие указания

Максимально допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	145 кг (320 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	190 кг (419 фунтов)

Проверить натяжение спиц. (🕮 стр. 79)



#### Примечание

По истечении получаса езды на мотоцикле следует проверить натяжение спиц.

- Выполнить обкатку двигателя. (🕮 стр. 19)

# 7.2 Обкатка двигателя

- В период обкатки не допускать превышения установленных характеристик двигателя.

Руководящие указания

Максимальный КПД двигателя	
Во время первых 3 часов работы	< 70 %
Во время первых 5 часов работы	< 100 %

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

# 7.3 Подготовка мотоцикла к сложным условиям эксплуатации



### Примечание

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, на очень грязных и мокрых дорогах, может стать причиной повышенного износа коробки передач, тормозов и элементов подвески. По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

- Уплотнить корпус воздушного фильтра. 🔌 🕮 стр. 55)
- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. 🔌 🕮 стр. 55)
- Очистить воздушный фильтр и корпус воздушного фильтра. 🌂 🕮 стр. 54)



# Примечание

Проверять воздушный фильтр примерно каждые 30 минут.

- Проверить электрический разъем на наличие влаги и коррозии и убедиться в плотности его посадки.
  - » В случае обнаружения влаги, коррозии или повреждения:
    - Очистить и высушить разъем или заменить его при необходимости.

# Сложными условиями эксплуатации считаются следующие:

- Вождение по сухому песку. (🕮 стр. 20)
- Вождение по влажному песку. (🕮 стр. 21)
- Вождение по влажным и грязным поверхностям. (🕮 стр. 22)
- Вождение при высоких температурах и низких скоростях. (🕮 стр. 22)
- Вождение при низких температурах или по снегу. (🗐 стр. 23)

# 7.4 Подготовка к вождению по сухому песку



- Проверить крышку радиатора.

Значение, указанное на крышке радиатора 1,8 бар (26 фунт/кв.дюйм)

» Если отображаемое значение не соответствует спецификациям:



#### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.
- Заменить крышку радиатора.
- Установить пылезащитный колпачок на воздушный фильтр.

Пылезащитный колпачок для воздушного фильтра (79006920000)



#### Примечание

См. Инструкции по установке силовых элементов КТМ.



- Установить пылезащитный колпачок на воздушный фильтр.

Пылезащитный колпачок для воздушного фильтра (79006922000)



#### Примечание

См. Инструкции по установке силовых элементов КТМ.

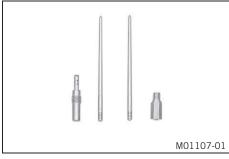


- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



#### Примечание

В авторизованной мастерской КТМ вам порекомендуют правильные настройки карбюратора.



- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (🕮 стр. 129)

Установить стальную звездочку.



#### Рекомендация

Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.

#### **Ус**ловие

При регулярной езде по песчаной поверхности



- Заменять поршень через каждые десять часов работы.

# 7.5 Подготовка к вождению по влажному песку



- Проверить крышку радиатора.

Значение, указанное на крышке радиатора 1,8 бар (26 фунт/кв.дюйм)

» Если отображаемое значение не соответствует спецификациям:



#### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.
- Заменить крышку радиатора.
- Установить водозащитное устройство на воздушный фильтр.

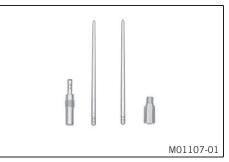
Водозащитное устройство для воздушного фильтра (79006921000)



#### Примечание

См. Инструкции по установке силовых элементов КТМ.





- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



#### Примечание

В авторизованной мастерской КТМ вам порекомендуют правильные настройки карбюратора.



- Очистить цепь.

Очиститель для цепи (🕮 стр. 129)

- Установить стальную звездочку.



#### Рекомендация

Не наносить на цепь консистентную смазку.

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.

#### **Условие**

При регулярной езде по песчаной поверхности

- Заменять поршень через каждые десять часов работы.

#### 7.6 Подготовка к вождению по влажным и грязным поверхностям



Установить на воздушный фильтр водозащитное устройство.

Водозащитное устройство для воздушного фильтра (79006921000)



#### Примечание

См. Инструкции по установке силовых элементов КТМ.



Настроить жиклеры и установки карбюратора.



#### Примечание

В авторизованной мастерской КТМ вам порекомендуют правильные настройки карбюратора.



- Установить стальную звездочку.
- Очистить цепь. ( стр. 101)
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.



#### 7.7 Подготовка к вождению при высокой температуре и низкой скорости



Проверить крышку радиатора.

Значение, указанное на крышке радиатора 1,8 бар (26 фунт/кв.дюйм)

Если отображаемое значение не соответствует спецификациям:



Опасность получения ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или другие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.
- Заменить крышку радиатора.
- Отрегулировать вторичный привод в зависимости от дорожных условий.



#### Примечание

Моторное масло быстро нагревается, если сцепление используется очень часто вследствие чрезмерно высокой настройки вторичного привода.

Очистить цепь.

Очиститель для цепи (🕮 стр. 129)

- Очистить ребра радиатора.
- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.



- Аккуратно выпрямить согнутые ребра радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 86)

# 7.8 Подготовка к вождению при низких температурах и по снегу



Установить водозащитное устройство на воздушный фильтр.
 Водозащитное устройство для воздушного фильтра (79006921000)



#### Примечание

См. Инструкции по установке силовых элементов КТМ.



- Настроить жиклеры и установки карбюратора.



#### Примечание

В авторизованной мастерской КТМ вам порекомендуют правильные настройки карбюратора.

# 8.1 Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации



#### Примечание

Перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации.

Следует убедиться, что транспортное средство находится в безупречном техническом состоянии.

- Проверить уровень трансмиссионного масла. (🕮 стр. 98)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (🕮 стр. 68)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (🕮 стр. 72)
- Осмотреть колодки переднего тормоза. (🕮 стр. 69)
- Проверить задние тормозные колодки. (🕮 стр. 73)
- Проверить работоспособность тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (🗐 стр. 86)
- Осмотреть цепь на наличие загрязнения. ( стр. 59)
- Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи. (🕮 стр. 61)
- Проверить натяжение цепи. (🕮 стр. 60)
- Осмотреть шины. ( стр. 79)
- Проверить давление воздуха в шинах. (🕮 стр. 79)
- Проверить натяжение спиц. (🕮 стр. 79)
- Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок. (🕮 стр. 43)
- Стравить давление в перьях вилок. (🕮 стр. 43)
- Проверить состояние воздушного фильтра.
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Регулярно проверять затяжку всех винтов, гаек и хомутов шлангов.
- Проверить подачу топлива..

# 8.2 Запуск двигателя



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

## Примечание

Повреждение двигателя Высокая частота оборотов на холодном двигателе отрицательно сказывается на сроке службы двигателя.

- Разогревать двигатель всегда необходимо на низких оборотах.



#### Примечание

Если мотоцикл отказывается заводиться, причиной может быть старое топливо в поплавковой камере карбюратора. Во время длительных простоев горючие элементы топлива испаряются.

Запуск двигателя произойдет немедленно после заполнения поплавковой камеры свежим горючим.

#### **Условие**

Двигатель не заводился более 1 недели.

- Слить топливо из поплавковой камеры карбюратора. 🔌 🕮 стр. 97)

#### (Все модели SX)

- Повернуть ручку топливного крана **О** в положение **ОN (ВКЛ).** (Рис. КОО510-10 🕮 стр. 15)
  - ✓ Теперь топливо будет течь из топливного бака в карбюратор.
- Снять боковую съемную стойку.
- Переключиться на передачу холостого хода.

#### **Ус**ловие

Двигатель должен быть холодным.

- Вытянуть до отказа рычаг воздушной заслонки.
- Нажать кик-стартер с усилием до отказа.



#### Примечание

Не открывать дроссельную заслонку.

### (Все модели ХС)

- Повернуть ручку топливного крана 🛈 в положение ОN (ВКЛ). (Рис. КОО488-10 🕮 стр. 15)
  - ✓ Топливо может подаваться из бака в карбюратор.
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Переключиться на передачу холостого хода.

#### **Условие**

Двигатель должен быть холодным.

- Вытянуть до отказа рычаг воздушной заслонки.
- Нажать кнопку электростартера или нажать кик-стартер с усилием до отказа.



#### Примечание

Не открывать дроссельную заслонку.

# 8.3 Запуск



#### Информация

Перед вождением съемную боковую стойку необходимо убрать.

Перед началом вождения боковую стойку необходимо поднять и закрепить резиновой лентой.

- Выжать рычаг сцепления, включить первую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно плавно открывая дроссельную заслонку.

## 8.4 Переключение передач, движение



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При понижении передачи на высоких оборотах может произойти блокировка заднего колеса и торможение двигателем.

Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем,



#### Примечание

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует немедленно остановиться, заглушить двигатель и связаться с авторизованным сервисным центром КТМ. Первая передача используется для начала движения или езды по крутым склонам.

- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу. Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссель.
- Если была активирована функция дроссельной заслонки, ее следует выключить после разогрева двигателя.
- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки газа следует повернуть дроссель обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако расход топлива будет значительно меньше.
- Следует открывать дроссельную заслонку в необходимых пределах с учетом возможностей двигателя. При резком открытии заслонки расход топлива увеличивается.
- Для переключения на более низкую передачу следует выполнить торможение и одновременно закрыть дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Двигатель должен быть заглушен, если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.

Руководящие указания

≥2 мин.

- Не следует часто и длительно пробуксовывать при превышении предельного крутящего момента. Это приводит к нагреванию моторного масла, двигателя и системы охлаждения.
- Нужно стараться ездить не на больших, а на низких оборотах и не пробуксовывать.

# 8.5 Торможение



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая При очень резком торможении колеса могут заблокироваться.

- Следует тормозить в соответствии с дорожной ситуацией и дорожными условиями.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Слабое действие переднего или заднего тормоза снижает эффективность торможения.

- Проверить тормозную систему и не эксплуатировать мотоцикл до устранения неполадок. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Грязь и влага снижают эффективность торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на малой скорости привести в действие тормоза.
- На песчаных, влажных или скользких поверхностях использовать задний тормоз.
- Следует завершить торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
- Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на
  одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит гораздо реже применять тормоза, и тормозная система не будет
  перегреваться.

# 8.6 Остановка, парковка



#### Предупреждение

**Опасность неправомерного завладения** Использование мотоцикла лицами, не имеющими на это разрешения, представляет опасность как для них самих, так и для окружающих.

- Не оставлять транспортное средство с работающим двигателем без присмотра.
- Следует защитить транспортное средство от использования лицами, не допущенными к управлению им.



#### Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

#### Примечание

Опасность возгорания Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
- Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.

#### Примечание

Существенное повреждение Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.
- Затормозить мотоцикл.
- Переключить на нейтральную передачу.
- Нажать и удерживать аварийный выключатель зажигания 🏻 до момента остановки двигателя.

#### (Все модели SX)

- Повернуть ручку топливного крана **О** в положение **ОFF (ВЫКЛ)**. (Рис. КОО510-10 🕮 стр. 15)
- Опереть мотоцикл на съемную боковую стойку.

#### (Все модели ХС)

- Повернуть ручку топливного крана **0** в положение **0FF (ВЫКЛ)**. (Рис. K00488-10 🗐 стр. 15)
- Опереть мотоцикл на боковую стойку.

# 8.7 Транспортировка

#### Примечание

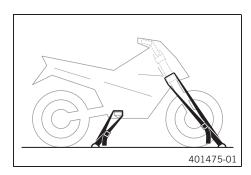
Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

### Примечание

Опасность возгорания Горячие части мотоцикла создают опасность возникновения пожара и взрыва.

- Запрещается парковать транспортное средство рядом с легковоспламеняющимися или взрывоопасными материалами.
- Прежде чем закрывать мотоцикл покрытием, необходимо дать ему остыть.



- Выключить двигатель.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

# 8.8 Заправка топливом



# Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Отключить двигатель для повторной заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



#### Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

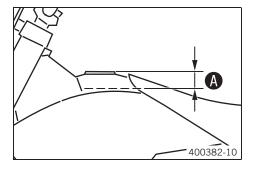
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок проточной водой.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.



# Предупреждение

**Опасность для окружающей среды** Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



- Выключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (🕮 стр. 14)
- Заправить топливный бак топливом до отметки (А)

Руководящие указания

Уровень 🛕		35 мм (1,38 дюйма)
Общий объем топливного бака, прибл. (все модели SX)	7 л (1,8 гал США)	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 98), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40). (  стр. 128) (Все модели 125/150)
		Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:60) (  стр. 128) (Все модели 250 SX)
Общий объем топливного бака, прибл. (все модели XC)	10 л (2,6 гал США)	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:60) ( стр. 128)

Моторное масло, двухтактное ( стр. 127)

- Закрыть крышку заливной горловины. (🕮 стр. 14)

# 9.1 Все модели SX

# 9.1.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету.

# 9.1.2 Рекомендуемые работы

Через каждые		-	боть
Через каждые 10 часов работы / после ка			
Единожды после 1 часа ра	аботы		
Заменить трансмиссионное масло. 🔌 (Все модели 125/150)		•	•
Заменить трансмиссионное масло. 🔌 (Все модели 250 SX)			•
Осмотреть колодки переднего тормоза. (🕮 стр. 69)		•	•
Проверить состояние задних тормозных колодок. (🕮 стр. 73)		•	•
Проверка состояния тормозных дисков (🕮 стр. 67)		•	•
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек.		•	•
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (🕮 стр. 72)		•	•
Проверить свободный ход педали ножного тормоза. (🗐 стр. 71)		•	•
Проверить состояние рамы и маятника. 🔏		•	•
Проверить маятник подшипника. 🔏			•
Проверить состояние сферических шарниров в верхней части амортизатора. 🔏		•	•
Проверить соединения амортизатора. 🔏		•	•
Осмотреть шины. (🕮 стр. 79)	0	•	•
Проверить давление воздуха в шинах. (🗐 стр. 79)	0	•	•
Проверить люфт подшипника маятника.		•	•
Проверить состояние ступиц колес.		•	•
Проверить боковое биение обода колеса.	0	•	•
Проверить натяжение спиц. (🕮 стр. 79)	0	•	•
Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи. (🗐 стр. 61)		•	•
Проверить натяжение цепи. (  Стр. 60)	0	•	•
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плав-		-	
ность их хода. 🔏		•	•
Проверить/откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления. (🕮 стр. 65)		•	•
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (🕮 стр. 68)		•	•
Проверить свободный ход рычага ручного тормоза. (🕮 стр. 67)		•	•
Проверить люфт подшипника рулевой колонки. (Е) стр. 47)	0	•	•
Заменить свечу зажигания и соединитель свечи зажигания. ❖ (Все модели 125/150)		•	•
Заменить свечу зажигания и соединитель свечи зажигания. ◀ (Все модели 250 SX)			•
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и			
неправильной прокладки.	0	•	•
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 85)	0	•	•
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🌂		•	•
Проверить кабели дроссельной заслонки на правильность укладки, отсутствие повреждений и крутых изгибов.	0	•	•
Почистить воздушный фильтр и его корпус. → (障 стр. 54)		•	•
Заменить набивку из стекловолокнистой пряжи главного глушителя. ◄ ( стр. 56)			•
Проверить плотность затяжки винтов и гаек.	0	•	•
Проверить холостой ход. 🔧	0	•	•
Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег.	0	•	•
Внести запись о прохождении техобслуживания на веб-сайте <b>КТМ Dealer.net</b> и в книжку гарантийного и сервисного обслуживания.			
	0	•	•

- О Однократное действие
- Периодические действия

# 9.1.3 Рекомендуемые работы

			Еже	годно
Через каждые 40 часов ј				
Единожды после 20 часов работы / Через каждые	20 часов ра	боты		
Через каждые 10 часов работы / после ка	ждой гонки			
Единожды после 10 часов ра	аботы			
Заменить жидкость контура переднего тормоза.				•
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🌂				•
Заменить гидравлическую жидкость сцепления. 🌂 🕮 стр. 65)				•
Смазать подшипник рулевой колонки. 🔌 🕮 стр. 48)				•
Проверить/отрегулировать компоненты карбюратора. 🔏			•	•
Провести обслуживание вилки. 🔏	0		•	
Провести обслуживание амортизатора. 🌂		0	•	
Выполнить мелкий ремонт двигателя. (Заменить поршень и проверить цилиндр и размер Z (при тяжелых условиях эксплуатации). Проверить впускную мембрану. Проверить состояние сцепления.) 🔧	•	•	•	
Выполнить средний ремонт двигателя. Заменить поршень и проверить цилиндр и размер Z. Проверить работу и безотказность управления выхлопной системой. 🌂		•	•	
Выполнить основное обслуживание двигателя, включая снятие и установку двигателя. (Заменить шатун, подшипник шатуна и палец кривошипа. Проверить трансмиссию и механизм переключения передач. Заменить все подшипники двигателя). •			•	

О Однократное действие

• Периодические действия

# 9.2 Все модели ХС

# 9.2.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету.

# 9.2.2 Рекомендуемые работы

Через каждые 40 часов работы / по Через каждые 20 ч			онки
Единожды после 1 часа			
Проверить и зарядить аккумуляторную батарею. 🔏		•	•
Заменить трансмиссионное масло. 🌂		•	•
Осмотреть колодки переднего тормоза. (🕮 стр. 69)		•	•
Проверить состояние задних тормозных колодок. 🗐 стр. 73)		•	•
Проверка состояния тормозных дисков (🕮 стр. 67)		•	•
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек.		•	•
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (🕮 стр. 72)		•	•
Проверить свободный ход педали ножного тормоза. (🕮 стр. 71)		•	•
Проверить состояние рамы и маятника.		•	•
Проверить маятник подшипника.			•
Проверить состояние сферических шарниров в верхней части амортизатора.		•	•
Проверить соединения амортизатора. 🌂		•	•
Осмотреть шины. (의 стр. 79)	0	•	•
Проверить давление воздуха в шинах. (🕮 стр. 79)	0	•	•
Проверить люфт подшипника маятника. 🌂		•	•
Проверить состояние ступиц колес. 🔏		•	•
Проверить боковое биение обода колеса.	0	•	•
Проверить натяжение спиц. (🕮 стр. 79)	0	•	•
Проверить состояние цепи, задней звездочки, звездочки двигателя и направляющей цепи. (🕮 стр. 61)		•	•
Проверить натяжение цепи. (🕮 стр. 60)	0	•	•
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плавность их хода. ❖		•	•

Через каждые 40 часов работы / после каждой гонки Через каждые 20 часов работы			онки
Единожды после 1 часа ра			
Проверить/откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления. (🕮 стр. 65)		•	•
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (🕮 стр. 68)		•	•
Проверить свободный ход рычага ручного тормоза. 🕮 стр. 67)		•	•
Проверить люфт подшипника рулевой колонки. (🗐 стр. 47)	0	•	•
Заменить свечу зажигания и соединитель свечи зажигания. 🌂		•	•
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки	0	•	•
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 85)	0	•	•
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🌂		•	•
Проверить кабели дроссельной заслонки на правильность укладки, отсутствие повреждений и крутых изгибов.	0	•	•
Почистить воздушный фильтр и его корпус. ◀ ( стр. 54)		•	•
Заменить набивку из стекловолокнистой пряжи главного глушителя. 🔌 🕮 стр. 56)		•	•
Проверить плотность затяжки винтов и гаек. ◀	0	•	•
Проверить холостой ход. 🔏	0	•	•
Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег. 🔏	0	•	•
Внести запись о прохождении техобслуживания на веб-сайте <b>КТМ Dealer.net</b> и в книжку гарантийного и сервисного обслуживания.	0	•	•

О Однократное действие

# 9.2.3 Рекомендуемые работы

				Ежег	одно
Через каждые 80 часов работы /через каждые 40 часов работы при использовании для мотосп			юрта		
Через каждые 40 часов работы / после каждой гонки		онки			
Через каждые 20 час	сов ра	боты			
Единожды после 10 часов работы					
Заменить жидкость контура переднего тормоза. 🌂					•
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🌂					•
Заменить гидравлическую жидкость сцепления. 🌂 🕮 стр. 65)					•
Смазать подшипник рулевой колонки. ❖ (篹 стр. 48)					•
Провести обслуживание вилки. 🔏	0		•	•	
Провести обслуживание амортизатора. 🔏			•	•	
Проверить привод стартера. 🔏			•	•	
Проверить впускную мембрану. 🌂		•	•	•	
Проверить/отрегулировать компоненты карбюратора. 🔧				•	•
Выполнить мелкий ремонт двигателя. (Проверить работу и безотказность управления выхлопной системой. Проверить состояние сцепления.)			•	•	
Выполнить основное обслуживание двигателя, включая снятие и установку двигателя. Заменить поршень и проверить цилиндр. Заменить шатун, подшипник шатуна и палец кривошипа. Проверить трансмиссию и механизм переключения передач. Заменить все подшипники двигателя). •				•	

О Однократное действие

<sup>•</sup> Периодические действия

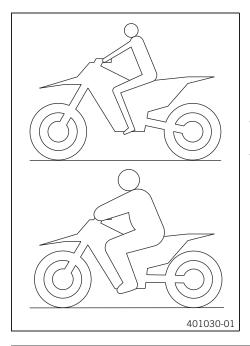
<sup>•</sup> Периодические действия

# 10.1 Проверка основных настроек шасси с учетом веса водителя



#### Информация

При выполнении основных настроек шасси следует сначала выполнить регулировку амортизаторов, а затем вилки.



- Для обеспечения оптимальных ходовых характеристик и для предотвращения повреждения вилок, амортизаторов, маятника и рамы основные настройки компонентов подвески должны выполняться с учетом веса водителя.
- Поставляемые внедорожные мотоциклы KTM отрегулированы под стандартный вес водителя (в защитной экипировке).

Руководящие указания

Стандартный вес водителя

от 75 до 85 кг (165- 187 фунтов)

- Если вес водителя выходит за пределы стандартного диапазона, следует выполнить соответствующую настройку компонентов подвески.
- Небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки преднатяга пружины, однако при больших отклонениях от стандартного веса водителя пружины следует заменить.

# 10.2 Пневматическая подвеска AER 48



В вилке мотоцикла используется пневматическая подвеска **WP Performance Systems AER 48**. В этой системе правое перо вилки занимается демпфированием, а в левом расположена пневматическая подвеска.

За счет отсутствия пружин обеспечивается значительное снижение веса по сравнению с обычными вилками и существенно повышается отзывчивость вилки на слегка неровных поверхностях.

В обычном режиме движения амортизация обеспечивается исключительно за счет пневматической подушки. В левом пере вилки установлена стальная пружина, выполняющая функцию конечного ограничителя.



# Примечание

При частых перегрузках вилки давление воздуха в ней следует увеличить, чтобы избежать повреждения вилки и рамы.

Давление воздуха в вилке можно быстро отрегулировать с помощью вилочного насоса с учетом веса водителя, его предпочтений, а также состояния дорожной поверхности. Отсоединение вилки не требуется. Отпадает необходимость в трудоемком монтаже и подборе пружин разной степени жесткости

При утечке воздуха из пневматической камеры из-за повреждения уплотнения проседания вилки не происходит. В этом случае воздух удерживается в вилке, и поддерживается максимально возможный в этих условиях ход подвески. Амортизация становится жестче, и комфорт при движении срижденся

Как и на обычных вилках, предусмотрены две ступени регулировки демпфирования: отбоя и сжатия

Регулятор отбоя находится на нижнем конце правого пера вилки.

Регулятор сжатия находится на верхнем конце правого пера вилки.

# 10.3 Демпфирование сжатия амортизатора

Демпфирование сжатия амортизатора разделено на два диапазона: высокой и низкой скорости.

Высокая» и «низкая» скорость относятся к скорости сжатия задней подвески, а не к скорости движения транспортного средства.

Например, настройка высокой скорости дает эффект при приземлении после прыжка: задняя подвеска сжимается быстрее.

В то же время настройка низкой скорости эффективна при движении по неровному грунту: задняя подвеска сжимается медленнее. Эти два диапазона можно отрегулировать отдельно, хотя переход между высокой и низкой скоростями является плавным. Таким образом, изменение диапазона высокой скорости оказывает влияние на демпфирование сжатия в диапазоне низкой скорости, и наоборот.

# 10.4 Регулировка демпфирования низкоскоростного сжатия амортизатора



#### Предостережение

Риск травмы Детали амортизатора могут отлететь в сторону при неправильной разборке.

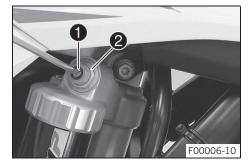
Амортизатор наполнен азотом высокой плотности.

 Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Примечание

Настройка низкой скорости оказывает влияние во время медленного и нормального сжатия амортизатора.

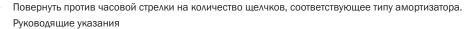


Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке отверткой до последнего ощутимого щелчка.



#### Примечание

Не ослаблять гайку 2



Демпфирование сжатия, низкая скорость (Все модели 125/150)		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, низкая скорость (250 SX EU)		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, низкая скорость (250 SX US)		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, низкая скорость (Все модели XC)		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	



#### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

# 10.5 Регулировка демпфирования высокоскоростного сжатия амортизатора



#### Предостережение

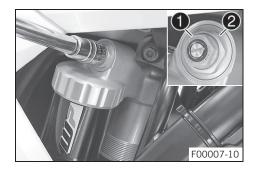
**Риск травмы** Детали амортизатора могут отлететь в сторону при неправильной разборке. Амортизатор наполнен азотом высокой плотности.

 Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



# Примечание

Настройка высокой скорости оказывает влияние во время быстрого сжатия амортизатора



🔾 До упора повернуть регулировочный винт 🛈 по часовой стрелке при помощи торцевого ключа.



### Примечание

Не ослаблять гайку 2!

Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора. Руководящие указания

Демпфирование сжатия, высокая скорость (Все модели 125/150)			
Комфортный	2,5 оборота		
Стандартный	2 оборота		
Спортивный	1,5 оборота		
Демпфирование сжатия, высокая скорость (250 SX EU)			
Комфортный	2,5 оборота		
Стандартный	2 оборота		
Спортивный	1,5 оборота		
Демпфирование сжатия, высокая скорость (250 SX US)			
Комфортный	2,5 оборота		
Стандартный	2 оборота		
Спортивный	1,5 оборота		
Демпфирование сжатия, высокая скорость (Все модели ХС)			
Комфортный	2,5 оборота		
Стандартный	2 оборота		
Спортивный	1,5 оборота		



#### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

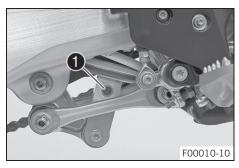
# 10.6 Регулировка демпфирования отбоя амортизатора



# Предостережение

**Риск травмы** Детали амортизатора могут отлететь в сторону при неправильной разборке. Амортизатор наполнен азотом высокой плотности

- Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



- Повернуть регулировочный винт **0** по часовой стрелке до последнего ощутимого щелчка.
- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

# Руководящие указания

Демпфирование отбоя (Все модели 125/150)			
Комфортный	17 щелчков		
Стандартный	15 щелчков		
Спортивный	13 щелчков		
Демпфирование отбоя (250 SX EU)			
Комфортный	17 щелчков		
Стандартный	15 щелчков		
Спортивный	13 щелчков		
Демпфирование отбоя (250 SX US)			
Комфортный	17 щелчков		
Стандартный	15 щелчков		
Спортивный	13 щелчков		
Демпфирование отбоя (Все модели XC)			
Комфортный	17 щелчков		
Стандартный	15 щелчков		
Спортивный	13 щелчков		



Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

#### 10.7 Измерение проседания заднего колеса без нагрузки

# Подготовительные работы

Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. ( стр. 42)

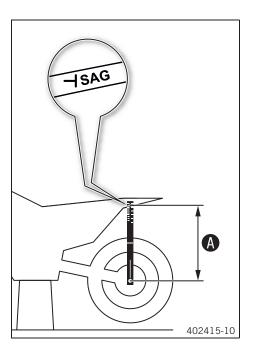
# Основные работы

Установить линейку для измерения проседания на заднюю ось и измерить расстояние до отметки  $\mathbf{SAG}$  на заднем крыле.

Линейка для измерения проседания (00029090000) Палец для линейки для измерения проседания (00029990010)

Записать значение как размер **A**.

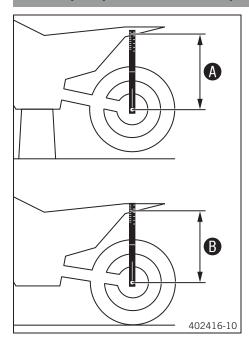




# Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр.42)

# 10.8 Проверка статического проседания амортизатора



- Измерить расстояние 🕙 до заднего колеса в ненагруженном состоянии. (🕮 стр. 34)
- Удерживать мотоцикл в вертикальном положении при участии помощника.
- Еще раз измерить расстояние между задней осью и отметкой SAG на заднем крыле с помощью линейки для измерения проседания.
- Записать значение как размер f B.



### Примечание

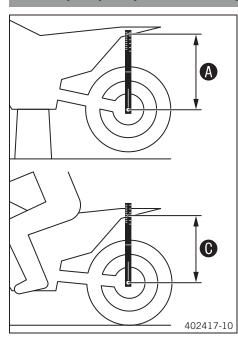
Статическое проседание является разницей между двумя измеренными значениями  $oldsymbol{\Theta}$  и  $oldsymbol{B}$ .

Проверить статическое проседание.

- Pro Pro Common Company	
Статическое проседание (Все модели 125/150)	35 мм (1,38 дюйма)
Статическое проседание (250 SX EU)	35 мм (1,38 дюйма)
Claim looked ripotodarine (200 6/126)	GO WIN (1,00 ARTINIA)
Статическое проседание (250 SX US)	35 мм (1,38 дюйма)
Статическое проседание (Все модели ХС)	35 мм (1,38 дюйма)

- » Если статическое проседание больше или меньше указанного значения:
  - Отрегулировать предварительное поджатие амортизатора. 🔌 (🕮 стр. 35)

# 10.9 Проверка проседания амортизатора при вождении



- Измерить расстояние 🗗 до заднего колеса в ненагруженном состоянии. (🗐 стр. 34)
- Пользуясь помощью другого человека, удерживающего мотоцикл, водитель, одетый в защитную экипировку, должен сесть на мотоцикл в нормальном положении езды на мотоцикле (ноги должны быть расположены на подножках) и несколько раз подпрыгнуть.
  - ✓ Происходит выравнивание подвески заднего колеса.
- Другой человек должен еще раз измерить расстояние между задней осью и отметкой **SAG** на заднем крыле с помощью линейки для измерения проседания.
- Записать измеренное значение •



#### Примечание

Проседанием при вождении является разница между двумя измеренными значениями • и • .

- Проверить проседание при вождении.

Проседание при вождении (Все модели 125/150)	105 мм (4.13 дюймов)
Проседание при вождении (250 SX EU)	105 мм (4.13 дюймов)
Проседание при вождении (250 SX US)	105 мм (4.13 дюймов)
Проседание при вождении (Все модели ХС)	105 мм (4.13 дюймов)

- » Если проседание при вождении больше или меньше указанного значения:
  - Отрегулировать проседание при вождении. 🔌 (🕮 стр. 36)

# 10.10 Регулировка преднатяга пружины амортизатора 🔦



# Предостережение

Риск травмы Детали амортизатора могут отлететь в сторону при неправильной разборке.

Амортизатор наполнен азотом высокой плотности.

 Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).

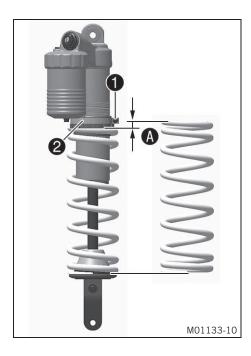


# Примечание

Перед изменением преднатяга пружины записать значение текущей настройки, т.е. измерить длину пружины.

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🗐 стр. 42)
- Снять амортизатор. 🔌 (🕮 стр. 50)



- После снятия амортизатора тщательно его очистить.

# Основные работы

- Ослабить винт 🕕
- Поворачивать регулировочное кольцо **2**, пока натяжение пружины не будет ослаблено.

  Рожковый гаечный ключ (Т106S)
- Измерить общую длину пружины, когда натяжение пружины ослаблено.
- Выполнить затяжку пружины, поворачивая регулировочное кольцо 2 для достижения размера

# Руководящие указания

Преднатяг пружины (Все модели 125/150)	6 мм (0,24 дюйма)
Преднатяг пружины (250 SX EU)	8 мм (0,31 дюйм)
Преднатяг пружины (250 SX US)	5 мм (0,2 дюйма)
Проседание при вождении (Все модели XC)	7 мм (0,28 дюйма)



### Примечание

В зависимости от статического проседания и/или проседания амортизатора при вождении может потребоваться увеличение или уменьшение поджатия пружины.

Затянуть винт 0.

Руководящие указания

Винт, регулировочное кольцо амортизатора М5 5 Нм (3,7 фнт. фт)

## Заключительные работы

- Установить амортизатор 🔌 (🕮 стр. 51)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

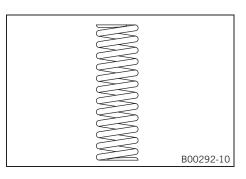
# 10.11 Регулировка проседания амортизатора при вождении 🔧

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Снять амортизатор. 🔌 (🕮 стр. 50)
- После снятия амортизатора тщательно его очистить.

# Основные работы

- Выбрать и установить подходящую пружину.



# Руководящие указания

Коэффициент жесткости пружины (Все модели 125/150)		
Вес водителя: от 65 до 75 кг (143- 165 фнт)	36 Н/мм (206 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Коэффициент жесткости пружины (250 SX EU)		
Вес водителя: 65- 75 кг (143- 165 фнт)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	45 Н/мм (257 фунт/дюйм)	
Коэффициент жесткости пружины (250 SX US)		
Вес водителя: 65- 75 кг (143- 165 фнт)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	45 Н/мм (257 фунт/дюйм)	
Коэффициент жесткости пружины (Все модели ХС)		
Вес водителя: 65- 75 кг (143- 165 фнт)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75-85 кг (165-187 фунтов)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	45 Н/мм (257 фунт/дюйм)	



### Примечание

Коэффициент жесткости пружины указан на наружной стороне пружины.

# Заключительные работы

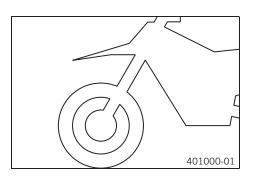
- Установить амортизатор 🔌 (🕮 стр. 51)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🗐 стр. 42)
- Проверить статическое проседание амортизатора. (🕮 стр. 35)
- Проверить проседание амортизатора при вождении. (🕮 стр. 35)
- Отрегулировать демпфирование отбоя амортизатора. (🕮 стр. 33)

# 10.12 Проверка основных настроек вилки



# Примечание

В силу разных причин для вилок невозможно определить точное значение проседания при вождении.



- Небольшое отклонение в весе можно компенсировать посредством регулировки давления воздуха в вилке.
- В то же время, если происходит частая перегрузка вилки (жесткая остановка при сжатии),
   следует увеличить давление воздуха в вилке в заданных пределах для предотвращения повреждения вилки и рамы.
- При необычно жесткой работе вилки после длительной эксплуатации мотоцикла необходимо стравить давление в вилке.

### 10.13 Регулировка давления воздуха в вилке



### Предостережение

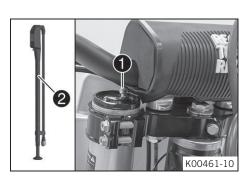
Опасность несчастного случая Изменение настройки подвески может серьезно повлиять на управляемость транспортного средства. Чрезмерное изменение настройки подвески может значительно снизить управляемость и привести к перегрузке компонентов.

- Следует вносить изменения только в пределах установленного диапазона.
- Первое время после изменения настройки подвески рекомендуется ездить на небольшой скорости, чтобы лучше почувствовать новые характеристики управляемости мотоцикла.



# Примечание

Проверить или отрегулировать давление воздуха при неизменных условиях в течение первых 5 минут после выключения двигателя. Пневматическая подвеска находится в левом пере вилки. Правое перо вилки отвечает за величину давления и демпфирование отбоя.



### Подготовительные работы

Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

### Основные работы

Снять защитную крышку 0.





Насос для вилки (79412966000)



### Примечание

Насос для вилки входит в комплект поставки мотоцикла в качестве отдельного приложения.

- Подсоединить насос к перу левой вилки.
  - Автоматически включается индикатор насоса для вилки.
  - При подключении насоса из вилки выходит небольшое количество воздуха.



Выход воздуха связан с объемом шланга, а не с дефектом вилки или насоса. Следует прочитать сопроводительные инструкции, касающиеся запчастей КТМ PowerParts.

Отрегулировать давление воздуха в соответствии с указанными требованиями.

# Руководящие указания

Давление воздуха (Все модели 125/150)	8,2 бар (119 фунт/кв.дюйм)
Давление воздуха (Все модели 250 SX)	10,2 бар (148 фунт/кв.дюйм)
Давление воздуха (Все модели ХС)	9,6 бар (139 фунт/кв.дюйм)
Постепенное изменение давления воздуха с шагом	0,2 бар (3 фунт/кв.дюйм)
Минимальное давление воздуха	7 бар (102 фунт/кв.дюйм)
Максимальное давление воздуха	15 бар (218 фунт/кв.дюйм)



# Примечание

Ни в коем случае не устанавливать значение давления воздуха, выходящее за пределы указанного диапазона.

- Отсоединить насос от левого пера вилки.
  - ✓ При отсоединении избыточное давление будет выходить из шланга, вилка при этом не
  - ✓ Индикатор насоса для вилки автоматически выключается через 80 секунд.
- Поставить на место защитную крышку.

# Заключительные работы

Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

# 10.14 Регулировка демпфирования сжатия вилки



### Примечание

Демпфирование гидравлического сжатия определяет характеристики вилочной подвески.



- До упора повернуть регулировочный винт  $oldsymbol{0}$  по часовой стрелке.



### Примечание

Регулировочный винт • расположен на верхнем конце правого пера вилки.

Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование сжатия (Все модели 125/150)	
Комфортный	15 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	9 щелчков
Демпфирование сжатия (Все модели 250 SX)	
Комфортный	15 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	9 щелчков
Демпфирование сжатия (Все модели ХС)	
Комфортный	15 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	10 щелчков



## Примечание

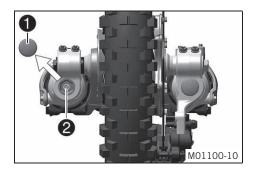
Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

# 10.15 Регулировка демпфирования отбоя вилки



# Примечание

Демпфированием гидравлического отбоя определяется поведение вилочной подвески.



- Снять защитную крышку 🛈.
- До упора повернуть регулировочный винт 2 по часовой стрелке.



### Примечание

Регулировочный винт 2 расположен на нижнем конце правого пера вилки.

Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование отбоя (Все модели 125/150)	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	17 щелчков
Спортивный	14 щелчков
Демпфирование отбоя (Все модели 250 SX)	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	17 щелчков
Спортивный	14 щелчков
Демпфирование отбоя (Все модели ХС)	
Комфортный	15 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	10 щелчков



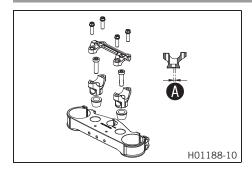
### Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

Поставить на место защитную крышку



# 10.16 Положение руля



Отверстия на опорах руля расположены на расстоянии 🏵 от центра.

3,5 мм (0,138 дюйма) Расстояние между отверстиями А

Руль можно установить в двух различных положениях. Это позволяет выбрать положение руля, наиболее удобное для водителя.

### 10.17 Регулировка положения руля 🔧



### Предостережение

Опасность несчастного случая Отремонтированный руль может представлять риск для безопасности.

Сгибание или разгибание руля приводит к усталости материала и, как следствие, к поломке руля.

В случае изгиба или повреждения руля следует произвести его замену.

### Подготовительные работы

Снять подушку руля.

### Основные работы

Отвернуть винты • . Снять зажимы руля. Снять руль и отложить его в сторону.



Накрыть компоненты, чтобы защитить их от повреждений. Не сгибать кабели и трубки.

- Отвернуть винты 2. Снять опорыу руля 3.
- Установить резиновые втулки 4 и снизу вставить в них гайки 5.
- Установить опоры руля в нужном положении.



# Примечание

С одной стороны опоры руля выше и длиннее.

Установить правую и левую опоры руля в одинаковом положении.

Установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

фнт.фт)	Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)	Loctite® 243™
---------	-----------------	-----	------------------------	---------------

Установить руль в нужное положение.



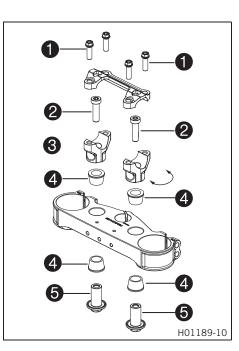
# Примечание

Убедиться в том, что кабели и трубки расположены правильно.

- Установить зажим руля в нужное положение.
- Установить, но не затягивать, винты 0.
- Сначала закрепить зажим руля винтами **1** на стороне руля с более высокими и длинными опорами, чтобы обе части соединились друг с другом.

Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)
------------------	----	---------------------



- Равномерно затянуть винты **①**. Руководящие указания

Винт зажима руля	M8	20 Нм	
		(14,8 фнт.фт)	

# Заключительные работы

- Установить подушку руля.

# 11.1 Подъем мотоцикла при помощи стоечного подъемника

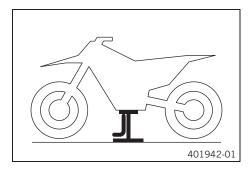
### Примечание

Существенное повреждение Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Припарковать мотоцикл на твердой и ровной опорной поверхности.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.



- Поднимать мотоцикл следует на раме под двигателем.

Стоечный подъемник (78129955100)

- ✓ Колеса не должны соприкасаться с землей.
- Принять меры для предотвращения опрокидывания мотоцикла

# 11.2 Снятие мотоцикла со стоечного подъемника

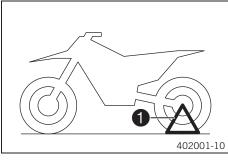
### Примечание

Существенное повреждение Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Припарковать мотоцикл на твердой и ровной опорной поверхности.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.



# 401943-10

### (Все модели SX)

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Убрать стоечный подъемник.
- Для парковки мотоцикла установить съемную боковую стойку  $oldsymbol{0}$  на ось колеса с левой стороны.



# Примечание

Перед вождением боковую съемную стойку необходимо убрать.

# (Все модели ХС)

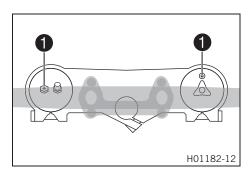
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Убрать стоечный подъемник.



# Примечание

Перед началом вождения боковую стойку необходимо поднять и закрепить резиновой лентой.

# 11.3 Стравливание давления в вилке



# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

### Основные работы

- Отпустить винты для стравливания давления  $oldsymbol{0}$ .
- ✓ Произойдет сброс избыточного давления из вилки.
- Затянуть винты стравливания давления.

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

# 11.4 Очистка пыльников перьев вилки

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Снять протектор вилки. ( стр. 44)

## Основные работы

- Снять пыльники **0** с обеих перьев вилки по направлению вниз.



### Примечание

Пыльники служат для удаления пыли и твердых частиц грязи с трубок вилки. Со временем происходит накопление грязи внутри пыльников. Если не удалять загрязнения, это может привести к образованию утечек через масляные уплотнения.



M01134-10

# Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.
- Выполнить очистку и смазку пыльников и внутренних трубок обеих перьев вилки.

Универсальная смазка-спрей (🕮 стр. 129)

- Установить пыльники обратно в их первоначальное положение.
- Удалить избытки смазочного материала.

# Заключительные работы

- Установить протектор вилки. (🕮 стр. 45)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

# 11.5 Снятие перьев вилки 🔏

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Снять переднее колесо. 🔌 (🕮 стр. 76)

# Основные работы

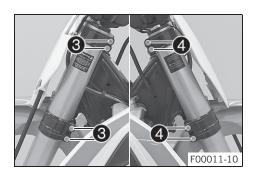
- Вывернуть винты 0 и снять зажим.
- Вывернуть винты 2 и снять тормозной суппорт.
- Тормозной суппорт и тормозная магистраль должны без натяжения свисать сбоку.



### Примечание

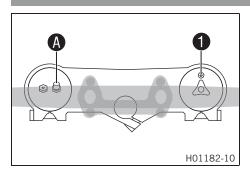
Не активировать рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе.





- Вывинтить винты 3. Снять левое перо вилки.
- Вывинтить винты 4. Снять правое перо вилки.

### 11.6 Установка перьев вилки 🔦



# Основные работы

- Поставить на место перья вилки.
  - ✓ Винт стравливания давления **①** на правом пере вилки расположен в направлении передней части мотоцикла.
  - Клапан А левого пера вилки обращен вперед.



### Примечание

Канавки выточены на верхней стороне перьев вилки. Вторая канавка, выточенная в пере вилки (сверху), должна располагаться заподлицо с верхним краем верхней траверсы.

Пневматическая подвеска находится в левом пере вилки. Правое перо вилки отвечает за величину давления и демпфирование отбоя.

Выполнить затяжку винтов 2. Руководящие указания

Винт верхней траверсы 17 Нм (12,5 фнт.фт)

Выполнить затяжку винтов 3.

Руководящие указания

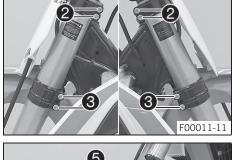
12 Нм (8,9 фнт.фт) Винт нижней траверсы M8

Поставить на место тормозной суппорт. Установить и затянуть винты 4. Руководящие указания

Винт переднего тормозного	M8	25 Нм (18,4	Loctite® 243™
суппорта		фнт.фт)	

Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты **5**.



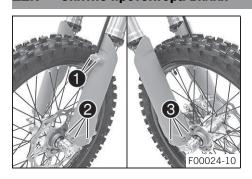




# Заключительные работы

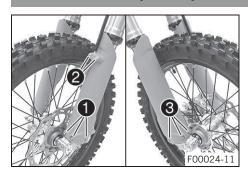
- Установить переднее колесо. 🔌 (🕮 стр. 76)

# Снятие протектора вилки



- Отвернуть винт **1**. Снять зажим.
- Вывернуть винты 2. Снять протектор левого пера вилки.
- Вывернуть винты 3. Снять протектор правого пера вилки.

# 11.8 Установка протектора вилки



Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------

- Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты 🝳.

Установить протектор вилки на правое перо вилки. Установить и затянуть винты **3**. Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------

# 11.9 Снятие нижней траверсы 🔏

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Снять переднее колесо. 🔌 🕮 стр. 76)
- Снять перья вилки. 🔏 (🕮 стр. 43)
- Снять табличку для стартового номера. (🕮 стр. 49)
- Снять переднее крыло. (🕮 стр. 49)
- Снять подушку руля.

### Основные работы

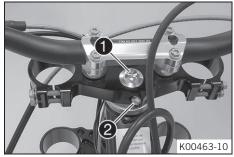
- Вывернуть винт 🛈
- Вывернуть винт 2
- Снять верхнюю траверсу с рулем и повесить в стороне.



### Примечание

Обеспечить защиту компонентов от повреждений, накрыв их надлежащим образом.

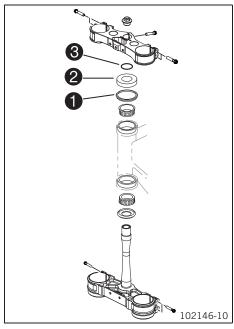
Не сгибать кабели и трубки.





- Снять уплотнительное кольцо **3**. Снять защитное кольцо **4**.
- Снять нижнюю траверсу со штоком рулевого управления.
- Извлечь верхний подшипник рулевой колонки.

# 11.10 Установка нижней траверсы 🔦



# Основные работы

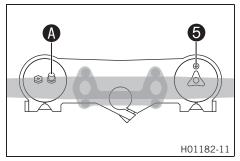
- Очистить подшипник и уплотнительные элементы, проверить на наличие повреждений и смазать.

  Консистентная смазка высокой вязкости (

  стр. 129)
- Вставить нижнюю траверсу со штоком рулевого управления. Установить верхний подшипник рулевой колонки.
- Проверить правильность установки верхнего уплотнения рулевой колонки 🛈.
- Надеть защитное кольцо 2 и уплотнительное кольцо 3.



- Установить верхнюю траверсу с рулевым управлением.
- Установить, не затягивая, винт 4.

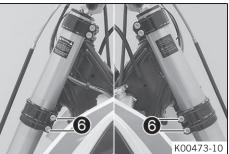


- Поставить на место перья вилки.
  - ✓ Винт стравливания давления на правом пере вилки расположен в направлении передней части мотоцикла.
  - Клапан А левого пера вилки обращен вперед.



### Примечани

Клапан пневматической подвески **AER** расположен в левом пере вилки. Канавки выточены на верхней стороне перьев вилки. Вторая канавка, выточенная в пере вилки (сверху), должна располагаться заподлицо с верхним краем верхней траверсы.



- Выполнить затяжку винтов **6**. Руководящие указания

Винт нижней траверсы М8 12 Нм (8,9 фнт.фт)



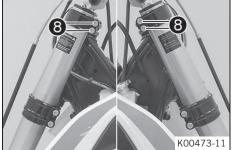
Затянуть винт 4.
 Руководящие указания

Винт, верхняя головка	M20x1,5	12 Нм (8,9 фнт.фт)
поворотного кулака		



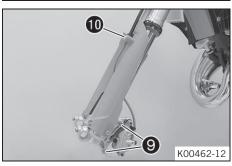
Установить и затянуть винт Руководящие указания

Винт, верхний золотник рулевого	M8	20 Нм	Loctite® 243™
управления		(14,8 фнт.фт)	



Выполнить затяжку винтов 8. Руководящие указания

Винт верхней траверсы	M8	17 Нм (12,5 фнт.фт)



Поставить на место тормозной суппорт. Установить и затянуть винты

Винт переднего тормозного	M8	25 Нм (18,4	Loctite® 243™
суппорта		фнт.фт)	

Установить тормозную магистраль и зажим. Установить и затянуть винты oldot.

# Заключительные работы

- Проверить, чтобы жгут проводки, кабели дроссельной заслонки и шланги тормозной системы и сцепления могли свободно перемещаться и были правильно проложены.
- Установить переднее крыло. (🕮 стр. 49)
- Установить переднее колесо. 🔌 (🕮 стр. 76)
- Проверить люфт подшипника рулевой колонки. ( стр. 47)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)
- Установить табличку для стартового номера. (🕮 стр. 49)
- Установить подушку руля.

# 11.11 Проверка люфта подшипника рулевой колонки.



# Предупреждение

Опасность несчастного случая Неправильно отрегулированный люфт подшипника рулевой колонки приводит к ухудшению управляемости транспортного средства и повреждению компонентов.

Незамедлительно отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).

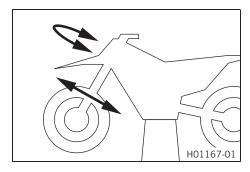


# Примечание

При движении мотоцикла с люфтом подшипника рулевой колонки со временем происходит повреждение подшипника и гнезда подшипника в

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)



### Основные работы

Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Несколько раз переместить перья вилки из одного крайнего положения в другое..

Люфт подшипника рулевой колонки не должен ощущаться.

- При наличии заметного люфта:
  - Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки 🔌 🕮 стр. 48)
- Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Руль должен двигаться свободно на полную величину поворота колес. Движение не должно быть прерывистым.

- При наличии прерываний:
  - Отрегулировать люфт подшипника рулевой колонки 🔌 🕮 стр. 48)
  - Проверить подшипник рулевой колонки и при необходимости заменить его.

# Заключительные работы

Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

# 11.12 Регулировка люфта подшипника рулевой колонки 🔾

K00471-10

## Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. ( стр. 42)
- Снять подушку руля.

# Основные работы

- Ослабить винты
  - Вывернуть винт 2
- Ослабить и заново затянуть винт 3.

Руководящие указания



- Используя пластиковый молоток, слегка постучать по верхней траверсе для снятия натяжения .
- Затянуть винты 0.

Руководящие указания

Винт верхней траверсы	M8	17 Нм (12,5 фнт.фт)

Установить и затянуть винт 2



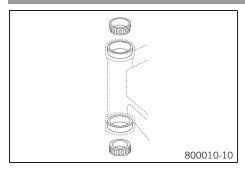
Руководящие указания

Винт, верхний золотник рулевого	M8	20 Нм (14,8	Loctite® 243™
управления		фнт.фт)	

# Заключительные работы

- Проверить люфт подшипника рулевой колонки. ( стр. 47)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)
- Установить подушку руля.

# 11.13 Смазка подшипника рулевой колонки консистентной смазкой 🔧



- Снять нижнюю траверсу. (🕮 стр. 45)
- Установить нижнюю траверсу. ┪(

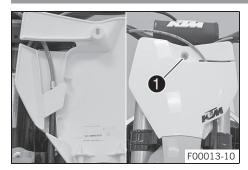
  © стр. 46)

# 11.14 Снятие таблички для стартового номера



- Отсоединить тормозную магистраль в месте расположения таблички для стартового номера. Снять табличку для стартового номера.

# 11.15 Установка таблички для стартового номера



- Подсоединить тормозную магистраль в месте расположения таблички для стартового номера.
- Установить на место табличку.
  - ✓ Монтажные выступы должны зайти в переднее крыло.
- Установить и затянуть винт ①.



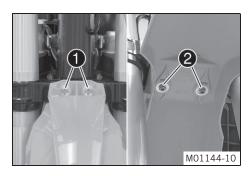
# 11.16 Снятие переднего крыла

# Подготовительные работы

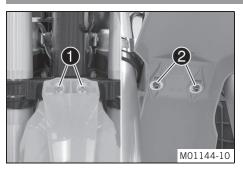
Снять табличку для стартового номера. ( стр. 49).

# Основные работы

Вывинтить винты 0 и 2. Снять переднее крыло.



# Установка переднего крыла



# Основные работы

Установить переднее крыло. Установить и затянуть винты  ${f 0}$  и  ${f 2}$  . Руководящие указания

10 Нм (7,4 фнт.фт) Остальные винты, шасси М6

## Заключительные работы

- Установить табличку для стартового номера. (🕮 стр. 49)

# 11.18 Снятие амортизатора 🔏

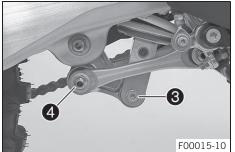
# 2 2 1 0 0 K00512-10

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🗐 стр. 42)

# Основные работы

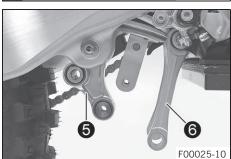
- Отвернуть винты **0** с шайбами и снять винты **2**.
- Снять кабельные стяжки, а также левый и правый протекторы рамы.



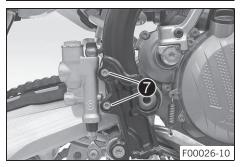
- Вывинтить винт 3.Снять фитинг 4.
  - i

# Примечание

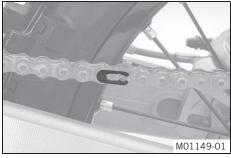
Приподнять колесо, чтобы было легче снять винты.



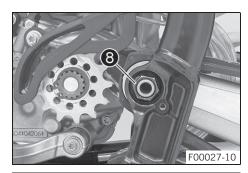
- Нажать угловой рычаг 5 назад.
- Нажать рычаг тяги 6 вниз.



- Отвернуть винты 🕡 и снять цилиндр ножного тормоза с толкателя.



- Снять соединительное звено цепи.
- Снять цепь.



- Открутить гайку 8 и извлечь ось маятника.
- Поставить на место маятник и закрепить, чтобы он не выпал.

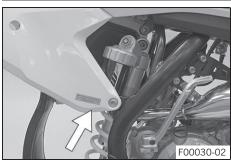


Удерживая амортизатор, отвернуть винт **9**.



Взяться за нижнюю часть амортизатора и осторожно снять его с мотоцикла.

# 11.19 Установка амортизатора 🔦



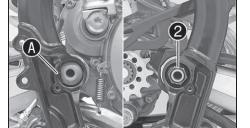
# Основные работы

Осторожно установить амортизатор на мотоцикл снизу.



Установить и затянуть винт Руководящие указания

Винт, верхний амортизатор M10 60 Нм (44,3 Loctite® 2701™ фнт.фт)



Поставить на место маятник и установить ось маятника.



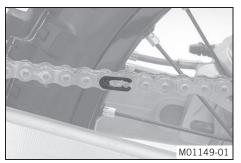
# Примечание

Обратить внимание на положение лыски А.



Установить и затянуть гайку 2. Руководящие указания

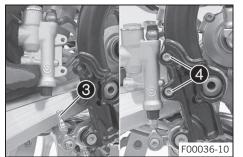
т уководлщие указатил		
Гайка, ось маятника	M16x1,5	100 Нм
		(73.8 фнт.фт)



- Установить цепь.
- Соединить цепь соединительным звеном.

Руководящие указания

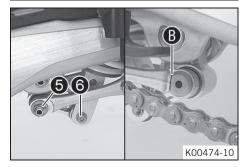
Закрытая сторона замка соединительного звена должна быть направлена по ходу движения.



- Поставить на место цилиндр ножного тормоза.
  - ✓ Соединить толкатель 3 с цилиндром ножного тормоза.
  - ✓ Убедиться, что пыльник установлен правильно.
- Установить и затянуть винты 4.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------



- Поставить на место угловой рычаг и рычаг тяги.
- Установить и затянуть фитинг 6.

Руководящие указания

Гайка, соединение рычага тяги с угловым M14x1,5 80 Нм (59 фнт.фт) рычагом



# Примечание

Обратить внимание на положение лыски **В**.



Установить и затянуть винт 6.

Руководящие указания

Винт, нижний амортизатор	M10	60 Нм (44,3	Loctite® 2701™
		фнт.фт)	



# Примечание

Приподнять колесо, чтобы было легче установить винт.

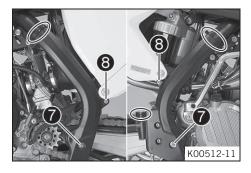


Установить и затянуть винты 7 с шайбами; установить и затянуть винты 3.

Руководящие указания

М5 Винт, протектор рамы 3 Нм (2.2 фнт.фт)

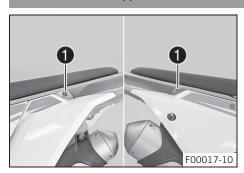
Установить кабельную стяжку (или стяжки).



# Заключительные работы

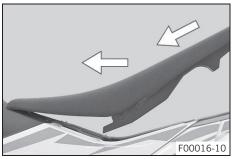
Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

# 11.20 Снятие сиденья

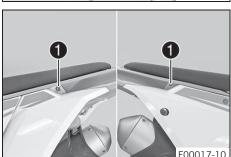


- Вывернуть винты 0.
- Поднять заднюю часть сиденья, сдвинуть его назад и снять.

# 11.21 Установка сиденья



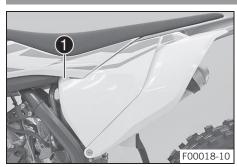
- Установить переднюю часть сиденья на муфте топливного бака, опустить сиденье к задней части и одновременно сдвинуть его вперед.
- Убедиться в правильности установки сиденья.



 Установить и затянуть винты Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)

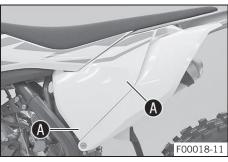
# 11.22 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра



### **Услови**

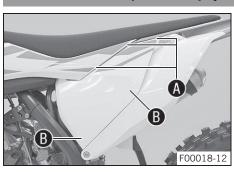
Крышка корпуса воздушного фильтра закреплена.

- Вывернуть винт 0.

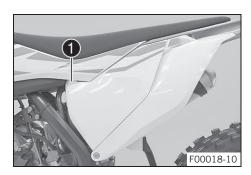


- На участке **О** сдвинуть крышку корпуса воздушного фильтра в сторону и снять ее в направлении передней части.

# 11.23 Установка крышки корпуса воздушного фильтра



- Вставить крышку корпуса воздушного фильтра в поз. **А** и зафиксировать в поз. **В**.



### Услови

Крышка корпуса воздушного фильтра закреплена.

Установить и затянуть винт 0.

Руководящие указания

Винт, крышка корпуса	EJOT PT®	3 Нм	Винт EJOT PT
воздушного фильтра	K60x20-Z	(2,2 фнт.фт)	(0017060204)

# 11.24 Демонтаж крышки корпуса воздушного фильтра 🔧

### Примечание

Повреждение двигателя Нефильтрованный впускной воздух оказывает отрицательное воздействие на срок службы двигателя.

При отсутствии воздушного фильтра пыль и грязь могут попасть в двигатель.

- Не эксплуатировать мотоцикл без воздушного фильтра.



### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



- Снять крышку корпуса воздушного фильтра (🕮 стр. 53)

## Основные работы

- Отсоединить держатель 🛈 . Отсоединить воздушный фильтр с опорой.
- Снять воздушный фильтр с его опоры.



# 11.25 Очистка воздушного фильтра и корпуса воздушного фильтра



### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



# Примечание

Не чистить воздушный фильтр с помощью топлива или бензина, т. к. эти вещества оказывают отрицательное воздействие на пеноматериал.

# Подготовительные работы

- Снять крышку корпуса воздушного фильтра (🕮 стр. 53)
- Снять воздушный фильтр 🔌 (🕮 стр. 54)

# Основные работы

 Тщательно промыть воздушный фильтр в специальной очистительной жидкости и дать ему хорошо просохнуть.

Очиститель для воздушного фильтра (🕮 стр. 129)



# Примечание

Для просушки можно лишь слегка сжать воздушный фильтр. Не выжимать воздушный фильтр.

- Смазать воздушный фильтр высококачественным маслом для фильтров.

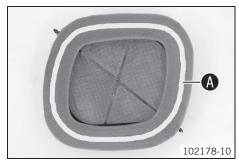
Масло для воздушного фильтра из пеноматериала ( стр. 129)

- Очистить корпус воздушного фильтра.
- Очистить входную муфту и проверить ее на наличие повреждений и плотность посадки.

### Заключительные работы

- Установить воздушный фильтр. 🔌 (🕮 стр. 55)
- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (🕮 стр. 53)

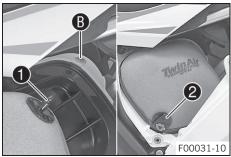
# 11.26 Установка воздушного фильтра 🔦



### Основные работы

- Установить чистый воздушный фильтр на опору воздушного фильтра.

Долговечная консистентная смазка ( стр. 129)



- Установить воздушный фильтр и вставить верхний фиксирующий штифт  $oldsymbol{0}$  во втулку  $oldsymbol{\mathbb{B}}.$ 
  - ✓ Проверить правильность установки воздушного фильтра.
- Закрепить нижний фиксирующий штифт с помощью держателя



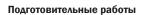
### Примечание

Если воздушный фильтр установлен неправильно, пыль и грязь могут попасть в двигатель и вызвать его повреждение.

### Заключительные работы

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (🕮 стр. 53)

# 11.27 Закрепление крышки корпуса воздушного фильтра 🔧



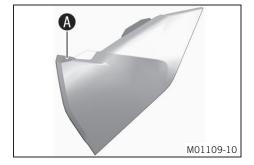
- Снять крышку корпуса воздушного фильтра (🕮 стр. 53)

# Основные работы

- Просверлить отверстия в точке 🗛.

Руководящие указания

 Диаметр
 6 мм (0,24 дюйма)



# Заключительные работы

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (🕮 стр. 53)

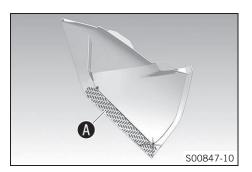
# 11.28 Герметичное закрытие корпуса воздушного фильтра 🔧

# Подготовительные работы

-- Снять крышку корпуса воздушного фильтра (🕮 стр. 53)

# Основные работы

- Уплотнить крышку корпуса воздушного фильтра в обозначенной зоне 😃.



# Заключительные работы

- Установить крышку корпуса воздушного фильтра. (🕮 стр. 53)

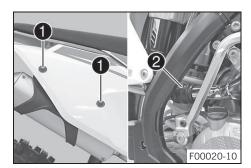
# 12.29 Демонтаж главного глушителя



Предупреждение

Опасность получения ожогов Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

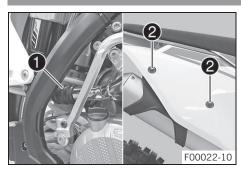
Перед выполнением любых работ на мотоцикле следует дать остыть выхлопной системе.



- Снять винты 0 с шайбами.
- Снять главный глушитель с коллектора в том месте, где установлена резиновая втулка 2.



# 11.30 Установка главного глушителя



- Установить главный глушитель с резиновой втулкой **①**. Установить и затянуть винты **②** с шайбами.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси M6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

# 11.31 Замена набивки из стекловолокна главного глушителя 🔧



Предупреждение

Опасность получения ожогов Выхлопная система сильно нагревается во время движения мотоцикла.

- Перед выполнением любых работ на мотоцикле следует дать остыть выхлопной системе.



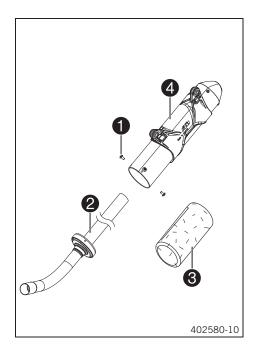
### Примечание

С течением времени волокна изоляционного материала разлагаются, и глушитель «перегорает».

Это приводит не только к повышению уровня шума, но также и к изменению рабочих характеристик.

# Подготовительные работы

- Снять главный глушитель. (🕮 стр. 56)



### Основные работы

- Вывернуть винты 0. Вынуть внутреннюю трубку 2.
- Удалить набивку из стекловолокнистой пряжи 3 из внутренней трубки.
- Очистить детали, подлежащие повторной установке, и проверить их на наличие повреждений.
- Установить новую набивку из стекловолокнистой пряжи 🟮 на внутреннюю трубку.
- Установить наружную трубку **Ф** поверх внутренней трубки с новой набивкой из стекловолокнистой пряжи.
- Установить и затянуть винты

Руководящие указания

Винты главного глушителя	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)
--------------------------	----	-------------------

# Заключительные работы

- Установить главный глушитель. (🕮 стр. 56)

# 11.32 Демонтаж топливного бака 🔧



### Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Отключить двигатель для повторной заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



# Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок проточной водой.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.

# Подготовительные работы

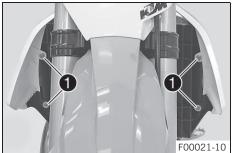
- Снять сиденье. (🕮 стр. 52)

# (Все модели SX)

- Повернуть ручку топливного крана **0** в положение **0FF (ВЫКЛ).** (Рис. К00510-10 <sup>(2)</sup> стр. 15)

### (Все модели ХС)

- Повернуть ручку топливного крана **0** в положение **0FF (ВЫКЛ)**. (Рис. К00488-10 **○** стр. 15)



### Основные работы

- Отсоединить топливный шланг.



### Примечание

Оставшееся топливо может вытекать из топливного шланга.

Вывернуть винты 0.



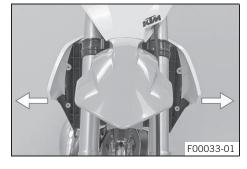
# (Все модели SX)

- Снять винт 2 с резиновой втулкой.
- Снять шланг сапуна топливного бака с крышки бака.



# (Все модели ХС)

- Снять винт 2 с резиновой втулкой.
- Снять шланг сапуна топливного бака с крышки бака.



- Вытянуть оба спойлера из боковин кронштейна радиатора и снять топливный бак по направлению вверх.

# 11.33 Установка топливного бака 🖪



### Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

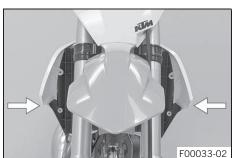
- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Отключить двигатель для повторной заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



# Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- При попадании топлива в желудочно-кишечный тракт немедленно обратиться за медицинской помощью.
- Не вдыхать пары топлива.
- При попадании топлива на кожу промыть пораженный участок проточной водой.
- При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.



# F00033-02



- Проверить прокладку троса акселератора. (🕮 стр. 63)
- Установить топливный бак и два спойлера по бокам кронштейна радиатора.
- Убедиться в отсутствии зажатия или повреждения кабелей и троса привода дроссельной заслонки.



- Подсоединить шланг сапуна топливного бака.
- Установить и затянуть винт О с резиновой втулкой.
   Руководящие указания

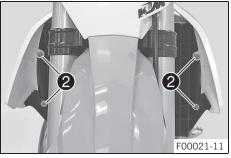
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)



# (Все модели ХС)

- Подсоединить шланг сапуна топливного бака.
- Установить и затянуть винт с резиновой втулкой.
   Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------



Установить и затянуть винты ②.
 Руководящие указания

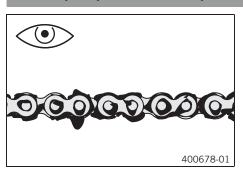
Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

Подсоединить топливный шланг.

# Заключительные работы

- Установить сиденье. (🕮 стр. 53)

# 11.34 Проверка цепи на загрязнение



- Осмотреть цепь на наличие загрязнения.
  - » При наличии значительного загрязнения:
    - Очистить цепь. (🕮 стр. 60)

# **11.35** Очистка цепи



# Предупреждение

Опасность несчастного случая Наличие масла или смазки на шинах снижает их сцепление с дорогой.

Удалить с шин смазку подходящим чистящим материалом.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Наличие масла или смазки на тормозных дисках снижает эффективность торможения.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



### Предупреждение

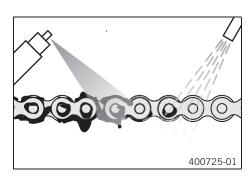
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



### Примечание

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.



### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

### Основные работы

- Регулярно выполнять очистку цепи, а затем обрабатывать аэрозолем для цепей.

Очиститель для цепи (🕮 стр. 129)

Аэрозоль для цепей внедорожных мотоциклов ( стр. 129)

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

# 11.36 Проверка натяжения цепи



# Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию. Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

# **1** F00023-10

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

# Основные работы

 Потянуть цепь вверх на конце скользящего компонента цепи и измерить натяжение цепи Руководящие указания





# Примечание

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Натяжение цепи	от 55 до 58 мм (2,17- 2,28 дюйма)
----------------	-----------------------------------

- » Если натяжение цепи не соответствует приведенной величине:
  - Отрегулировать натяжение цепи. (🕮 стр. 61)

### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

# 11.37 Регулировка натяжения цепи



### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При неправильном натяжении цепи возникает опасность повреждения компонентов и попадания в аварию. Если цепь натянута слишком сильно, то сама цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса подвергаются быстрому износу. Некоторые компоненты могут выходить из строя от перегрузки.

При слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что влечет за собой блокировку заднего колеса или повреждение двигателя.

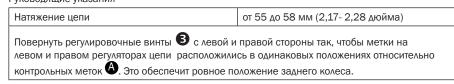
- Регулярно проверять натяжение цепи.
- Регулировать натяжение цепи в соответствии со спецификацией.

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Проверить натяжение цепи. (🕮 стр. 60)

### Основные работы

- Ослабить гайку 🕕
- Ослабить гайки 2.
- Отрегулировать натяжение цепи поворотом регулировочных винтов 3 влево и вправо.



- Затянуть гайки 2.
- Убедиться в том, что регуляторы цепи 4 опираются на регулировочные винты 3.
  - Затянуть гайку 0.

Руководящие указания

 Гайка, ось заднего колеса
 M25x1.5
 80 Hm (59 фнт.фт)



H00016-10

### Примечани

Широкий диапазон регулировки натяжителей цепи (32 мм) дает возможность выбирать различные вторичные коэффициенты при одинаковой длине цепи. Натяжители цепи 

можно повернуть на 180°.

# Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

# 11.38 Проверка состояния цепи, ведомой и ведущей звездочек и направляющей цепи

# 400227-01

# Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)

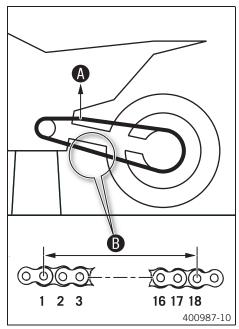
### Основные работы

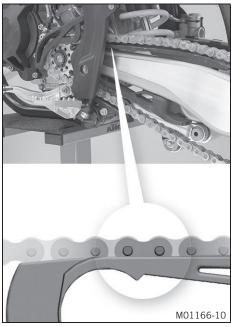
- Переключиться на передачу холостого хода.
- Убедиться в отсутствии признаков износа ведущей и ведомой звездочки.
  - » При наличии признаков износа ведущей и ведомой звездочки:
    - Заменить комплект трансмиссии. 🔏



# Примечание

Замена цепи, а также ведомой и ведущей звездочек производится единым комплектом.







- Оттянуть верхнюю часть цепи с указанным усилием  $oldsymbol{eta}$  .

Руководящие указания

Усилие для оценки износа цепи от 10 до 15 кг (22- 33 фнт)

Измерить расстояние 🖲, на котором располагаются 18 звеньев нижней части цепи.



### Примечание

Износ цепи не всегда бывает равномерным, поэтому следует повторить измерения в разных положениях цепи.

Максимальное расстояние **B** на самой длинной части цепи

- » Если расстояние **В** превышает указанное значение:
  - Заменить комплект трансмиссии. 🔌



### Примечание

При установке новой цепи необходимо также заменить ведомую и ведущую звездочки.

Новые цепи быстрее изнашиваются на старых, изношенных звездочках.

- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
  - » Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего защитного кожуха цепи:
    - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🔧
- Убедиться, что скользящий защитный кожух цепи плотно сидит на месте.
  - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
    - Затянуть винты на скользящем защитном кожухе цепи.

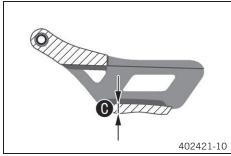
Руководящие указания

Винт, скользящий защитный	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
кожух цепи			

- Проверить скользящий элемент цепи на наличие износа.
  - » Если нижний край пальца цепи находится на одной линии или ниже скользящего элемента шепи:
    - Заменить скользящий элемент цепи. 🔏
- Проверить плотность посадки скользящего элемента цепи.
  - » Если скользящий элемент цепи ослаблен:
    - Затянуть винт на скользящем элементе цепи.

Руководящие указания

Винт скользящего элемента цепи	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)





Проверить размер • направляющей цепи с помощью штангенциркуля.

Минимальная толщина • направляющей цепи 6 мм (0,24 дюйма)

- Если измеренное значение меньше заданной величины:
  - Заменить направляющую цепи. 🔦



- Проверить плотность посадки направляющей цепи.
  - » Если направляющая цепи ослаблена:
    - Затянуть винты на направляющей цепи.

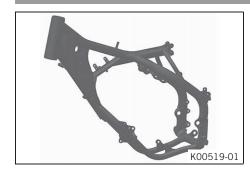
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)

# Заключительные работы

Снять мотоцикл со стоечного подъемника. ( стр. 42)

# Проверка рамы 🔏



- Проверить раму на наличие трещин и деформаций.
  - Если на раме имеются трещины или деформация вследствие механического воздействия:
    - Заменить раму. 🔦



### Примечание

Рама, поврежденная в результате механического воздействия, подлежит обязательной замене. Ремонт рамы не разрешен компанией КТМ.

# 11.40 Проверка маятника 🔾



- Проверить маятник на наличие повреждений, трещин и деформаций.
  - Если на маятнике присутствуют признаки повреждения, растрескивания или деформации:
    - Заменить маятник. 🔦



# Примечание

Поврежденный маятник подлежит обязательной замене. Ремонт маятника не разрешен компанией КТМ.

# 11.41 Проверка прокладки троса акселератора



### Предупреждение

Опасность несчастного случая При неправильной прокладке трос акселератора может соскальзывать с направляющей.

В этом случае дроссельная заслонка не будет закрываться, и скорость невозможно будет регулировать.

- Убедиться, что трос акселератора проложен правильно и свободный ход троса акселератора соответствует спецификации.

# Подготовительные работы

Снять сиденье. ( стр. 52)

## (Все модели SX)

- Повернуть ручку топливного крана **1** в положение **0FF (ВЫКЛ)**. (Рис. КОО510-10 🕮 стр. 15)

### (Все модели ХС)

- Повернуть ручку топливного крана **0** в положение **0FF (ВЫКЛ)**. (Рис. КОО488-10 🕮 стр. 15)
- Снять топливный бак. 🔦 (🕮 стр. 57)

# Основные работы

Проверить прокладку троса акселератора.

Трос акселератора должен быть проложен вдоль задней части руля, справа от рамы, над кронштейном топливного бака и к карбюратору. Трос акселератора следует закрепить резиновой лентой там, где он касается топливного бака.

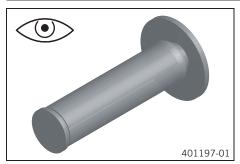
- Если трос акселератора проложен неправильно:
  - Откорректировать прокладку троса акселератора.

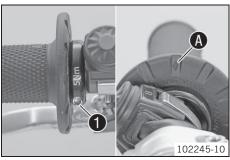


# Заключительные работы

- Установить топливный бак. 🔌 (🕮 стр. 58)
- Установить сиденье. ( стр. 53)

# 11.42 Проверка резиновой ручки





Проверить резиновые ручки руля на наличие повреждений и износа, а также на плотность



# Примечание

Резиновые ручки вулканизируются на втулке руля слева и на трубке ручки акселератора справа. Левая втулка зажимается на руле.

Резиновая ручка может быть заменена только вместе со втулкой или трубкой ручки акселератора.

- Если резиновая ручка повреждена или изношена:
  - Заменить резиновую ручку.
- Проверить, плотно ли затянут винт 0.

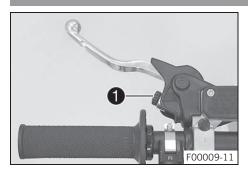
Руководящие указания

Винт неподвижной ручки 5 Нм (3,7 фнт. фт) Loctite® 243™



Ромбик А должен располагаться вверху.

# Регулировка основного положения рычага сцепления



Выполнить регулировку исходной настройки рычага сцепления по размеру руки путем поворота регулировочного винта



# Примечание

Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и рулем - повернуть регулировочный винт против часовой стрелки.

Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и рулем - повернуть регулировочный винт по часовой стрелке.

Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия. Нельзя выполнять регулировку во время движения.

# 11.44 Проверка/корректировка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления.



### Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



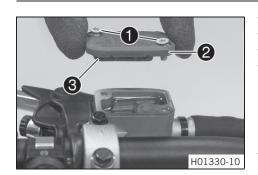
# Примечание

Уровень жидкости поднимается при увеличении износа дисков накладок сцепления.

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле.
- Вывернуть винты 0.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Проверить уровень жидкости.

Уровень жидкости ниже ободка бачка

4 мм (0,16 дюйма)

- » Если уровень жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления.

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (🕮 стр. 127)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



# Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

## 11.45 Замена жидкости в контуре гидравлического сцепления 🔧



# Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



# Предупреждение

**Угроза загрязнения окружающей среды** Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

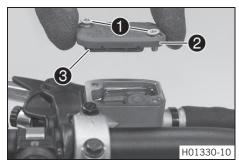


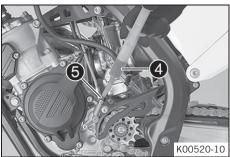
### Примечание

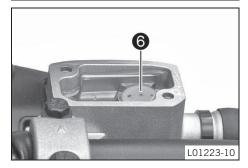
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.







- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле.
- Вывернуть винты 🛈.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.

- Наполнить прокачной шприц • соответствующей гидравлической жидкостью.

Прокачной шприц (50329050000)

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 ( стр. 127)

- На ведомом цилиндре сцепления удалить прокачной винт **5** и установить прокачной шприц
- Впрыскивать жидкость в систему, пока она не начнет выходить из отверстия **6** главного цилиндра без пузырьков.
- Во избежание перелива время от времени сливать жидкость из емкости главного цилиндра.
- Снять прокачной шприц. Установить и затянуть прокачной винт.
- Откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления.

Руководящие указания

Уровень жидкости ниже ободка бачка 4 мм (0,16 дюймов)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты..



### Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

# 12.1 Проверка свободного хода рычага ручного тормоза

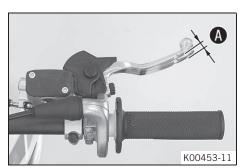


# Предупреждение

Опасность несчастного случая. Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

При отсутствии свободного хода рычага ручного тормоза в контуре переднего тормоза нарастает давление.

- Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза в соответствии со спецификацией.

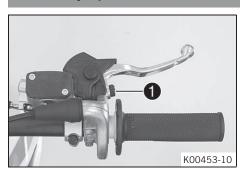


- Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и проверить свободный ход 🗛.

Свободный ход рычага ручного тормоза ≥3 мм (≥0.12 дюйма)

- » Если свободный ход не соответствует спецификациям:
  - Отрегулировать свободный ход рычага ручного тормоза. (🕮 стр. 67)

# 12.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



- Проверить свободный ход рычага ручного тормоза. (🕮 стр. 67)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза по размеру руки путем поворота регулировочного винта



### Примечание

Повернуть регулировочный винт по часовой стрелке, чтобы увеличить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

Повернуть регулировочный винт против часовой стрелки, чтобы уменьшить расстояние между рычагом ручного тормоза и рулем.

Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия.

Нельзя выполнять регулировку во время движения.

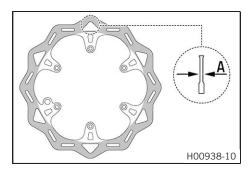
# 12.3 Проверка состояния тормозных дисков



# Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Следует незамедлительно заменить изношенные тормозные диски. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Проверить толщину переднего и заднего тормозных дисков в нескольких точках. Она должна быть не меньше размера **(a)**.



# Примечание

Износ снижает толщину тормозного диска на участке, используемом тормозными колодками.

Тормозные диски - предел износа	
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)
Задний	3,5 мм (0,138 дюйма)

- Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
  - Заменить передние тормозные диски. 🔦
  - Заменить задний тормозной диск. 🔌
- Проверить передние и задние тормозные диски на наличие повреждения, трещин и деформации.
  - » При обнаружении дефектов:
    - Заменить передние тормозные диски. 🔦
    - Заменить задний тормозной диск. 🔌

# Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, то имеет место утечка из тормозной системы или аварийный износ тормозных колодок.

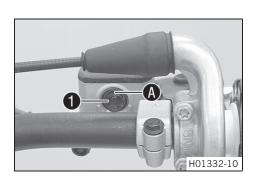
Проверить тормозную систему и не эксплуатировать мотоцикл до устранения неполадок. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



## Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



# Подготовительные работы

Осмотреть колодки переднего тормоза. ( стр. 69)

### Основные работы

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке ①.



- » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **Ф**:
  - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 🔌 🕮 стр. 68)

### 12.5 Добавление жидкости в контур переднего тормоза 🔧



Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости. Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, то имеет место утечка из тормозной системы или аварийный износ тормозных колодок.

Проверить тормозную систему и не эксплуатировать мотоцикл до устранения неполадок. (можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр КТМ).



# Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



# Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр КТМ).



# Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



### Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

# Подготовительные работы

Осмотреть колодки переднего тормоза. ( стр. 69)

### Основные работы

(2)

A

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на
- Вывернуть винты 0.
  - Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Долить тормозную жидкость до уровня (А).

Руководящие указания

Уровень (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)

5 мм (0,2 дюйма)

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 ( стр. 127)

Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



### Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

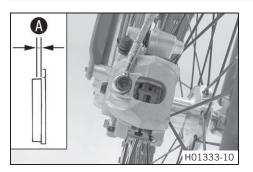
# K00470-10

### **12.6** Проверка передних тормозных колодок



Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

Следует незамедлительно заменить изношенные тормозные диски. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



Проверить тормозные колодки на минимальную толщину .



Минимальная толщина 🗛

≥1 мм (≥ 0,04 дюйма)

- Если минимальная толщина менее указанной:
- Заменить передние тормозные колодки. 🔌 (🕮 стр. 69)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - При наличии износа или трещин:
    - Заменить передние тормозные колодки. 🔏 (🕮 стр. 69)

### 12.7 Замена передних тормозных колодок 🔧



# Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



### Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Следует незамедлительно заменить изношенные тормозные диски. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр



# Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



### Предупреждение

Опасность несчастного случая Тормозные колодки, не одобренные производителем, снижают эффективность торможения.

Не все тормозные колодки испытаны и одобрены для использования на мотоциклах КТМ. Конструкция и коэффициент трения тормозных колодок, а следовательно, мощность торможения, могут значительно отличаться от соответствующих характеристик оригинальных тормозных колодок производства КТМ.

Использование тормозных колодок, отличных от оригинальных, не гарантирует их соответствие омологации производителя. В этом случае мотоцикл больше не соответствует состоянию при поставке, и гарантия на него аннулируется.

Следует использовать лишь тормозные колодки, одобренные и рекомендованные компанией КТМ.



### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

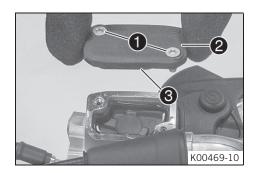


### Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

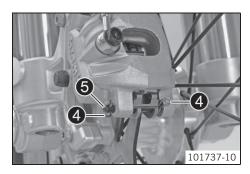


- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Вывернуть винты 0.
- Снять крышку 2 с мембраной 3.
- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни. Нельзя допускать, чтобы тормозная жидкость переливалась через край бачка, при необходимости следует удалить избыток жидкости.

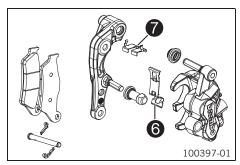


### Примечание

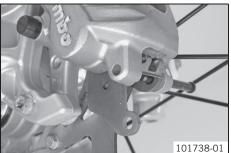
Убедиться, что при отводе назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижимается к спицам.



- Снять шплинты 4, извлечь штифт 5 и снять тормозные колодки.
- Очистить суппорт тормоза и опору суппорта.



Проверить, чтобы листовая рессора **6** в суппорте тормоза и скользящая пластина **7** в опоре суппорта были правильно установлены.



- Установить новые тормозные колодки, вставить штифт и установить шплинты.



### Примечание

Всегда выполнять попарную замену тормозных колодок.

Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.



Долить тормозную жидкость до уровня **A**.
 Руководящие указания

Уровень **(**уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (₩ стр. 127)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



### Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

# 12.8 Проверка свободного хода педали ножного тормоза

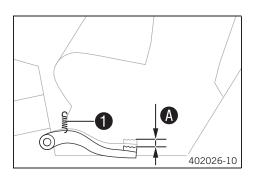


### Предупреждение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

В случае отсутствия свободного хода педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход
   Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза

3- 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)

- » Если свободный ход не соответствует спецификациям:
  - Отрегулировать исходное положение педали ножного тормоза. 🔌 🕮 стр. 71)
- Подсоединить обратно пружину 🛈.

# 12.9 Регулировка основного положения педали ножного тормоза 🔏

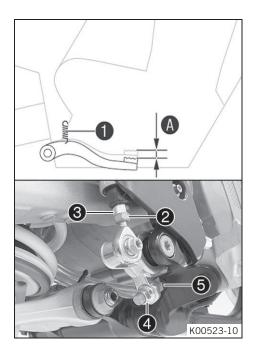


### Предупреждение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы вследствие перегрева.

В случае отсутствия свободного хода педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление.

- Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



- Отсоединить пружину 🛈.
- Ослабить гайку **2** и поворачивать ее назад вместе с толкателем **3**, пока не будет достигнут максимальный свободный ход.
- Для отдельной регулировки основного положения педали ножного тормоза ослабить, соответственно, гайку **4** и повернуть винт **5**.

i

#### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

Повернуть толкатель 3 так, чтобы обеспечивался свободный ход 4. При необходимости отрегулировать основное положение педали ножного тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза 3- 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)

Удерживая винт 5, затянуть гайку 4.

Руководящие указания

Гайка упора педали ножного тормоза М8 20 Нм (14,8 фнт.фт)

- Удерживая толкатель 3, затянуть гайку 2.

Руководящие указания

Остальные гайки, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

Прикрепить пружину 0.

# L2.10 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре заднего тормоза



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости. Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, то имеет место утечка из тормозной системы или аварийный износ тормозных колодок.

- Проверить тормозную систему и не эксплуатировать мотоцикл до устранения неполадок. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM).



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

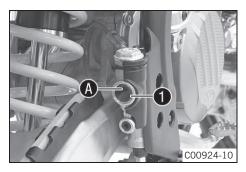
 Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Проверить задние тормозные колодки. ( стр. 73)

#### Основные работы

- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке 🛈.
  - Если уровень тормозной жидкости ниже отметки (4):
    - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. 🔏 🕮 стр. 73)



### 12.11 Добавление жидкости в контур заднего тормоза



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы вследствие недостаточного уровня тормозной жидкости.

Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, то имеет место утечка из тормозной системы или аварийный износ тормозных колодок.

- Проверить тормозную систему и не эксплуатировать мотоцикл до устранения неполадок. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

 Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



#### Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



# Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (🕮 стр. 73)

## Основные работы

- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- 🕟 Отвинтить резьбовую крышку 🛈 с мембраной 🝳 и уплотнительным кольцом.
- Добавить тормозную жидкость до уровня **А**.

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1 (🕮 стр. 127)

- Установить и затянуть резьбовую крышку с мембраной и уплотнительным кольцом.



#### Примечани

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

#### 12.12 Проверка задних тормозных колодок

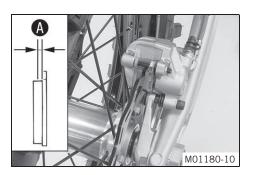
H01335-10



# Предупреждение

Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок снижается эффективность торможения.

 Следует незамедлительно заменить изношенные тормозные диски. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A** 

Минимальная толщина 🗛

≥1 мм (≥ 0,04 дюйма)

- » Если минимальная толщина менее указанной:
  - Заменить задние тормозные колодки. 🔌 (🕮 стр. 74)
- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.
  - » При наличии износа или трещин:
    - Заменить задние тормозные колодки. 🕻 (🕮 стр. 74)

# 12.13 Замена колодок заднего тормоза 🔧



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Выход из строя тормозной системы вследствие неправильного технического обслуживания.

 Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Хранить тормозную жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожу, одежду и в глаза.
- В случае попадания тормозной жидкости в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Участок кожи, пораженный тормозной жидкостью, следует промыть проточной водой.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.
- При попадании тормозной жидкости на одежду следует сменить одежду.



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

 Регулярно заменять тормозную жидкость в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



#### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

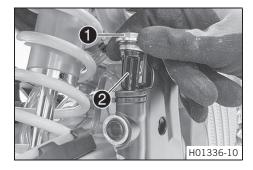
 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



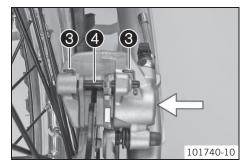
#### Примечание

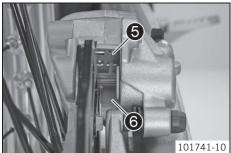
Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

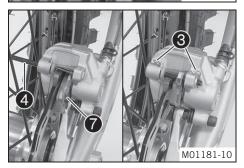
Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

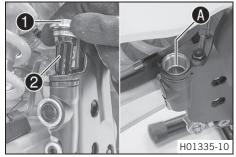


- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Отвинтить резьбовую крышку  $oldsymbol{0}$  с мембраной  $oldsymbol{2}$  и уплотнительным кольцом.









Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.
 Проверить, чтобы тормозная жидкость не переливалась через крайбачка, в противном случае удалить часть жидкости путем всасывания.



#### Примечание

Убедиться, что при отводе назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижимается к спицам.

- Снять шплинт 3, извлечь штифт 4 и снять тормозные колодки.
- Очистить суппорт тормоза и опору суппорта.
- Проверить, чтобы листовая рессора **3** в суппорте тормоза и скользящая пластина 6 в опоре суппорта были правильно установлены.



#### Примечание

Стрелка на листовой рессоре указывает на направление вращения тормозного диска.

- Установить новые тормозные колодки, вставить штифт 4 и установить шплинты 3.



#### Примечание

Всегда выполнять попарную замену тормозных колодок.

Убедиться, что разъединительная пластина **7** установлена со стороны поршня тормозной колодки.

Несколько раз нажать на рычаг ножного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.

Добавить тормозную жидкость до уровня **A**



# Примечание

Всегда выполнять попарную замену тормозных колодок.

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (

стр. 127)

- Установить и затянуть резьбовую крышку **0** с мембраной **2** и уплотнительным кольцом.



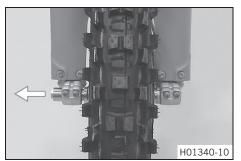
#### Примечание

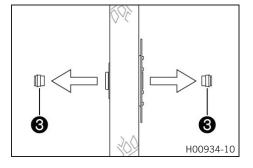
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

#### 13.1 Демонтаж переднего колеса 🔧

# H01337-10

# K00454-10





#### Подготовительные работы

Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (🕮 стр. 42)

Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.



#### Примечание

Убедиться, что при отводе назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижимается к спицам.

- Ослабить винт 

  на несколько оборотов.
- Ослабить винты 2
- Нажать на винт 🕕, чтобы вытолкнуть ось колеса из хомута оси.
- Снять винт .



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая Поврежденные тормозные диски снижают

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.
- Удерживая переднее колесо, извлечь ось колеса. Снять переднее колесо с вилки.



Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом переднем колесе.

Снять втулки 3.



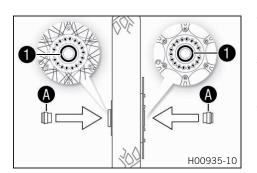
#### 13.2 Установка переднего колеса 🔧



#### Предупреждение

Опасность несчастного случая При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

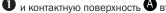
- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.



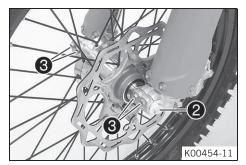
- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
- Если подшипник колеса поврежден или изношен:

Долговечная консистентная смазка ( стр. 129)

- Заменить подшипник переднего колеса. 🌂
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала  $oldsymbol{0}$  и контактную поверхность  $oldsymbol{A}$  втулок.



Вставить втулки.



- Поднять переднее колесо и поместить его в вилку, вставить ось колеса.
  - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить и затянуть винт 2.

Руководящие указания

Винт оси переднего колеса	M20x1,5	35 Нм (25,8 фнт.фт)
---------------------------	---------	---------------------

- Несколько раз привести в действие рычаг ручного тормоза, пока тормозные колодки не лягут правильно на тормозной диск.
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (🕮 стр. 42)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку.
  - ✓ Перья вилки должны выровняться
- Выполнить затяжку винтов 3.

Руководящие указания

Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)
---------------------------	----	---------------------

# 13.3 Демонтаж заднего колеса 🔦

### Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника (🕮 стр. 42)

#### Основные работы

- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.



#### Ппимечание

Убедиться, что при отводе назад тормозных поршней тормозной суппорт не прижимается к спицам.

- Снять гайку 🛈.
- Снять натяжитель цепи **2**. Вытянуть ось колеса **3** ровно настолько, чтобы можно было толкнуть вперед заднее колесо.
- Толкнуть вперед заднее колесо, насколько это возможно. Снять цепь с задней звездочки.



#### Примечание

Накрыть компоненты, чтобы защитить их от повреждений.



# Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Поврежденные тормозные диски снижают эффективность торможения.

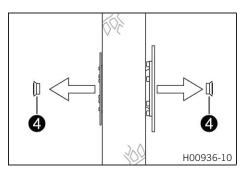
- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск.
- Удерживая заднее колесо, вытянуть ось колеса. Снять заднее колесо с маятника.

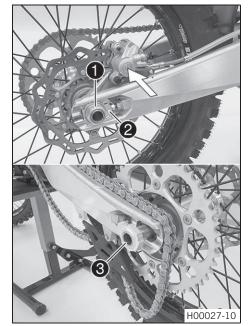


#### Примечани

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе.

- Извлечь втулки 4.





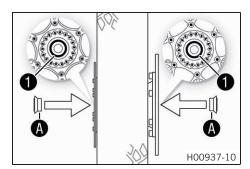
### 13.4 Установка заднего колеса 🔧



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

- На тормозных дисках не должно быть масла и смазки.
- При необходимости следует очищать тормозные диски очистителем для тормозов.

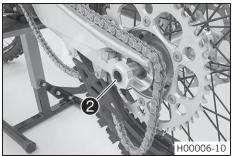


#### Основные работы

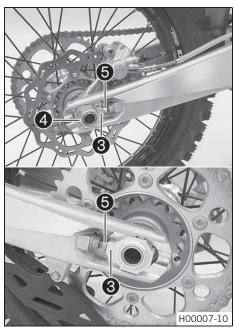
- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.
  - » Если подшипник колеса поврежден или изношен:
    - Заменить подшипник 🔌
- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала  $oldsymbol{0}$  и контактную поверхность  $oldsymbol{\Delta}$  втулок.

Долговечная консистентная смазка ( 🕮 стр. 129)

- Вставить втулки.



- Установить заднее колесо и вставить ось колеса
  - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить цепь.



- Установить натяжитель цепи 3. Установить, не затягивая, гайку 4.
- Убедиться, что регуляторы цепи **3** опираются на регулировочные винты **5**.
- Проверить натяжение цепи (🕮 стр. 60)
- Затянуть гайку 4.

Руководящие указания

 Гайка, ось заднего колеса
 M25x1,5
 80 Нм (59 фнт.фт)



#### Примечание

Широкий диапазон регулировки натяжителей цепи (32 мм (1,26 дюйма)) дает возможность выбирать различные вторичные коэффициенты при одинаковой алине цепи.

Натяжители цепи **3** можно повернуть на 180°.

 Несколько раз нажать на рычаг ножного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.

#### Заключительные работы

- Снять мотоцикл со стоечного подъемника (🕮 стр. 42)

### 13.5 Проверка состояния шин



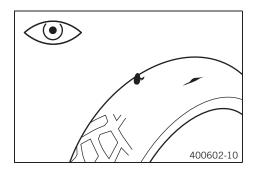
#### Примечание

Следует устанавливать только шины, одобренные и/или рекомендованные КТМ.

Использование других шин может оказывать отрицательное влияние на управляемость мотоцикла.

Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Шины, установленные на переднем и заднем колесах, должны иметь одинаковый профиль.

Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Осмотреть переднюю и заднюю шины на наличие порезов, инородных тел и прочих повреждений.
  - » При обнаружении порезов, инородных тел и прочих повреждений:
    - Заменить шины.
- Проверить глубину протектора.



#### Примечание

Придерживаться нормативных требований к минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора

≥ 2 мм (≥ 0,08 дюйма)

- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
  - Заменить шины.
- Проверить возраст шины.



#### Примечание

Дата изготовления шины обычно содержится на маркировке шины и включает последние четыре цифры кода **DOT**. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

KTM рекомендует заменять шины минимум через каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

- » Если шина старше пяти лет
  - Заменить шины.

# 13.6 Проверка давления в шинах

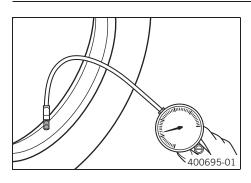


#### Примечание

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

H01144-01

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок службы шин.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах для условий бездорожья		
	Передняя	1,0 бар (15 фунт/кв.дюйм)
	Задняя	1,0 бар (15 фунт/кв.дюйм)

- Если давление в шине не соответствует спецификациям:
  - Откорректировать давление.
- Надеть пылезащитный колпачок.

# 13.7 Проверка натяжения спиц

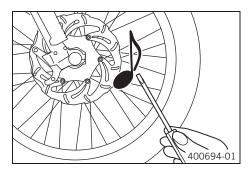


#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Неправильное натяжение спиц отрицательно влияет на управляемость мотоцикла и приводит к вторичным повреждениям.

Если спицы натянуты слишком сильно, это приводит к их поломке вследствие перегрузки. При слабом натяжении спиц в колесе возникают торцовые и радиальные биения. В результате это приводит к ослаблению других спиц.

 Следует регулярно проверять натяжение спиц, особенно на новом мотоцикле. (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ).



- Легонько постучать по каждой спице лезвием отвертки.



### Примечание

Частота звука зависит от длины и диаметра спицы.

Если спицы одинаковой длины и толщины издают разный звук, это указывает на разницу в их натяжении.

Звук должен быть высокого тона.

- » При обнаружении разницы в натяжении спиц:
  - Исправить натяжение спиц. 🔦
- Проверить момент затяжки спиц.

#### Руководящие указания

Ниппель спицы, переднее колесо	M4.5	6 Нм (4,4 фнт.фт)
Ниппель спицы, заднее колесо	M4.5	6 Нм (4,4 фнт.фт)

Динамометрический ключ в комплекте с различными приспособлениями (58429094000)

### 14.1 Снятие батареи 🔏 (Все модели ХС)



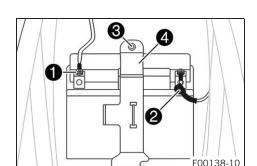
#### Предупреждение

Риск травмы Аккумуляторные батареи содержат вредные вещества.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- Соблюдать минимальное расстояние до горючих материалов во время зарядки.

Минимальное расстояние 1 м (3 фута)

- Не разрешается заряжать сильно разряженные батареи, если их заряд ниже минимального напряжения.
   Минимальное напряжение до начала зарядки 9 В
- Батареи с напряжением ниже минимально допустимого должны быть надлежащим образом утилизированы.



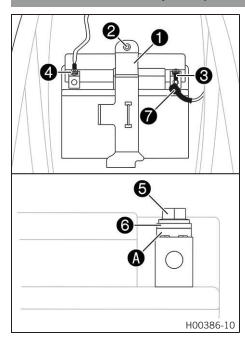
#### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять сиденье. (🕮 стр. 52)

#### Основные работы

- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель **1**.
- Сдвинуть колпачок положительной клеммы 2 и отсоединить положительный кабель от аккумуляторной батареи.
- Вывернуть винт **3**.
- Потянуть крепежный кронштейн 4 вперед и извлечь батарею в верхнем направлении.

#### 



## Основные работы

Вставить батарею в аккумуляторный отсек клеммами вперед и закрепить крепежным кронштейном ①.

Аккумуляторная батарея (HJTZ5S-FP) (🕮 стр. 122)

Установить и затянуть винт **②**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

- Подключить положительный кабель 3 к аккумуляторной батарее.

Руководящие указания

Винт, клемма аккумулятора М5 2.5 Нм (1.84 фнт.фт)

Между винтами **5** и кабельными наконечниками **6** должны быть установлены контактные диски **A**, при этом зажимы должны быть направлены к клемме аккумуляторной батареи

- Закрыть положительную клемму крышкой 🕡.
- Подключить отрицательный кабель 4 к аккумуляторной батарее.

Винт, клемма аккумулятора М5 2.5 Нм (1.84 фнт.фт)

#### Заключительные работы

- Установить сиденье (🕮 стр. 53)

# 14.3 Зарядка батареи 🔦 (Все модели ХС)



#### Предупреждение

Риск травмы Аккумуляторные батареи содержат вредные вещества.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- Соблюдать минимальное расстояние до горючих материалов во время зарядки.

Минимальное расстояние 1 м (3 фута)

- Не разрешается заряжать сильно разряженные батареи, если их заряд ниже минимального напряжения.
   Минимальное напряжение до начала зарядки 9 В
- Батареи с напряжением ниже минимально допустимого должны быть надлежащим образом утилизированы.



#### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды В аккумуляторной батарее содержатся элементы, вредные для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи вместе с домашним мусором. Вышедшую из строя аккумуляторную батарею необходимо утилизировать экологически безопасным способом.

Рекомендуется сдать аккумуляторную батарею своему дилеру КТМ или в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.



#### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



#### Примечание

Даже когда на аккумуляторную батарею нет нагрузки, она постепенно разряжается.

Уровень заряженности и способ зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи.

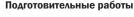
Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи.

Превышение тока, напряжения и времени зарядки приведет к разрушению аккумуляторной батареи.

Если аккумуляторная батарея разрядится от многократного пуска, ее необходимо немедленно зарядить.

Если аккумуляторную батарею оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется, что приведет к ее выходу из строя.

Аккумуляторная батарея не требует обслуживания.



- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять сиденье ( стр. 52)
- Снять аккумулятор 🔌 (🕮 стр. 81)

#### Основные работы

- Проверить напряжение аккумуляторной батареи.
  - » Напряжение аккумуляторной батареи: < 9 В
    - При таком напряжении не заряжать аккумулятор.
    - Заменить батарею и утилизировать старый аккумулятор надлежащим образом.
  - » Если напряжение аккумулятора соответствует норме:

Напряжение аккумуляторной батареи: ≥ 9 В

- Зарядить аккумуляторную батарею.

Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать		
Максимальное напряжение зарядки 14,4 В		
Максимальный ток зарядки	3,0 A	
Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо регулярно заряжать	интервал - 6 месяцев	



## Примечание

Не снимать крышку 0.





Подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Зарядное устройство также можно использовать для тестирования тока в рабочей точке, пусковых характеристик аккумуляторной батареи, а также для проверки генератора. Используя данное устройство, невозможно допустить перезарядку аккумуляторной батареи. Время зарядки может быть больше при низких температурах.

После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею.

#### Заключительные работы

- Установить аккумулятор. 🔌 (🕮 стр. 81)
- Установить сиденье. ( стр. 53)

## Замена главного плавкого предохранителя (Все модели ХС)



#### Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на определенную силу тока.
- Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.



#### Примечание

Главный предохранитель осуществляет защиту всех энергопотребителей транспортного средства. Он расположен в корпусе реле стартера под крышкой корпуса воздушного фильтра.

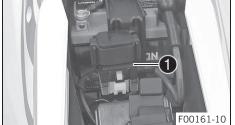
#### Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять сиденье ( стр. 52)

#### Основные работы

Извлечь реле стартера 0 из держателя.







Снять неисправный главный предохранитель 3.



Запасной плавкий предохранитель 4 расположен в реле стартера.



#### Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя

Установить новый главный предохранитель.

Предохранитель (58011109110) ( стр. 122)

Убедиться в том, что электрическое оборудование функционирует надлежащим образом.



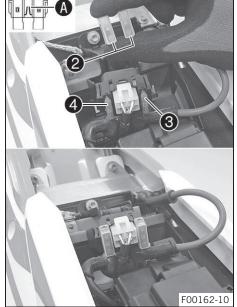
#### Рекомендации

Вставить запасной предохранитель так, чтобы он был доступен в случае необходимости.

- Установить защитные колпачки.
- Установить реле стартера в кронштейн и выполнить прокладку кабеля.

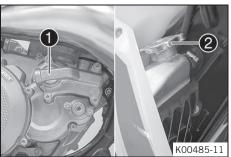
# Заключительные работы

Установить сиденье. (🕮 стр. 53)



### 15.1 Система охлаждения





#### (Все модели 125/150)

Водяной насос **0** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости.

Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

120 °C (248 °F)

Охлаждение осуществляется за счет обдува потоком воздуха.

Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.

#### (Все модели 250/300)

Водяной насос **0** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости.

Давление в системе охлаждения, возникающее в результате нагрева, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

120 °C (248 °F)

Охлаждение осуществляется за счет обдува потоком воздуха.

Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.

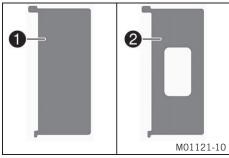
# **15.2** Крышка радиатора (Все модели **12**5/**1**50)



Крышка радиатора устанавливается перед левым радиатором между экраном радиатора и самим радиатором.

Крышка радиатора позволяет поддерживать температуру охладителя в требуемом диапазоне.

Температура охладителя	от 65 до 70 °C (от 149 до 158 °F)
------------------------	-----------------------------------



Крышка радиатора устанавливается перед левым радиатором, в зависимости от температуры окружающей среды.

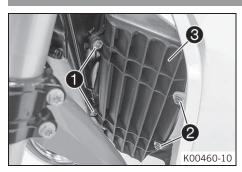
Крышка радиатора <b>0</b> без прорези	< 7 °C (< 45 °F)
Крышка радиатора 2 с прорезью	7- 16 °C (45 - 61 °F)
Без крышки радиатора	> 16 °C (> 61 °F)



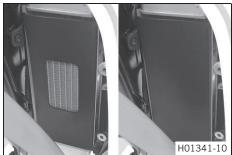
#### Примечание

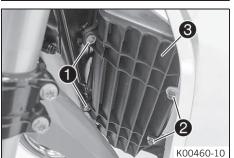
Нельзя использовать обе крышки радиатора одновременно.

# 15.3 Установка крышки радиатора (Все модели 125/150)



- Вывинтить винты 🛈
- Вывинтить винты 2
- Снять экран радиатора 3.





- Установить соответствующую крышку радиатора (🕮 стр. 84).
  - ✓ Больший по размеру фиксатор расположен вверху слева.



#### Примечание

Нельзя использовать обе крышки радиатора одновременно.

- Поставить на место экран радиатора 3.
- Установить и затянуть винты

Руководящие указания

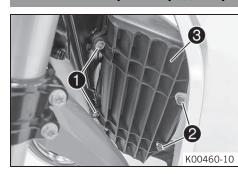
Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

Установить и затянуть винты 🛈.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

## **15.4** Снятие крышки радиатора (Все модели **12**5/**1**50)



- Вывернуть винты 0.
- Вывернуть винты 2.
- Снять экран радиатора **3**.
- Снять крышку радиатора.
- Поставить на место экран радиатора 🛭 .
- Установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

- Установить и затянуть винты 🛈 .

Руководящие указания

Остальные винты, шасси М6 10 Нм (7,4 фнт.фт)

### 15.5 Проверка уровня антифриза и охладителя



#### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



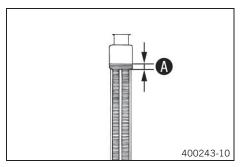
#### Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

#### **Условие**

Двигатель должен быть холодным.



- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Снять крышку радиатора.
- Проверить охладитель-антифриз.

от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F)

- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:
  - Откорректировать охладитель-антифриз.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости **А** должен располагаться над ребрами радиатора.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
  - Откорректировать уровень охладителя.

Охладитель (🕮 стр. 127)

Установить крышку радиатора.

#### 15.6 Проверка уровня охлаждающей жидкости



#### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



#### Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.

#### **Услови**

Двигатель должен быть холодным.



- Снять крышку радиатора.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Уровень охлаждающей жидкости **№** должен располагаться над ребрами радиатора.

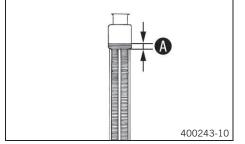


- Откорректировать уровень охладителя.

Охладитель (

© стр. 127)

Установить крышку радиатора.



## 15.7 Слив охлаждающей жидкости 🔏



#### Предупреждение

**Опасность получения ожогов** Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Не открывать радиатор, шланги радиатора или прочие компоненты системы охлаждения, если двигатель или система охлаждения имеют рабочую температуру.
- Перед открытием радиатора, шлангов радиатора или других компонентов системы охлаждения необходимо дать двигателю и системе охлаждения остыть.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



#### Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.



Двигатель должен быть холодным.

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Подставить под крышку водяного насоса подходящую емкость.



- Отвернуть винт **①**. Снять крышку радиатора **②**.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт 🛈 с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Сливная пробка крышки	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)
водяного насоса		





#### (Все модели 250/300)

- Отвернуть винт 🛈 . Снять крышку радиатора 🝳 .
- Полностью слить охлаждающую жидкость.

Винт, крышка водяного на- соса (Все модели 250 SX)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Винт, крышка водяного на- соса (Все модели XC)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)

## 15.8 Заполнение системы охлаждения охладителем 🔧



#### Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

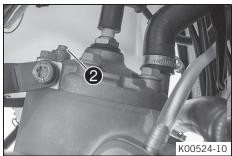
- Хранить охлаждающую жидкость необходимо в месте, недоступном для детей.
- Избегать контакта охладителя с кожей, глазами и одеждой.
- В случае попадания охладителя в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Пораженные участки кожи сразу же промыть большим количеством воды.
- Если охладитель попадет в глаза, немедленно промыть водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попал охладитель, следует сменить.













#### (Все модели 125/150)

- Убедиться, что винт затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охладитель (🕮 стр. 127)

- Отвинчивать винт 2 до тех пор, пока не начнет выходить охладитель, не содержащий пузырьков.
- Установить и затянуть винт 2.

Руководящие указания

Прокачной винт на головке цилиндра M6 10 Нм (5,9 фнт.фт)

Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охладитель ( стр. 127)

Установить на место крышку радиатора 3





#### Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Необходимо дать двигателю прогреться и снова остыть.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. ( стр. 86)

#### (Все модели 250/300)

- Убедиться, что винт **1** затянут.
- Поставить мотоцикл вертикально.
- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охладитель ( стр. 127)

- Отвинчивать винт 2 до тех пор, пока не начнет выходить охладитель, не содержащий пузырьков.
- Установить и затянуть винт 2.

Руководящие указания

Прокачной винт на головке цилиндра (Все модели 250 SX)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Прокачной винт на головке цилиндра (Все модели XC)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)

Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью.

Охлаждающая жидкость ( стр. 127)

Установить на место крышку радиатора 3.



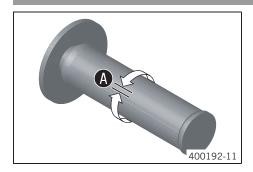
# Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Необходимо дать двигателю прогреться и снова остыть.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 86)

#### 16.1 Проверка свободного хода троса акселератора



- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Повернуть ручку акселератора назад и вперед, чтобы определить свободный ход троса акселератора.

Свободный ход троса акселератора

от 3 до 5 мм (0,12-0,2 дюйма)

- Если свободный ход троса акселератора не соответствует норме:
  - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. 🌂 🕮 стр. 90)



#### Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Запустить двигатель в режиме холостого хода. Повернуть руль из одного крайнего положения в другое.

Обороты холостого хода не должны изменяться.

- Если обороты холостого хода меняются:
  - Отрегулировать свободный ход троса акселератора. 🔌 🕮 стр. 90)

#### 16.2 Регулировка свободного хода троса акселератора 🔏



Если правильное расположение тросов акселератора уже обеспечено, то необходимость в снятии топливного бака отсутствует.

#### Подготовительные работы

Снять сиденье. ( стр. 52)

# (Все модели SX)

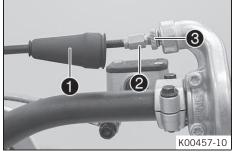
 Повернуть ручку топливного крана 
 в положение ОFF (ВЫКЛ). (Рис. КОО510-10 ♀ стр. 15)

## (Все модели ХС)

- Повернуть ручку топливного крана **0** в положение **0FF (ВЫКЛ)**. (Рис. К00488-10 🕮 стр. 15)
- Снять топливный бак. 🌂 (🕮 стр. 57)
- Проверить прокладку троса акселератора. (🕮 стр. 63)

#### Основные работы

- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению.
- Сдвинуть назад .
- Убедиться, что втулка троса акселератора вставлена до упора в цилиндрический регулятор 2.
- Ослабить гайку 3.



Повернуть цилиндрический регулятор 2 так, чтобы трос акселератора 4 имел свободный ход на ручке акселератора.

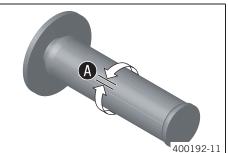
Руководящие указания

Свободный ход троса акселератора

2-3 мм (0,08-0.12 дюймов)

Затянуть гайку 3

Сдвинуть муфту 0 вперед.



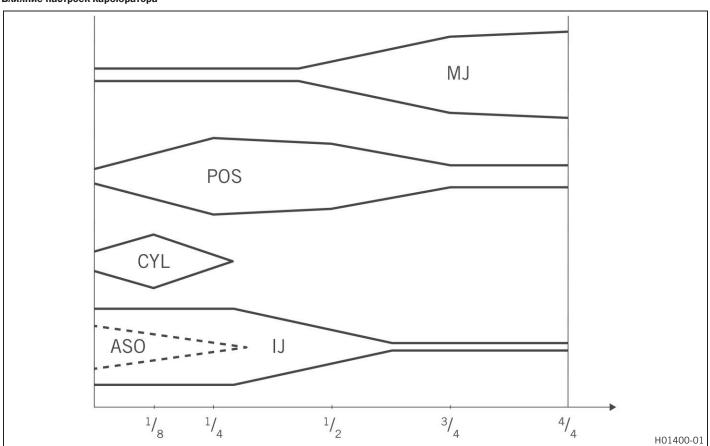


#### Заключительные работы

- Проверить плавность работы ручки акселератора.
- Установить топливный бак. 🔌 🕮 стр. 58)
- Установить сиденье. (🕮 стр. 53)
- Проверить свободный ход троса акселератора. (🕮 стр. 90)

# 17.3 Настройка карбюратора

#### Влияние настроек карбюратора



Различные компоненты карбюратора должны быть настроены как относительно друг друга, так и с учетом предполагаемого использования.

#### Главный жиклер МЈ

Влияние главного жиклера особенно ощутимо при полностью открытой дроссельной заслонке (полный газ).

Если после короткой езды с полностью открытой дроссельной заслонкой (полный газ) изолятор новой свечи зажигания становится светлым или белым, или если двигатель начинает стучать, следует установить больший по размеру главный жиклер. Если изолятор становится темно-коричневым или покрывается сажей, необходимо использовать меньший по размеру главный жиклер.

#### Положение иглы POS

Положение иглы оказывает самое сильное влияние в среднем диапазоне дроссельной заслонки.

Если при выходе двигателя на режим с не полностью открытой дроссельной заслонкой двигатель начинает захлебываться, необходимо опустить иглу жиклера на одно деление. Если наблюдается стук в двигателе, особенно при наборе максимума оборотов, иглу жиклера следует поднять.

# Цилиндрическая часть иглы CYL

Цилиндрическая часть иглы оказывает самое сильное влияние, когда дроссельная заслонка почти закрыта.

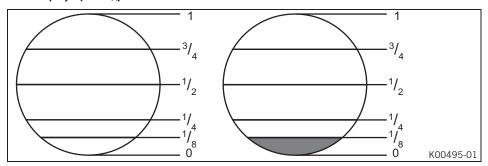
#### Жиклер холостого хода IJ

Жиклер холостого хода оказывает самое сильное влияние в диапазоне от нижнего до среднего положения дроссельной заслонки. Если двигатель захлебывается в режиме холостого хода или при наборе оборотов с не полностью открытой дроссельной заслонкой, следует использовать меньший по размеру жиклер холостого хода. Если в этом диапазоне мощности двигатель стучит, следует использовать больший по размеру жиклер холостого хода.

# Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода ASO

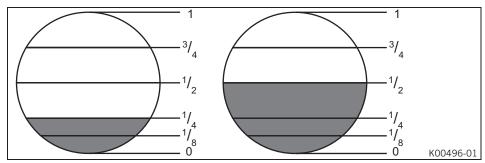
Винт регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода оказывает самое сильное влияние в холостом режиме.

#### Влияние регулировки дроссельной заслонки



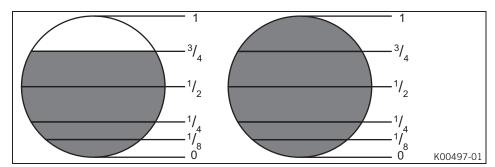
Жиклер холостого хода оказывает самое сильное влияние при закрытом положении дроссельной заслонки. Первая цилиндрическая часть иглы и положение зажима оказывают лишь минимальное влияние.

Когда дроссельная заслонка открыта на 1/8, первая цилиндрическая часть иглы, жиклер холостого хода и положение зажима оказывают самое сильное влияние.



Когда дроссельная заслонка открыта на 1/4, жиклер холостого хода и положение зажима оказывают самое сильное влияние. Первая цилиндрическая часть иглы оказывает меньшее влияние.

Когда дроссельная заслонка открыта на 1/2, самое сильное влияние оказывает положение иглы. Главный жиклер и жиклер холостого хода оказывают лишь минимальное влияние.



Когда дроссельная заслонка открыта на 3/4, влияние главного жиклера является максимальным, тогда как положение зажима и жиклер холостого хода оказывают лишь минимальное влияние.

Когда дроссельная заслонка полностью открыта, влияние главного жиклера является максимальным, тогда как положение зажима и жиклер холостого хода оказывают лишь минимальное влияние.

### Номенклатура игл

В следующей таблице приведены обозначения имеющихся в наличии игл жиклеров.

	1	2	3	4
А	6BFY42-71	6BFY43-71	6BFY44-71	2,71 мм
В	6BFY42-72	6BFY43-72	6BFY44-72	2.72 MM
С	6BFY42-73	6BFY43-73	6BFY44-73	2.73 MM
D	6BFY42-74	6BFY43-74	6BFY44-74	2.74 MM
E	6BFY42-75	6BFY43-75	6BFY44-75	2.75 MM
F	6BFY42-76	6BFY43-76	6BFY44-76	2.76 MM

В столбце 2 приведены иглы для стандартного положения.

В столбце **1** приведены иглы с изменением формы на пол-зажима для создания более «бедной» смеси.

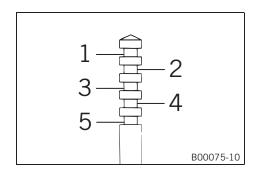
В столбце **3** приведены иглы с изменением формы на пол-зажима для создания более «богатой» смеси.

В столбце **4** приводятся значения диаметра первой цилиндрической части иглы. Чем меньше этот диаметр, тем богаче смесь. Чем диаметр больше, тем смесь беднее. Первая цилиндрическая часть иглы оказывает максимальное влияние при установке наименьшей нагрузки.



#### Примечание

Игла жиклера, указанная в ячейке **АЗ** таблицы, соответствует настройке карбюратора для получения максимально обогащенной смеси. Игла жиклера, указанная в ячейке **F1**, соответствует настройке карбюратора для получения самой бедной смеси. Для каждой модели приводятся оптимальные настройки карбюратора.



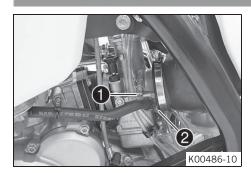
#### Положение зажима

от 1 до 5 Положение зажима при отсчете сверху

Здесь показаны пять возможных положений зажима.

Настройка карбюратора зависит от определенных условий эксплуатации и окружающей среды.

## 16.4 Карбюратор - холостой ход



Настройка холостого хода на карбюраторе оказывает большое влияние на режим пуска, стабильность холостых оборотов и характер реагирования на открытие дроссельной заслонки. Это означает, что двигатель с правильно установленными оборотами холостого хода запускается легче, чем двигатель с неверно заданным оборотами.



#### Примечание

маслом (1:60) (🕮 стр. 128)

Карбюратор и его компоненты подвержены повышенному износу, вызываемому вибрацией двигателя. Износ может приводить к неправильной работе карбюратора. Заводская настройка карбюратора устанавливается для следующих значений.

### (Все модели 125/150)

Высота над уровнем моря	от 301 до 750 м (от 988 до 2 461 футов)	
высота над уровнем моря	01 301 до 730 м (01 988 до 2 401 футов)	
Температура окружающей среды	от 16 до 24 °C (61 - 75 °F)	
Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 98), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40) (№ стр. 128)		

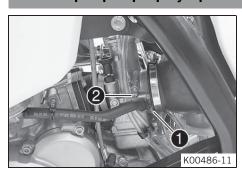
#### (Все модели 250/300)

Высота над уровнем моря	301- 750 м (от 988 до 2 461 футов)	
Температура окружающей среды	6- 15 °C (43 - 59 °F)	
Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с 2-тактным моторным		

Обороты холостого хода регулируются с помощью винта регулировки  $oldsymbol{0}$  .

Топливовоздушная смесь холостого хода настраивается регулировочным винтом подачи воздуха холостого хода 2.

### 16.5 Карбюратор – регулировка оборотов холостого хода 🔧



Завинтить винт регулировки холостого хода 
 Ф до отказа и повернуть его на число оборотов, соответствующее определенной базовой настройке. до отказа.



#### Примечание

Базовые настройки указываются для соответствующих моделей.

Дать двигателю поработать до прогрева.

Руководящие указания

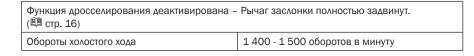
Время прогрева ≥ 5 мин



#### Опасность

**Опасность отравления** Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести  $\kappa$  потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Отрегулировать обороты холостого хода с помощью регулировочного винта **2**. Руководящие указания



- Медленно поворачивать винт регулировки холостого хода **1** по часовой стрелке до момента падения холостых оборотов.
- Заметить это положение и начать медленно поворачивать винт регулировки холостого хода против часовой стрелки до тех пор, пока холостые обороты снова не упадут.
- Найти точку между двумя указанными положениями регулировочного винта, в которой обороты холостого хода будут максимальными.



#### Примечание

При существенном увеличении частоты вращения снизить холостые обороты до нормального уровня и повторно выполнить описанные выше шаги. Если описанная процедура не приносит ожидаемого результата, то причина может заключаться в неправильно подобранном жиклере холостого хода. Если винт регулировки холостого хода повернут до отказа и при этом обороты двигателя не изменились, следует установить меньший по размеру жиклер. После замены жиклера необходимо повторно выполнить регулировку. После резкого изменения температуры воздуха или высоты необходимо произвести повторную регулировку оборотов холостого хода.

## 16.6 Штекерный разъем кривой опережения зажигания



#### (Все модели SX)

Штекерный разъем **О** настройки схемы опережения зажигания распо∧ожен на раме под топливным баком



#### (Все модели ХС)

Штекерный разъем **1** настройки схемы опережения зажигания расположен на раме под топливным баком.

#### Возможные состояния

#### (Все модели SX)

- Плавный (комфортный) режим Штекерный разъем отсоединен для повышения ходовых качеств мотоцикла.
- Рабочий режим Штекерный разъем подсоединен для достижения высокого к.п.д.

#### (Все модели ХС)

- Плавный (комфортный) режим Штекерный разъем отсоединен для повышения ходовых качеств мотоцикла.
- Рабочий режим Штекерный разъем подсоединен для достижения высокого к.п.д.

### 16.7 Изменение кривой опережения зажигания

# Изменение кривой опережения зажигания для переключения с рабочего на плавный режим (Все модели 125/150)

- Отсоединить штекерный разъем 🛈 настройки схемы опережения зажигания. (Рис. К00458-10 🕮 стр. 94)
  - ✓ Плавный режим улучшение ходовых качеств мотоцикла

## (Все модели 250/300)

# (Все модели ХС)

- Отсоединить штекерный разъем 🕕 настройки схемы опережения зажигания. (Рис. К00509-10 🕮 стр. 94)
- ✓ Плавный режим улучшение ходовых качеств мотоцикла

# Изменение кривой опережения зажигания для переключения с плавного на рабочий режим (Все модели 125/150)

- 🛮 Подсоединить штекерный разъем 🕕 настройки схемы опережения зажигания. (Рис.К00458-10 🕮 стр. 94)
  - ✓ Рабочий режим повышение к.п.д.

#### (Все модели 250/300)

#### (Все модели ХС)

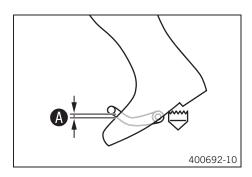
- Подсоединить штекерный разъем **1** настройки схемы опережения зажигания. (Рис.К00509-10 🕮 стр. 94)
  - ✓ Рабочий режим повышение к.п.д.

#### 16.8 Проверка исходного положения рычага переключения передач



#### Информация

Во время езды, когда рычаг переключения передач находится в исходном положении, он не должен касаться обуви водителя. В противном случае трансмиссия будет испытывать чрезмерную нагрузку.

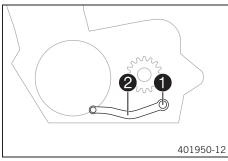


Сесть на мотоцикл в положение вождения и определить расстояние • между верхним краем обуви и рычагом переключения передач.

от 10 до 20 мм (0,39-0,79 дюйма) Зазор между рычагом переключения передач и верхним краем обуви

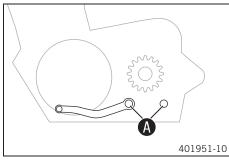
- Если расстояние не соответствует норме:
  - Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. 🌂 (🕮 стр. 95)

#### 16.9 Регулировка исходного положения рычага переключения передач 🔏



Отвернуть винт 0 с шайбами и снять рычаг переключения передач 2.





- Очистить зубцы Ф рычага переключения передач и стержень переключения передач.
- Установить рычаг переключения передач на стержень переключения передач в требуемое положение и ввести в зацепление зубцы рычага.



#### Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами мотоцикла во время переключения передачи.

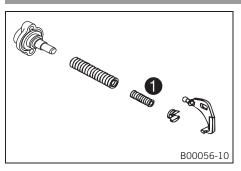
Установить и затянуть винт **0** с шайбами. Руководящие указания

Винт рычага перекл	очения	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
передач				

#### (Все модели 250/300)

Винт рычага переключения передач (Все модели 250 SX)	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт рычага переключения передач (Все модели XC)	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™

# 16.10 Характеристики двигателя - вспомогательная пружина



Вспомогательная пружина расположена с правой стороны двигателя под крышкой водяного

#### Возможные состояния

- Вспомогательная пружина с желтой маркировкой средняя (стандартная) настройка вспомогательной пружины на заводе-изготовителе для обеспечения хорошей управляемости
- Вспомогательная пружина с зеленой цветовой маркировкой вспомогательная пружина для еще более мягкой работы двигателя.
- Вспомогательная пружина с красной маркировкой вспомогательная пружина для «агрессивной» работы двигателя.

На характеристики двигателя могут оказывать влияние различные значения величины усилия



# 16.11 Характеристики двигателя – установка вспомогательной пружины



#### Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система.
- Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

#### Подготовительные работы

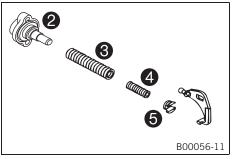
Наклонить мотоцикл влево и надежно закрепить его для предотвращения падения. Руководящие указания

Угол наклона, прибл.	45°
----------------------	-----

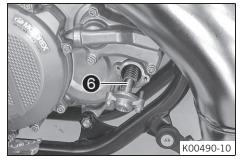


#### Основные работы

Вывернуть винты 0.



- Извлечь крышку 2, регулировочную пружину 3, вспомогательную пружину 4 и вставку пружины **5** из кожуха сцепления.
- Вынуть обе пружины из вставки.



Установить требуемые вспомогательную пружину 4 и регулировочную пружину 3, вставив их вместе в кожух сцепления.

Вспомогательная пружина с желтой маркировкой (54637072300)

Вспомогательная пружина с зеленой маркировкой (54837072100)

Вспомогательная пружина с красной маркировкой (54837072000)

Углубление во вставке пружины 5 состыковывается с угловым рычагом.



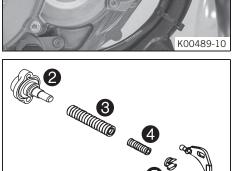
# Примечание

Винт 6 нельзя закручивать, так как это ухудшит характеристики двигателя.

- Проверить уплотнительное кольцо в крышке.
- Установить крышку.
- Установить и затянуть винты.

Руководящие указания

Винт, крышка контроля выхлопа (все модели 250 SX)	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)
Винт, крышка контроля выхлопа (все модели ХС)	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)



#### 17.1 Удаление бензина из поплавковой камеры карбюратора 🔧



Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него.

- Запрещается заправка транспортного средства вблизи источников открытого пламени или во время курения.
- Отключить двигатель для повторной заправки.
- Нельзя допускать пролива топлива, особенно его попадания на горячие части мотоцикла.
- Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- Соблюдать технические требования, относящиеся к заправке топливом.



#### Опасность

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- В случае попадания топлива в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Не вдыхать пары топлива.
- Пораженный участок кожи следует промыть проточной водой.
- Если топливо попадет в глаза, необходимо немедленно промыть глаза водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



#### Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



#### Примечание

Эта работа выполняется на холодном двигателе.

Наличие воды в поплавковой камере приводит к неисправности.

# Подготовительные работы

#### (Все модели SX)

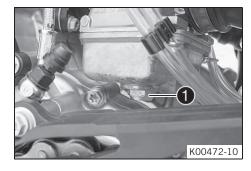
- Повернуть ручку топливного крана в положение ОFF (ВЫКЛ). (Рис. КОО510-10 🕮 стр. 15)
  - ✓ Топливо больше не подается из бака в карбюратор.

#### (Все модели ХС)

Повернуть ручку **1** топливного крана в положение **ОFF (ВЫКЛ).** (Рис. КОО488-10 🕮 стр. 15) ✓ Топливо больше не подается из бака в карбюратор.

#### Основные работы

- Поместить под карбюратор ткань для впитывания пролитого топлива.
  - Вывернуть заглушку .
- Полностью слить топливо.
- Установить и затянуть пробку.



#### 17.2 Проверка уровня моторного масла



#### Примечание

Уровень трансмиссионного масла должен проверяться на холодном двигателе.



#### Подготовительные работы

Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

#### Основные работы

#### (Все модели 125/150)

Снять винт контроля уровня трансмиссионного масла 

О.



Проверить уровень трансмиссионного масла.

Небольшое количество трансмиссионного масла должно вытечь из отверстия.

- Если трансмиссионное масло не вытекает:
  - Добавить моторное масло. 🔦 (🕮 стр. 100)
- Установить и затянуть винт контроля уровня трансмиссионного масла.

Руководящие указания

Винт контроля уровня трансмиссионного масла 10 Нм (5,9 фнт.фт)



- Отсоединить пружину педали ножного тормоза.
- Снять винт контроля уровня трансмиссионного масла 

  О
  - Проверить уровень трансмиссионного масла.

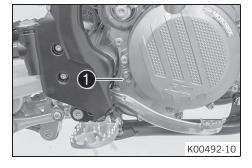


- Если трансмиссионное масло не вытекает:
  - Добавить моторное масло. 🔌 (🕮 стр. 100)
- Установить и затянуть винт контроля уровня трансмиссионного масла.

#### Руководящие указания

Винт контроля уровня трансмиссионного масла (Все модели 250 SX)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
Винт контроля уровня трансмиссионного масла (Все модели XC)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)

Подсоединить пружину педали ножного тормоза.



#### 17.3 Замена трансмиссионного масла 🔧



Опасность ожога Моторное и трансмиссионное масла во время движения мотоцикла сильно нагреваются.

- Необходимо пользоваться соответствующей защитной одеждой и перчатками.
- В случае ожога немедленно промыть пораженный участок теплой водой.



#### Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.

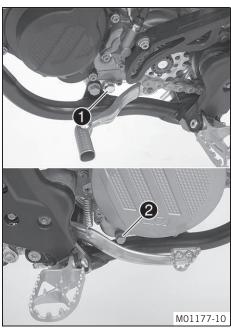


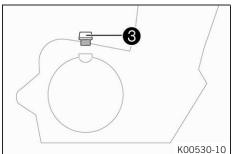
#### Примечание

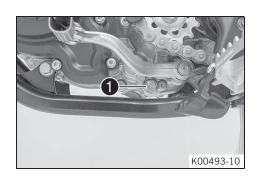
Сливать трансмиссионное масло можно, если двигатель имеют рабочую температуру.

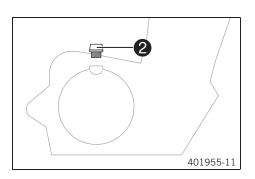
## Подготовительные работы

- Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.









#### Основные работы

#### (Все модели 125/150)

Извлечь маслосливную пробку с магнитом ①.



- Полностью слить трансмиссионное масло.
- Тщательно очистить маслосливную пробку.
- Очистить уплотнительную поверхность двигателя.
- Установить и затянуть маслосливную пробку  $oldsymbol{0}$  с магнитом и новым уплотнительным кольцом. Руководящие указания

Маслосливная пробка с магнитом М12х1,5 20 Нм (1	14,8 фнт.фт)
---	--------------

Установить и затянуть маслосливную пробку 2 с магнитом и новым уплотнительным кольцом. Руководящие указания

Снять пробку заливной горловины 3 и залить трансмиссионное масло.

Трансмиссионное масло	0,80 л (0.85 кв.)	Моторное масло (15W/50) ( <sup>₽</sup> стр. 127)
-----------------------	-------------------	--

Установить и затянуть пробку заливной горловины.



Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

### (Все модели 250/300)

- Извлечь маслосливную пробку с магнитом .
- Полностью слить трансмиссионное масло.
- Тщательно очистить маслосливную пробку.
- Очистить уплотнительную поверхность двигателя.
- Установить и затянуть маслосливную пробку  $oldsymbol{0}$  с магнитом и новым уплотнительным кольцом. Руководящие указания

Маслосливная пробка с магнитом (Все модели 250 SX)	M12x1,5	20 Нм (14,8 фнт.фт)
Маслосливная пробка с магнитом (Все модели XC)	M12x1,5	20 Нм (14,8 фнт.фт)

Снять пробку заливной горловины 2 и залить трансмиссионное масло

	Трансмиссионное масло	0,80 л (0,85 кв.)	Моторное масло (15W/50) (🕮 стр. 127)
--	-----------------------	-------------------	--------------------------------------

Установить и затянуть пробку заливной горловины.



Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.

- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

#### Заключительные работы

Проверить уровень трансмиссионного масла. ( стр. 98)

#### 17.4 Добавление трансмиссионного масла 🔧



Слишком малый объем трансмиссионного масла или трансмиссионное масло низкого качества приводят к преждевременному износу трансмиссии. Трансмиссионное масло следует добавлять только при холодном двигателе.

#### Подготовительные работы

Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.

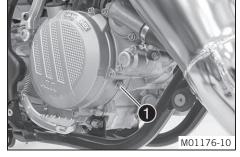
#### Основные работы

#### (Все модели 125/150)

Снять винт контроля уровня трансмиссионного масла 

.





### (Все модели 250/300)

Снять винт контроля уровня трансмиссионного масла 0.









Добавлять трансмиссионное масло, пока оно не начнет вытекать из отверстия, в которое вворачивается винт контроля уровня трансмиссионного масла.

Моторное мас∧о (15W/50) (<sup>©</sup> стр. 127)

Установить и затянуть винт контроля уровня трансмиссионного масла.

Руководящие указания

#### (Все модели 125/150)

Винт контроля уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)		
Все модели 250/300)				
Винт контроля уровня трансмиссионного масла (Все модели 250 SX)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)		
Винт контроля уровня трансмиссионного масла (Все модели XC)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)		

- Установить и затянуть пробку заливной горловины 2.

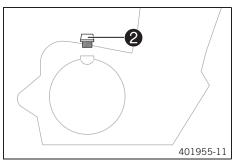


#### Заключительные работы



Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная
- Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.



#### 18.1 Мойка мотоцикла

#### Примечание

**Существенное повреждение** Повреждение и разрушение компонентов при неправильном использовании очистного оборудования, работающего под высоким давлением.

При очистке под высоким давлением вода попадает в электрические компоненты, разъемы, подшипники, на кабели, тросы и т. д. Чрезмерное давление может вызвать неисправности или разрушить детали.

- Не направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, кабели, тросы и подшипники.
- Сохранять допустимое минимальное расстояние между соплом устройства очистки под давлением и компонентом.

Допустимое минимальное расстояние 60 см (23,6 дюйма)



#### Предупреждение

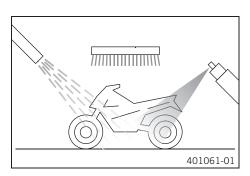
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

 Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



#### Примечание

При регулярной мойке надолго обеспечивается привлекательный внешний вид и сохранение ценности мотоцикла. Во время мойки не допускать воздействия прямых солнечных лучей на мотоцикл.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Смыть крупные частицы загрязнений слабой струей воды.
- Чрезмерно загрязненные участки следует очищать при помощи мягкой кисти и специального аэрозольного моющего средства для мотоциклов.

Очиститель для мотоциклов ( стр. 129)



#### Примечание

Следует пользоваться теплой водой со специальным очистителем и мягкой губкой. Никогда не наносить очиститель на сухой мотоцикл, всегда сначала ополоснуть его волой.

- Ополоснув мотоцикл слабой струей воды, необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Удалить бензин из поплавковой камеры карбюратора. 🔌 🕮 стр. 97)
- Снять пробку выхлопной системы.



#### Предупреждение

**Опасность несчастного случая** Грязь и влага снижают эффективность торможения.

- Для очистки и просушки тормозных колодок и тормозных дисков следует несколько раз на медленной скорости привести в действие тормоза.
- После очистки проехать короткое расстояние, дав двигателю разогреться до рабочей температуры.



#### оимечание

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.
- Очистить цепь. (🕮 стр. 60)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозийным составом.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и окрашенных поверхностей (🕮 стр. 129)

- Обработать все пластиковые части и элементы с порошковым покрытием мягкими чистящими средствами.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика. ( стр. 129)

**19 ХРАНЕНИЕ** 102

### 19.1 Правила хранения



#### Опасность

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

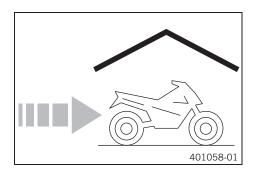
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду.
- В случае попадания топлива в желудочно-кишечный тракт необходимо немедленно обратиться к врачу.
- Не вдыхать пары топлива.
- Пораженный участок кожи следует промыть проточной водой.
- Если топливо попадет в глаза, необходимо немедленно промыть глаза водой и обратиться к врачу.
- Одежду, на которую попало топливо, следует сменить.
- Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



#### Примечание

Если предполагается длительное хранение мотоцикла, выполнить следующее.

Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение, проверить состояние и работоспособность его элементов. При необходимости в обслуживании, ремонте или замене выполнить соответствующие процедуры во время хранения. Таким образом, можно избежать долгих очередей в сервисном центре с началом нового сезона.



- При последней заправке мотоцикла перед постановкой его на хранение необходимо добавить в горючее топливную присадку.

Присадка в топливо (🕮 стр. 129)

- Заправить мотоцикл. (🕮 стр. 27)
- Очистить цепь. (🕮 стр. 101)
- Заменить трансмиссионное масло. 🔌 (🕮 стр. 98)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 85)
- Слить топливо из поплавковой камеры карбюратора. 🔌 🕮 стр. 97)
- Проверить давление воздуха в шинах. (🕮 стр. 79)

#### (Все модели ХС)

- Снять аккумулятор. 🔌 (🕮 стр. 81)

#### (Все модели ХС)

- Зарядить аккумулятор. 🔌 (🕮 стр. 82)

Руководящие указания

Температура хранения аккумулятора без	от 0 до 35 °C (от 32 до 95 °F)
прямого попадания солнечного света	

- Мотоцикл следует хранить в сухом месте, не подверженном резким перепадам температуры.



#### Примечание

КТМ рекомендует приподнять мотоцикл.

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Накрыть мотоцикл брезентом или другим воздухопроницаемым покрытием.



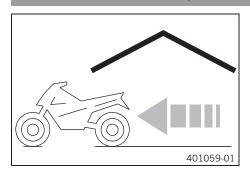
#### Примечание

Запрещено накрывать мотоцикл воздухонепроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии.

Избегать кратковременного запуска двигателя. Поскольку двигатель не может надлежащим образом разогреться, пары воды, образующиеся при сгорании, конденсируются, вызывая образование ржавчины на деталях двигателя и выхлопной системы.

**19 XPAHEHUE** 

# 19.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



### (Все модели ХС)

- Установить аккумулятор. 🔌 (🕮 стр. 81)
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника. (🕮 стр. 42)
- Провести проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации (
  © стр. 24)
- Выполнить пробный заезд.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель не запускается	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (🕮 стр. 24)
(электростартер) (Все модели XC)	Разрядка аккумулятора	- Перезарядить аккумулятор. <b>Ч</b> (寫 стр. 82)
	- aspid analysis	- Проверить напряжение зарядки. <b>Ч</b>
		- Проверить замкнутый ток.
		- Проверить генератор переменного тока.
	Перегорание главного предохранителя	- Заменить главный предохранитель. (🕮 стр. 83)
	Неисправность реле стартера	- Проверить реле стартера.
	Неисправность стартера	- Проверить стартер.
Вал двигателя вращается,но запуска не	Отказ из-за нарушения правил	- Проверить стартер. Ч - Выполнить процедуру запуска. (Щ стр. 24)
происходит	эксплуатации	- выполнить процедуру запуска. (💝 стр. 24)
	Мотоцикл не использовался в течение	- Слить топливо из поплавковой камеры карбюратора.
	длительного времени, и в поплавковой камере есть старое топливо	<b>Ч</b> (₽ стр. 97)
	Прервана подача топлива	- Проверить сапун топливного бака
		- Очистить топливный кран
		- Проверить/настроить компоненты карбюратора.
	Замасленная или влажная свеча зажигания	- Очистить и просушить свечу зажигания или при необходимости заменить.
	Слишком большой зазор между электродамисвечи зажигания	- Отрегулировать зазор. Руководящие указания
		(Все модели 125/150)
		Зазор между электродами свечи зажигания 0,60 мм (0,0236 дюйма)
		(Все модели 250/300)
		Зазор между электродами свечи зажигания (Все модели 250 SX)
		0,60 мм (0,0236 дюйма)
		Зазор между электродами свечи зажигания (Все модели XC) 0,60 мм (0,0236 дюйма)
	Неисправность системы зажигания	- Проверить систему зажигания. 🌂
	Кабель аварийного выключателя в жгуте проводки изношен, неисправность аварийного выключателя	- Проверить аварийный выключатель. 🔏
	Соединитель или катушка зажигания ослаблены или окислены	- Очистить соединитель и обработать его аэрозолем для контактов.
	Вода в карбюраторе или засорение жиклеров	- Проверить/настроить компоненты карбюратора.
Двигатель не работает на холостом ходу	Засорен жиклер холостого хода	- Проверить/настроить компоненты карбюратора.
	Деформация регулировочных винтов карбюратора	<ul> <li>Карбюратор – отрегулировать холостой ход. ⁴ (☼ стр. 93)</li> </ul>
	Неисправность свечи зажигания	- Заменить свечу зажигания.
	Неисправность системы зажигания	- Проверить катушку зажигания. 🔧
		- Проверить соединитель свечи зажигания. 🔌
Двигатель не набирает обороты	Перелив карбюратора из-за загрязнения или износа поплавковой иглы	- Проверить/настроить компоненты карбюратора.
	Ослаблена затяжка жиклеров карбюратора	- Проверить/настроить компоненты карбюратора.
	Неисправность системы зажигания	- Проверить систему зажигания. 🔌
Двигатель не развиваетполную	Прервана подача топлива	- Проверить сапун топливного бака
мощность		- Очистить топливный кран - Проверить/настроить компоненты карбюратора.
	Очень сильное загрязнение воздушного	- Очистить воздушный фильтр и корпус воздушного
	фильтра	фильтра. 🔏 (🕮 стр. 54)
	Утечка, деформация системы выхлопа или	- Проверить выхлопную систему на наличие
	слишком малое количество наполнителя из стекловолокнистой пряжи в главном	повреждений Заменить набивку из стекловолокнистой пряжи в
	из стекловолокнистои пряжи в главном глушителе	главном глушителе. • (## стр. 56)
	Неисправность системы зажигания	- Проверить систему зажигания. 🌂
	Повреждение диафрагмы или корпуса	Проверить систему зажигания.     Проверить диафрагму и корпус пластинчатого клапана.
	пластинчатого клапана	Posophilo Anagparing it hopingo indominadioro mallana.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель останавливается или выпускает нехватка топлива газы в карбюратор	Нехватка топлива	(Все модели SX)  - Повернуть ручку топливного крана
		- Заправить мотоцикл топливом. (🗐 стр. 27)
	Двигатель засасывает загрязненный воздух	- Проверить впускной фланец и карбюратор на плотность прилегания.
	Соединитель или катушка зажигания ослаблены или окислены	- Очистить соединитель и обработать его аэрозолем для контактов.
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверить систему охлаждения на наличие утечек.
Недостаточный поток воздуха Чрезмерное загрязнениепла радиатора Образование пены в систем Повреждена головка цилинд прокладка головки цилиндро Пережат шланг радиатора		- Проверить уровень охлаждающей жидкости. (🕮 стр. 86)
	Недостаточный поток воздуха	- Остановить двигатель, когда мотоцикл неподвижен.
	Чрезмерное загрязнениепластин радиатора	- Очистить ребра радиатора.
	Образование пены в системе охлаждения	- Слить охлаждающую жидкость. 🔌 (🕮 стр. 87)
		- Залить охлаждающую жидкость. 🔌 🕮 стр. 87)
	Повреждена головка цилиндров или прокладка головки цилиндров	- Проверить головку цилиндров или прокладку головки цилиндров.
	Пережат шланг радиатора	- Заменить шланг радиатора. 🔏
	Неправильный момент зажигания из-за ослабления статора	- Отрегулировать зажигание.
Белый дым на выхлопе (пар в выхлопных газах)	Повреждена головка цилиндров или прокладка головки цилиндров	- Проверить головку цилиндров или прокладку головки цилиндров.
В вентиляционном шланге присутствует грансмиссионное масло	Залито слишком много трансмиссионного масла	- Проверить уровень трансмиссионного масла. (🕮 стр. 98)
Вода в трансмиссионном масле	Повреждение уплотнительного кольца вала или водяного насоса	- Проверить уплотнительное кольцо вала и водяной насос.

# 22.1 Двигатель

# **21.1.1 Все модели 125**

Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель, водоохлаждаемый, с направляющей шпонкой и контролем выхлопа
Рабочий объем	124,8 см³ (7,616 куб. дюйма)
Ход поршня	54,5 мм (2,146 дюйма)
Диаметр цилиндра	54 мм (2,13 дюймов)
Подшипник коленчатого вала	1 рифленый цилиндрический подшипник/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршни	Литой алюминий
Поршневые кольца	2 полутрапециевидных кольца
Х (расстояние от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	от 0 до 0,10 мм (0 - 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	36,5 мм (1,437 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	23:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	14:32
2-я передача	15:30
3-я передача	17:28
4-я передача	20:28
5-я передача	19:23
6-я передача	22:24
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Свеча зажигания	NGK BR9 ECMVX
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Система охлаждения	Кик-стартер
	<u> </u>

# 21.1.2 Все модели 150

Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель, водоохлаждаемый, с направляющей шпонкой и контролем выхлопа
Рабочий объем	144 см³ (8,79 куб. дюйма)
Ход поршня	54,5 мм (2,146 дюйма)
Диаметр цилиндра	58 мм (2,28 дюймов)
Подшипник коленчатого вала	1 рифленый цилиндрический подшипник/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршни	Кованый алюминий
Поршневые кольца	1 кольцо с прямоугольным сечением, 1 полутрапециевидное кольцо
Х (расстояние от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0- 0,10 мм (0 - 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	36,5 мм (1,437 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	23:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	14:32
2-я передача	15:30
3-я передача	17:28
4-я передача	20:28
5-я передача	19:23

6-я передача	22:24
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Свеча зажигания	NGK BR9 ECMVX
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Система охлаждения	Кик-стартер

# 21.1.3 Все модели 250

W	
Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель, водоохлаждаемый, с направляющей шпонкой и контролем выхлопа
Рабочий объем	249 см³ (15,19 куб. дюйма)
Ход поршня	72 мм (2.83 дюйма)
Диаметр цилиндра	66,4 мм (2.614 дюйма)
Выхлопной клапан – Начало настройки	5 125 оборотов в минуту
Подшипник коленчатого вала	1 рифленый цилиндрический подшипник/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Литой алюминий
Поршневые кольца	2 полутрапециевидных кольца
Х (расстояние от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	от 0 до 0,10 мм (0 – 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	49 мм (1.93 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	26:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	5 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	14:28
2-я передача	16:26
3-я передача	18:24
4-я передача	21:24
5-я передача	22:21
Система зажигания	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Свеча зажигания	NGK BR 8 ECM
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Система охлаждения	Кик-стартер

# 21.1.4 250 XC US

Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель, водоохлаждаемый, с направляющей шпонкой и контролем выхлопа
Рабочий объем	249 см³ (15,19 куб. дюйма)
Ход поршня	72 мм (2.83 дюйма)
Диаметр цилиндра	66,4 мм (2.614 дюйма)
Выхлопной клапан – Начало настройки	5 125 оборотов в минуту
Подшипник коленчатого вала	1 рифленый цилиндрический подшипник/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Литой алюминий
Поршневые кольца	2 полутрапециевидных кольца
Х (расстояние от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	0- 0,10 мм (0 – 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	49 мм (1.93 дюйма)
Передаточное соотношение главной передачи	26:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой

Передаточное число	
1-я передача	15:31
2-я передача	16:25
3-я передача	20:25
4-я передача	22:23
5-я передача	25:22
6-я передача	26:20
Система зажигания	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Свеча зажигания	NGK BR 7 ES
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Система охлаждения	Кик-стартер и электростартер

## 21.1.5 300 XC US

Конструкция	1-цилиндровый, 2-тактный двигатель, водоохлаждаемый, с направляющей
	шпонкой и контролем выхлопа
Рабочий объем	293,2 см³ (17,892 куб. дюймов)
Ход поршня	72 мм (2.83 дюйма)
Диаметр цилиндра	72 мм (2.83 дюйма)
Выхлопной клапан – Начало настройки	5 150 оборотов в минуту
Подшипник коленчатого вала	1 рифленый цилиндрический подшипник/1 роликовый подшипник
Подшипник шатуна	Игольчатый подшипник
Подшипник поршневого пальца	Игольчатый подшипник
Поршень	Литой алюминий
Поршневые кольца	2 полутрапециевидных кольца
Х (расстояние от верхнего края поршня до верхнего края цилиндра)	от 0 до 0,10 мм (0 - 0,0039 дюйма)
Z (высота управляющей заслонки)	49,5 мм (1,949 дюймов)
Передаточное соотношение главной передачи	26:73
Сцепление	Многодисковое сцепление в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	
1-я передача	15:31
2-я передача	16:25
3-я передача	20:25
4-я передача	22:23
5-я передача	25:22
6-я передача	26:20
Система зажигания	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой, тип Kokusan
Свеча зажигания	NGK BR 7 ES
Межэлектродный зазор свечи	0,60 мм (0,0236 дюйма)
Средство облегчения пуска.	Кик-стартер и электростартер
	1

## 21.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

## 21.2.1 Все модели 125/150

Винт, внутренние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 35x25	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, основная пластина мембраны	EJOT DELTA PT® 30x12	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, внешние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 30x6	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт рычага управления, система контроля выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, сенсор положения коленвала	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка контроля выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, блокирующий рычаг	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™

Винт, удерживающий кронштейн вращающейся заслонки	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-	
Винт, статор	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, крыльчатка водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Прокачной винт на головке цилиндра	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Сливная пробка крышки водяного насоса	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Гайка регулировочного винта, клапан мощности	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Винт, крышка генератора	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Винт, держатель подшипника	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, ведомый цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, держатель пружины сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт рычага управления, система контроля выхлопа	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, выпускной фланец	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт контроля уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Винт, фланец впуска/корпус лепесткового клапана	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-	
Винт, внутренняя крышка сцепления	M6x20	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, внутренняя крышка сцепления	M6x25	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, внутренняя крышка сцепления	M6x30	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, стопорная пластина кик-стартера	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, наружная крышка сцепления	M6x20	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Винт, наружная крышка сцепления	M6x50	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-	
Установочный винт барабана переключения передач	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, стопорная пластина контроля выхлопа	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, кожух водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, головка цилиндра	M7	18 Нм (13,3 фнт.фт)	-	
Гайка, основание цилиндра	M8	23 Нм (17 фнт.фт)	-	
Винт, основание цилиндра	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-	
Винт кик-стартера	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Маслосливная пробка	M10x1	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-	
Гайка ротора	M12x1	60 Нм (44,3 фнт.фт)	-	
Маслосливная пробка с магнитом	M12x1.5	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-	
Свеча зажигания	M14x1.25	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-	
Гайка первичной передачи	M16LHx1.5	130 Нм (95,9 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Гайка внутренней муфты сцепления	M18x1.5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	Loctite® 243™	

## 21.2.2 Все модели 250 SX

Винт, внутренние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 35x25	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, опорная пластина мембраны	EJOT DELTA PT® 30x12	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, внешние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 30x6	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, угловой рычаг, контроль выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, держатель подшипника	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, держатель пружины сцепления	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, сенсор положения коленвала	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 243 <sup>™</sup>
Винт опоры подшипника, контроль выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, колпачок контроля выхлопа	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, крышка контроля выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, блокирующий рычаг	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 243 <sup>™</sup>
Винт, удерживающий кронштейн контроля выхлопа	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, статор	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 243 <sup>™</sup>
Винт, крыльчатка водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 243 <sup>™</sup>

# 21 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Прокачной винт на головке цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Наружная крышка сцепления	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, крышка генератора	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, ведомый цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт управляющей заслонки, контроль выхлопа	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, выпускной фланец	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт контроля уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, удерживающий кронштейн шестерни свободного хода	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, фланец впуска/корпус лепесткового клапана	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, внутренняя крышка сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, стопорная пластина кик-стартера	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Установочный винт барабана переключения передач	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, уравновешивающий вал	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, головка цилиндра	M8	27 Нм (19,9 фнт.фт)	-
Винт кик-стартера	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Гайка, основание цилиндра	M10	35 Нм (25,8 фнт.фт)	-
Винт, ведущая звездочка приводной цепи	M10	60 Нм (44,3 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Гайка ротора	M12x1	60 Нм (44,3 фнт.фт)	-
Маслосливная пробка с магнитом	M12x1.5	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Свеча зажигания	M14x1.25	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Гайка внутренней муфты сцепления	M18x1.5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	Loctite® 648™
Гайка первичной передачи	M18LHx1.5	150 Нм (110.6 фнт.фт)	Loctite® 648™
		•	

## **21.2.3** Все модели XC

Винт, внутренние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 35x25	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, опорная пластина мембраны	EJOT DELTA PT® 30x12	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, внешние пластины мембраны	EJOT DELTA PT® 30x6	1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Винт, угловой рычаг, контроль выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, держатель подшипника	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, держатель пружины сцепления	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт опоры подшипника, контроль выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, колпачок контроля выхлопа	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, крышка контроля выхлопа	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, блокирующий рычаг	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, удерживающий кронштейн контроля выхлопа	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, защитная крышка стартера	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, крыльчатка водяного насоса	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Прокачной винт на головке цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Наружная крышка сцепления	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, крышка генератора	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, ведомый цилиндр сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт управляющей заслонки, контроль выхлопа	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, выпускной фланец	M6	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт контроля уровня трансмиссионного масла	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, фланец впуска/корпус лепесткового клапана	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, внутренняя крышка сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, стопорная пластина кик-стартера	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™

Установочный винт барабана переключения передач	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт стартера	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, статор	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™	
Винт, кожух водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-	
Винт, уравновешивающий вал	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 243 <sup>™</sup>	
Винт, головка цилиндра	M8	27 Нм (19,9 фнт.фт)	-	
Винт кик-стартера	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 2701™	
Гайка, основание цилиндра	M10	35 Нм (25,8 фнт.фт)	-	
Винт, ведущая звездочка приводной цепи	M10	60 Нм (44,3 фнт.фт)	Loctite® 2701™	
Гайка ротора	M12x1	60 Нм (44,3 фнт.фт)	-	
Маслосливная пробка с магнитом	M12x1.5	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-	
Свеча зажигания	M14x1.25	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-	
Гайка внутренней муфты сцепления	M18x1.5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	Loctite <sup>®</sup> 648 <sup>™</sup>	
Гайка первичной передачи	M18LHx1.5	150 Нм (110.6 фнт.фт)	Loctite®648™	

## 21.3 Карбюратор

## 21.3.1 Все модели 125

Тип карбюратора	MIKUNI TMX38		
Идентификационный номер карбюратора	TMX38 82		
Положение иглы	3-я позиция сверху		
Игла жиклера	6BFY43-74 (6BFY44-74, 6BFY44-73, 6BFY43-73)		
Главный жиклер	480 (490, 500, 520, 540)		
Жиклер холостого хода	45 (42.5/47.5)		
Пусковой жиклер	80		
Игольчатый жиклер S-1			
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу			
Открытое положение	1,5 оборота		

## 21.3.2 Карбюратор – базовая настройка для езды по песчаной поверхности (Все модели 125)

Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу		
Открытое положение 1,5 оборота		
Жиклер холостого хода	45	
Игла жиклера	6BFY44-73	
Положение иглы	3-я позиция сверху	
Главный жиклер	560	



#### Примечание

Если двигатель работает с перебоями, следует использовать меньший по размеру главный жиклер.

## 21.3.3 Настройка карбюратора (Все модели 125) 🔦

MIKUNI TMX	38						
M/FT ASL	TEMP	-20°C7°C -2°F 20°F	-6°C 5°C 19°F 41°F	6°C 15°C 42°F 60°F	16°C 24°C 61°F 78°F	25°C 36°C 79°F 98°F	37°C 49°C
<b>Y</b>							
3,000 м 10,000 футов	ASO IJ	1,5 45	2 42,5	2 42,5	2 42,5	2,5 40	
<b>†</b>	NDL POS	43-74 3	43-74 3	44-73 2	44-74 2	44-75 2	
2.301 м 7,501 фут	MJ	480	470	470	460	450	
2.300 м 7,500 фут	ASO IJ NDL POS	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 42,5 43-74 3	2 42,5 44-73 2	2 42,5 44-74 2	2,5 40 44-75 2
1.501 м 5,001 фут	MJ	490	480	470	470	460	450
1.500 M 5,000 φyτ ↑	ASO IJ NDL POS	1,5 45 44-74 3	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 42,5 43-74 3	2 42,5 44-73 2	2 42,5 44-74 2
2,501 фут	MJ	490	490	480	470	470	460
750 M 2,500 φyτ	ASO IJ NDL POS	1,5 45 44-74 3	1,5 45 44-74 3	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 42,5 43-74 3	2 42,5 44-73 2
301 м 1,001 фут	MJ	520	490	490	480	470	470
300 м 1,000 фут	ASO IJ NDL POS	1,5 45 43-73 4	1,5 45 44-74 3	1,5 45 44-74 3	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 42,5 43-74 3
0 м О футов	MJ	520	520	490	490	480	470 402669-01

M/FT ASL	Высота в М/ФУТ над уровнем моря
TEMP	Температура
ASO	Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода
IJ	Жиклер холостого хода
NDL	Игла жиклера
POS	Позиция иглы сверху
MJ	Главный жиклер



Примечание

Не использовать на песчаных поверхностях.

## 21.3.4 Все модели 150

Тип карбюратора	MIKUNI TMX38	
Идентификационный номер карбюратора	TMX 38 83	
Положение иглы	3-я позиция сверху	
Игла жиклера	6BFY43-74 (6BFY44-74, 6BFY44-73, 6BFY43-73)	
Главный жиклер	470 (460, 480, 490, 500, 520)	
Жиклер холостого хода	45 (42.5/47.5)	
Пусковой жиклер	80	
Игольчатый жиклер	S-1	
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу		
Открытое положение	1,5 оборота	

## 21.3.5 Базовая настройка карбюратора для езды по песчаной поверхности (все модели 150)

Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу		
Открытое положение	1,5 оборота	
Жиклер холостого хода	45	
Игла жиклера	6BFY44-73	
Положение иглы	3-я позиция сверху	
Главный жиклер	540	



#### Примечание

Если двигатель работает с перебоями, следует использовать меньший по размеру главный жиклер.

## 21.6.3 Настройка карбюратора (Все модели 150)

MIKUNI TMX	38						
M/FT ASL	TEMP	-20°C7°C	-6°C 5°C	6°C 15°C	16°C 24°C	25°C 36°C	37°C 49°C
▼	<b>→</b>	-2°F 20°F	19°F 41°F	42°F 60°F	61°F 78°F	79°F 98°F	99°F 120°F
3,000 м 10,000 футов	ASO IJ	1,5 45	2 40	2 40	2 37,5	2 37,5	
<b>†</b>	NDL POS	43-74 3	43-74 3	44-74 2	44-74 2	43-74 2	
2.301 м 7,501 фут	MJ	470	460	460	450	450	
2.300 M 7,500 φyτ	ASO IJ NDL POS	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 40 43-74 3	2 40 44-74 2	2 37,5 44-74 2	2 37,5 43-74 2
1.501 м 5,001 фут	MJ	480	470	460	460	450	450
1.500 M 5,000 φyτ Λ 751 M	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 43-73 3 490	1,5 45 43-74 3 480	1,5 45 43-74 3 470	2 40 43-74 3 460	2 40 44-74 2 460	2 37,5 44-74 2 450
2,501 фут 750 м 2,500 фут	ASO IJ	1,5 45	1,5 45	1,5 45	1,5 45	2 40	2 40
<b>1</b> ,001 фут	NDL POS MJ	44-74 3 490	43-73 3 490	43-74 3 480	43-74 3 470	43-74 3 460	44-74 2 460
300 м 1,000 фут	ASO IJ NDL POS	1,5 45 44-73 3	1,5 45 44-74 3	1,5 45 43-73 3	1,5 45 43-74 3	1,5 45 43-74 3	2 40 43-74 3
0 м О футов	MJ	520	490	490	480	470	460 402670-01

M/FT ASL	Высота в М/ФУТ над уровнем моря
TEMP	Температура
ASO	Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода
IJ	Жиклёр холостого хода
NDL	Игла жиклёра
POS	Позиция иглы сверху
MJ	Главный жиклёр



Примечание

Не использовать на песчаных поверхностях.

## 21.3.7 Все модели 250 SX

Тип карбюратора	MIKUNI TMX38	
Идентификационный номер карбюратора	TMX 38 84	
Положение иглы	3-я позиция сверху	
Игла жиклера	6BFY43-73 (6BFY44-73)	
Главный жиклер	440 (430, 450, 460)	
Жиклер холостого хода	42.5 (45/47.5)	
Пусковой жиклер	80	
Игольчатый жиклер	S-1	
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу		
Открытое положение	1,5 оборота	

## 21.3.8 Карбюратор – базовая настройка для езды по песчаной поверхности (Все модели 250 SX)

Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу			
Открытое положение	1,5 оборота		
Жиклер холостого хода	45		
Игла жиклера	6BFY44-73		
Положение иглы	3-я позиция сверху		
Главный жиклер	480		



#### Примечание

Если двигатель работает с перебоями, следует использовать меньший по размеру главный жиклер.

## 21.3.9 Настройка карбюратора (Все модели 250 SX)

MIKUNI TMX	38						
M/FT ASL	TEMP	-20°C7°C -2°F 20°F	-6°C 5°C 19°F 41°F	6°C 15°C 42°F 60°F	16°C 24°C 61°F 78°F	25°C 36°C 79°F 98°F	37°C 49°C 99°F 120°F
3,000 M 10,000 футов 2.301 M 7,501 фут	ASO IJ NDL POS MJ	2 42,5 43-73 3 440	2 40 43-74 3 430	2 40 42-74 3 430	2 37,5 42-74 3 420	2 37,5 43-73 2 420	
2.300 M 7,500 φyτ 1.501 M 5,001 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42,5 43-73 3 440	2 42,5 43-73 3 440	2 40 43-74 3 430	2 40 42-74 3 430	2 37,5 42-74 3 420	2 37,5 43-73 2 420
1.500 M 5,000 φyτ ↑ 751 M 2,501 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42,5 44-73 3 450	1,5 42,5 43-73 3 440	2 42,5 43-73 3 440	2 40 43-74 3 430	2 40 42-74 3 430	2 37,5 42-74 3 420
750 M 2,500 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 45 44-73 3 460	1,5 42,5 44-73 3 450	1,5 42,5 43-73 3 440	2 42,5 43-73 3 440	2 40 43-74 3 430	2 40 42-74 3 430
300 м 1,000 фут	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 47,5 44-73 3 470	1,5 45 44-73 3 460	1,5 42,5 44-73 3 450	1,5 42,5 43-73 3 440	2 42,5 43-73 3 440	2 40 43-74 3 430 402671-01

M/FT ASL	Высота в М/ФУТ над уровнем моря
TEMP	Температура
ASO	Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода
IJ	Жиклёр холостого хода
NDL	Игла жиклёра
POS	Позиция иглы сверху
MJ	Главный жиклёр



Примечание

Не использовать на песчаных поверхностях.

## 21.3.10250 XC US

Тип карбюратора	MIKUNI TMX38		
Идентификационный номер карбюратора	TMX38 85		
Положение иглы	3-я позиция сверху		
Игла жиклера	6BFY44-74 (6BFY43-74)		
Главный жиклер	440 (430, 450, 460)		
Жиклер холостого хода	37.5 (35/40)		
Пусковой жиклер	80		
Игольчатый жиклер	R-8		
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу			
Открытое положение	1,5 оборота		

## 21.3.11 Настройка карбюратора (250 XC US)

MIKUNI TMX 38							
M/FT ASL	TEMP	-20°C7°C	-6°C 5°C	6°C 15°C	16°C 24°C	25°C 36°C	37°C 49°C
▼	<b>→</b>	-2°F 20°F	19°F 41°F	42°F 60°F	61°F 78°F	79°F 98°F	99°F 120°F
3,000 м 10,000 футов	ASO IJ NDL POS	2 37,5 44-74 3	1,5 37,5 43-74 3	1,5 35 43-74 3	1,5 35 44-74 2	2,5 35 44-74 2	
2.301 м 7,501 фут	MJ	440	440	430	430	420	
2.300 м 7,500 фут	ASO IJ NDL POS	1,5 37,5 44-74 3	2 37,5 44-74 3	1,5 37,5 43-74 3	1,5 35 43-74 3	1,5 35 44-74 2	2,5 35 44-74 2
1.501 м 5,001 фут	MJ	440	440	440	430	430	420
1.500 м 5,000 фут 751 м 2,501 фут	ASO IJ NDL POS MJ	1,25 37,5 44-73 3 450	1,5 37,5 44-74 3 440	2 37,5 44-74 3 440	1,5 37,5 43-74 3 440	1,5 35 43-74 3 430	1,5 35 44-74 2 430
750 M 2,500 φyτ 301 M 1,001 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,25 37,5 43-74 4 450	1,25 37,5 44-73 3 450	1,5 37,5 44-74 3 440	2 37,5 44-74 3 440	1,5 37,5 43-74 3 440	1,5 35 43-74 3 430
300 м 1,000 фут	ASO IJ NDL	1,25 40 43-74	1,25 37,5 43-74	1,25 37,5 44-73	1,5 37,5 44-74	2 37,5 44-74	1,5 37,5 43-74
0 м О футов	POS MJ	4 460	4 450	3 450	3 440	3 440	3 440 402672-01

M/FT ASL	Высота в М/ФУТ над уровнем моря
TEMP	Температура
ASO	Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода
n	Жиклёр холостого хода

NDL	Игла жиклёра
POS	Позиция иглы сверху
MJ	Главный жиклёр



## Примечание

Не использовать на песчаных поверхностях.

## 21.3.12300 XC US

Тип карбюратора	MIKUNI TMX38	
Идентификационный номер карбюратора	TMX38 81	
Положение иглы	3-я позиция сверху	
Игла жиклера	6BFY44-73 (6BFY43-73)	
Главный жиклер	430 (420, 440, 450, 460)	
Жиклер холостого хода	37.5 (35/40)	
Пусковой жиклер	80	
Игольчатый жиклер	R-8	
Винт регулировки подачи воздуха на холостом ходу		
Открытое положение	1,5 оборота	

## 21.3.13 Настройка карбюратора (300 XC US) A

MIKUNI TMX	MIKUNI TMX 38						
M/FT ASL	TEMP	-20°C7°C -2°F 20°F	-6°C 5°C 19°F 41°F	6°C 15°C 42°F 60°F	16°C 24°C 61°F 78°F	25°C 36°C 79°F 98°F	37°C 49°C 99°F 120°F
3,000 M 10,000 φуτοв 2.301 M 7,501 φуτ	ASO IJ NDL POS MJ	2 35 44-73 3 430	1,5 35 43-73 3 430	2 35 43-74 3 420	2 32,5 43-74 3 410	2 32,5 44-73 2 410	
2.300 M 7,500 φyτ 1.501 M 5,001 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 37,5 44-73 3 430	2 35 44-73 3 430	1,5 35 43-73 3 430	2 35 43-74 3 420	2 32,5 43-74 3 410	2 32,5 44-73 2 410
1.500 M 5,000 φyτ 1.500 M 2,501 M 2,501 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 40 44-73 3 440	1,5 37,5 44-73 3 430	2 35 44-73 3 430	1,5 35 43-73 3 430	2 35 43-74 3 420	2 32,5 43-74 3 410
750 M 2,500 φyτ	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 40 43-73 4 440	1,5 40 44-73 3 440	1,5 37,5 44-73 3 430	2 35 44-73 3 430	1,5 35 43-73 3 430	2 35 43-74 3 420
300 M 1,000 фут	ASO IJ NDL POS MJ	1,5 42,5 43-73 4 450	1,5 40 43-73 4 440	1,5 40 44-73 3 440	1,5 37,5 44-73 3 430	2 35 44-73 3 430	1,5 35 43-73 3 430 402675-01

M/FT ASL	Высота в М/ФУТ над уровнем моря	
TEMP	Температура	
ASO	Открытое положение винта регулировки подачи воздуха в режиме холостого хода	
IJ	Жиклёр холостого хода	

NDL	Игла жиклёра	
POS	Позиция иглы сверху	
MJ	Главный жиклёр	

# i

#### Примечание

Не использовать на песчаных поверхностях.

## 21.4 Объемы рабочих жидкостей

## 21.4.1 Трансмиссионное масло

Трансмиссионное масло	0,80 л (0,85 кв.)	Моторное масло (15W/50) (  Стр. 127)

### 21.4.2 Охлаждающая жидкость

Охлаждающая жидкость	1.2 A (1.3 KB.)	Охладитель (🕮 стр. 127)
11 11 11	, ( ,- ,	Oxidations (~ cip. 121)

## 21.4.3 Топливо

Общий объем топливного бака,	7 л (1,8 гал США)	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 98), смешанный с
прибл. (все модели SX)		2-тактным моторным маслом (1:40) (🕮 стр. 128) (Все модели 125/150)
		Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с
		2-тактным моторным маслом (1:60) (🕮 стр. 128) (Все модели 250 SX)
		Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с
		2-тактным моторным маслом (1:60) (🕮 стр. 128)
Топливный резерв, прибл. (Все мо	дели ХС)	1,5 $\wedge$ (1,6 kb.)

## 21.5 Шасси

Рама	Центральная трубчатая рама, выполненная из труб из хромомолибденовой стали	
Вилка	WP Performance Systems AER 48 перевернутая	
Ход подвески		
Передняя	310 мм (12,2 дюйма)	
Задняя	300 мм (11,81 дюйм)	
Смещение вилки	22 мм (0,87 дюйм)	
Амортизатор (Все модели 125/150)	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Амортизатор (250 SX EU)	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Амортизатор (250 SX US)	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Амортизатор (Все модели XC)	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Тормозная система	Дисковые тормоза, тормозные суппорты на плавающих подшипниках	
Тормозные диски - диаметр		
Передний	260 мм (10,24 дюйм)	
Задний	220 мм (8,66 дюйм)	
Тормозные диски - предел износа		
Передний	2,5 мм (0,098 дюйма)	
Задний	3,5 мм (0,138 дюйма)	
Давление в шинах для условий бездорожья		
Передняя	1,0 бар (15 фунт/кв.дюйм)	
Задняя	1,0 бар (15 фунт/кв.дюйм)	
Передаточное число вторичной передачи (все модели 125)	13:50	
Передаточное число вторичной передачи (все модели 150)	13:48	
Передаточное число вторичной передачи (все модели 250 SX)	14:50	
Передаточное число вторичной передачи (все модели ХС)	13:50	
Цепь	5/8 x 1/4»	
Задние звездочки	48, 50, 52	
Угол рулевой колонки	63,9°	

Колесная база	1,485±10 мм (58,46±0,39 дюйм)
Высота сиденья в незагруженном состоянии	960 мм (37,8 дюйм)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (Все модели SX)	375 мм (14,76 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии (Все модели ХС)	370 мм (14,57 дюйм)
Вес без топлива, прибл. (125/150 SX EU)	87,2 кг (192,2 фунтов)
Вес без топлива, прибл. (125/150 SX US)	87,2 кг (192,2 фунтов)
Вес без топлива, прибл. (Все модели 250 SX)	95,4 кг (210,3 фунтов)
Вес без топлива, прибл. (Все модели ХС)	98,4 кг (216,9 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	145 кг (320 фунтов)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	190 кг (419 фунтов)
Максимально допустимый общий вес	335 кг (739 фунтов)

## 21.6 Электрооборудование

Батарея (Все модели ХС)	HJTZ5S-FP	Литий-ионная аккумуляторная батарея Напряжение: 12 В Номинальная емкость: 2,0 А-ч Необслуживаемая
Предохранитель (Все модели XC)	58011109110	10 A

## 22.6 Шины

Для модели	Передние шины	Задние шины
(Все модели 125/150)	<b>80/100 - 21 51MTT</b> Dunlop GEOMAX MX3S	<b>100/90 - 19 57MTT</b> Dunlop GEOMAX MX3S
(Все модели 250 SX)	80/100 - 21 51MTT Dunlop GEOMAX MX3S	<b>110/90-19 62MTT</b> Dunlop GEOMAX MX3S
(Все модели ХС)	<b>90/90 - 21 54M TT</b> Dunlop GEOMAX AT81F	<b>110/100 - 18 64M TT</b> Dunlop GEOMAX AT81
Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» на сайте: http://www.ktm.com		

## 21.8 Вилка

## 21.8.1 Все модели 125/150

Номер вилки		34.18.8Q.01	
Вилка		WP Performance Systems AER 48 перевернутая	
Демпфирование сжатия			
Комфортный		15 щелчков	
Стандартный		12 щелчков	
Спортивный		9 щелчков	
Демпфирование отбоя			
Комфортный		20 щелчков	
Стандартный		17 щелчков	
Спортивный		14 щелчков	
Давление воздуха		8,2 бар (119 фунт/кв.дюйм)	
Длина вилки		950 мм (37,4 дюйм)	
Объем масла, внешний механизм, левый	200+48 мл (6,76+0:11 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (€ стр. 127)	
Объем масла, внешний механизм, правый	200+48 мл (6,76+015 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) ( <sup>©</sup> стр. 127)	
Объем смазки, левый картридж	11 мл (0,37 унций)	Универсальная консистентная смазка (00062010051) (🗐 стр. 128)	
Объем масла, правый картридж 380 мл (12,85 унций)		Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (  © стр. 127)	

## 21.8.2 Все модели 250 SX

Номер вилки		34.18.8Q.03	
Вилка		WP Performance Systems AER 48 перевернутая	
Демпфирование сжатия			
Комфортный		11 щелчков	
Стандартный		12 щелчков	
Спортивный		9 щелчков	
Демпфирование отбоя			
Комфортный		20 щелчков	
Стандартный		17 щелчков	
Спортивный		14 щелчков	
Давление воздуха		10,2 бар (148 фунт/кв.дюйм)	
Длина вилки		950 мм (37,4 дюйм)	
Объем масла, внешний механизм, 200+48 мл (6,76+0:81 унций) левый		Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) ( <sup>©</sup> стр. 127)	
Объем масла, внешний механизм, правый 200+48 мл (6:76+8,81 унций)		Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (  © стр. 127)	
Объем смазки, левый картридж	11 мл (0,37 унций)	Универсальная консистентная смазка (00062010011) (🗐 стр. 128)	
Объем масла, правый картридж	380 мл (12,85 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (  © стр. 127)	

## **21.8.3** Все модели XC

Номер вилки		34.18.8Q.73	
Вилка		WP Performance Systems AER 48 перевернутая	
Демпфирование сжатия			
Комфортный		11 щелчков	
Стандартный		12 щелчков	
Спортивный		10 щелчков	
Демпфирование отбоя			
Комфортный		11 щелчков	
Стандартный		12 щелчков	
Спортивный		10 щелчков	
Давление воздуха		9,6 бар (139 фунт/кв.дюйм)	
Длина вилки		950 мм (37,4 дюйм)	
Объем масла, внешний механизм, левый	200+40 мл (6.76+і31 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (  стр. 127)	
Объем масла, внешний механизм, правый 200+40 мл (6,76+0,31 унций)		Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) ( <sup>□</sup> стр. 127)	
Объем смазки, левый картридж	11 мл (0,37 унций)	Универсальная консистентная смазка (00062010011) (🕮 стр. 128)	
Объем масла, правый картридж	380 мл (12,85 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (  © стр. 127)	

## 21.9 Амортизатор

## 21.9.1 Все модели 125/150

Номер амортизатора	18.18.7Q.01	
Амортизатор	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Демпфирование сжатия, низкая скорость		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	11 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, высокая скорость		
Комфортный	2,1 оборота	
Стандартный	2 оборота	

Спортивный	1,5 оборота	
'	1,5 σουμοία	
Демпфирование отбоя		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Предварительное поджатие пружины	6 мм (0,24 дюйма)	
Коэффициент жесткости пружины		
Вес водителя: от 65 до 75 кг (143- 165 фнт)	36 Н/мм (206 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Длина пружины	247 мм (9,72 дюйм)	
Давление газа	10 бар (145 фунт/кв.дюйм)	
Статическое проседание	35 мм (1,38 дюйма)	
Проседание при вождении	105 мм (4,13 дюйма)	
Установленная длина	477 мм (18,78 дюйм)	
Амортизаторная жидкость (🕮 стр. 128)	SAE 2.5	

## 21.9.2 250SXEU

Номер амортизатора	18.18.7Q.03	
Амортизатор	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Демпфирование сжатия, низкая скорость		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, высокая скорость		
Комфортный	2,5 оборота	
Стандартный	2 оборота	
Спортивный	1,5 оборота	
Демпфирование отбоя		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Предварительное поджатие пружины	8 мм (0,31 дюйм)	
Коэффициент жесткости пружины		
Вес водителя: 65- 75 кг (143- 165 фнт)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)	
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	45 Н/мм (257 фунт/дюйм)	
Длина пружины	247 мм (9,72 дюйм)	
Давление газа	10 бар (145 фунт/кв.дюйм)	
Статическое проседание	35 мм (1,38 дюйма)	
Проседание при вождении	105 мм (4,13 дюйма)	
Установленная длина	477 мм (18,78 дюйм)	
Амортизаторная жидкость ((🕮 стр. 128)	SAE 2.5	

## 21.9.3 250 SX US

Номер амортизатора	18.18.7Q.53	
Амортизатор	WP Performance Systems 5018 DCC Link	
Демпфирование сжатия, низкая скорость		
Комфортный	17 щелчков	
Стандартный	15 щелчков	
Спортивный	13 щелчков	
Демпфирование сжатия, высокая скорость		

Комфортный	2,5 оборота
Стандартный	2 оборота
Спортивный	1,5 оборота
Демпфирование отбоя	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	13 щелчков
Предварительное поджатие пружины	5 мм (0,2 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Вес водителя: от 65 до 75 кг (143- 165 фнт)	39 Н/мм (223 фунт/дюйм)
Вес водителя: 75- 85 кг (165- 187 фунтов)	42 Н/мм (240 фунт/дюйм)
Вес водителя: 85- 95 кг (187- 209 фнт)	45 Н/мм (257 фунт/дюйм)
Длина пружины	247 мм (9,72 дюйм)
Давление газа	10 бар (145 фунт/кв.дюйм)
Статическое проседание	35 мм (1,38 дюйма)
Проседание при вождении	105 мм (4,13 дюйма)
Установленная длина	477 мм (18,78 дюйм)
Амортизаторная жидкость ((🗐 стр. 128)	SAE 2.5

18.18.7Q.73		
WP Performance Systems 5018 DCC Link		
·		
17 щелчков		
15 щелчков		
13 щелчков		
2,5 оборота		
2 оборота		
1,5 оборота		
Демпфирование отбоя		
17 щелчков		
15 щелчков		
13 щелчков		
7 мм (0,28 дюйма)		
39 Н/мм (223 фунт/дюйм)		
42 Н/мм (240 фунт/дюйм)		
45 Н/мм (257 фунт/дюйм)		
247 мм (9,72 дюйм)		
10 бар (145 фунт/кв.дюйм)		
35 мм (1,38 дюйма)		
105 мм (4,13 дюйма)		
477 мм (18,78 дюйм)		
SAE 2.5		
	WP Performance Systems 5018 DCC Link         17 щелчков       15 щелчков         2,5 оборота       2,6 оборота         1,5 оборота       1,5 оборота         17 щелчков       15 щелчков         13 щелчков       7 мм (0,28 дюйма)         39 Н/мм (223 фунт/дюйм)       42 Н/мм (240 фунт/дюйм)         45 Н/мм (257 фунт/дюйм)       247 мм (9,72 дюйм)         10 бар (145 фунт/кв.дюйма)       35 мм (1,38 дюйма)         105 мм (4,13 дюйма)       477 мм (18,78 дюйм)	

## 21.10 Моменты затяжки крепежных элементов шасси

Винт неподвижной ручки руля	M4	5 Нм (3,7 фнт. фт)	Loctite® 243™
	M4	, , , , , ,	LUCLICE 243
Винт, счетчик времени работы		1 Нм (0,7 фнт.фт)	-
Ниппель спицы, переднее колесо	M4.5 M4.5	6 Нм (4,4 фнт.фт) 6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Ниппель спицы, заднее колесо			-
Остальные гайки, шасси	M5	5 Hм (3,7 фнт. фт)	-
Остальные винты, шасси	M5	5 Hм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, клемма аккумулятора (Все модели ХС)	M5	2.5 Нм (1.84 фнт.фт)	-
Винт, регулировочное кольцо амортизатора	M5	5 Hм (3,7 фнт. фт)	-
Винты главного глушителя	M5	7 Нм (5,2 фнт.фт)	-
Гайка, кабель стартера (все модели ХС)	M6	4 Нм (3 фнт.фт)	-
Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, демпфирующий элемент на раме	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, демпфирующий элемент на коллекторе	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, шаровое шарнирное соединение штока цилиндра ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, скользящий защитный кожух цепи	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт переднего тормозного диска	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт заднего тормозного диска	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, ручка акселератора	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Гайка, упор педали ножного тормоза	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Гайка винта задней звездочки	M8	35 Нм (25,8 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Гайка замка обода	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Остальные гайки, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт нижней траверсы	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Винт скользящего элемента цепи	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт, раскос двигателя	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт переднего тормозного суппорта	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Винт, крепление боковой стойки (Все модели ХС)	M8	35 Нм (25,8 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт подрамника	M8	35 Нм (25,8 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, верхний золотник рулевого управления	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт верхней траверсы	M8	17 Нм (12,5 фнт.фт)	-
Винт кронштейна двигателя	M10	60 Нм (44,3 фнт.фт)	-
Остальные гайки, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	-
Винт, нижний амортизатор	M10	60 Нм (44,3 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт опоры руля	M10	40 Нм (29,5 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, верхний амортизатор	M10	60 Нм (44,3 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Гайка, крепление рамы к рычагу тяги	M14x1,5	80 Нм (59 фнт.фт)	-
Гайка, крепление рычага тяги к маятнику	M14x1,5	80 Нм (59 фнт.фт)	-
Гайка, соединение рычага тяги с угловым рычагом	M14x1,5	80 Нм (59 фнт.фт)	-
Гайка, ось маятника	M16x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-
Винт оси переднего колеса	M20x1,5	35 Нм (25,8 фнт.фт)	-
Винт, верхняя головка поворотного кулака	M20x1,5	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Ввертная форсунка системы охлаждения	M20x1,5	12 Нм (8,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Гайка, ось заднего колеса	M25x1,5	80 Нм (59 фнт.фт)	-
	l .	<u> </u>	1

#### Тормозная жидкость DOT4/DOT 5.1

#### Стандарт/Класс

- DOT

#### Руководящие указания

 Использовать только тормозную жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

#### Рекомендуемый поставщик

#### Castrol

- TOPMO3HAЯ ЖИДКОСТЬ RESPONSE SUPER DOT 4

#### Motorex®

- Тормозная жидкость DOT 5.1

#### Охлаждающая жидкость

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественную охлаждающую жидкость с антикоррозионными присадками для алюминиевых двигателей (даже в странах с жарким климатом). Применение антифриза низкого качества может привести к возникновению коррозии и пенообразованию.

#### Концентрация

Морозостойкость: от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F) антифриз с антикоррозионными присадками дистиллированная вода

#### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

АНТИФРИЗ МЗ.0

#### Моторное масло (15W/50)

#### Стандарт/Класс

- JASO Т903 MA (🕮 стр. 130)
- SAE (🕮 стр. 130) (15W/50)

#### Руководящие указания

 Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

#### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

Top Speed 4T

#### Моторное масло, двухтактное

#### Стандарт/Класс

- JASO FD (🕮 стр. 130)

#### Руководящие указания

Использовать только высококачественное двухтактное моторное масло надежной марки.

Полностью синтетическое масло

#### Рекомендуемый поставщик

#### Motorex®

- Cross Power 2T

#### Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1)

### Стандарт/Класс

- SAE (🕮 стр. 130) (SAE 4)
- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

#### Универсальная консистентная смазка (00062010051)

#### Рекомендуемый поставщик

Klüber Lubrication®

- CENTOPLEX 2 EP

#### Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180751S1)

#### Стандарт/Класс

- SAE (🕮 стр. 130) (SAE 2.5)

#### Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими

#### Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 98/RON 98/PON 94)

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

#### Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается использование бензина с содержанием этанола до 10% (топливо Е10).



#### Примечание

**Запрещается** использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100), либо бензин с концентрацией этанола более 10% (например, E15, E25, E85, E100).

#### Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 95), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:60).

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228
- JASO FD (🕮 стр. 130) (1:60)

#### Концентрация

1:60	Моторное масло, двухтактное (🕮 стр. 127)	
	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91) (🕮 стр. 128)	

#### Рекомендуемый поставщик

#### **Motorex**®

- Cross Power 2T

#### Неэтилированный бензин «супер» (октановое число 98), смешанный с 2-тактным моторным маслом (1:40).

#### Стандарт/Класс

- DIN EN 228
- JASO FD (🕮 стр. 130) (1:40)

#### Концентрация

•		
1:40	Моторное масло, двухтактное (🕮 стр. 127)	
	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число ROZ 98/RON 98/PON 94) (🕮 стр. 128)	

#### Рекомендуемый поставщик

#### **Motorex**®

- Cross Power 2T

#### Средство для очистки воздушного фильтра

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Racing Bio Dirt Remover

#### Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель цепи Chain Clean

#### Присадка для топлива

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Стабилизатор топлива

## Консистентная смазка высокой вязкости

Рекомендуемый поставщик

SKF®

- LGHB2

#### Долговечная консистентная смазка

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

#### Средство для чистки мотоцикла

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean

## Спрей для цепи для внедорожных условий

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка цепи для внедорожных мотоциклов Chainlube Offroad

### Масло для воздушного фильтра из пеноматериала

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Масло для воздушного фильтра Racing Bio Liquid Power

### Консерванты для окрашенных поверхностей, металла и резины

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Protect

#### Специальное чистящее средство для глянцевых и матовых окрашенных поверхностей, металла и пластмасс

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Quick Cleaner

### Универсальная смазка-спрей

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Joker 440 Synthetic

#### **JASO T903 MA**

Для различных направлений технических разработок потребовалась новая спецификация для четырехтактных мотоциклов – стандарт JASO T903 MA. Раньше для четырехтактных мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не существовало. Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то приоритетным направлением для двигателей мотоциклов является высокая эффективность при работе на высоких оборотах. В большинстве мотоциклов коробка передач и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель. Стандарт JASO MA отвечает этим особым требованиям.

#### SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Этот показатель описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.

### JASO FD

JASO FD – класс моторного масла для двухтактных двигателей, разработанного специально для экстремальных гоночных условий. Входящие в состав масла высококачественные синтетические эфиры и специальные присадки обеспечивают его отличное сгорание даже при предельно тяжёлых условиях эксплуатации.

Art. no.	Номер артикула
ca.	приблизительно
cf.	сравните
e.g.	например
etc.	и т.д.
i.a.	среди прочего
no.	номер
poss.	возможно





3213471en 05/2016









